35 වන කාණ්ඩය
12 වන කලාපය

අඟහරුවාද
1985 ජූලි 9

EVELYN RUTNAM INSTITUTE
270
REFERENCE
LIBRARY
18/7/8
JAFFNA

පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ්)

නිල වාර්තාව

(අශෝධිත පිටපත)

අන්තර්ගත ප්‍රධාන කරුණු

නිවේදනය :
කථානායකතුමාගේ සහතිකය
විගණකාධිපතිවරයාගේ වාර්තාව
පරිපාලන කටයුතු පිළිබඳ පාර්ලිමේන්තු කොමසාරිස්වරයාගේ වාර්තාව
පොදු ව්‍යාපාර පිළිබඳ කාරක සභාවේ වාර්තාව
ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු
අත්තනගල්ල මන්ත්‍රී ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතාගේ පෞද්ගලික කරුණු පැහැදිලි කිරීම
වරප්‍රසාද : 1985 ජූනි 22 වන හා 24 වන දිනවල "දිණමිණ" වාර්තා
විශ්‍රාම වැටුප් (විශේෂ විධිවිධාන) පනත් කෙටුම්පත :
දෙවන වර හා තුන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදී
ජනවසම : ප්‍රාග්ධනය වැඩි කිරීම
වත්කම් හා බැරකම් ප්‍රකාශ කිරීමේ (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත :
දෙවන වර හා තුන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදී
මහා භාරකාර ආඥාපනත : රීතිය
හින්දු සංස්කෘතික අරමුදල් පනත් කෙටුම්පත :
දෙවන වර හා තුන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදී
කල් තැබීමේ යෝජනාව
ප්‍රශ්නවලට ලිඛිත පිළිතුරු

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

தொகுதி 35
இல. 12

செவ்வாய்க்கிழமை
9 ஜூலை 1985

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சாட்)
அதிகார அறிக்கை

(பிழை திருத்தப்படாதது)

பிரதான உள்ளடக்கம்

அறிவிப்பு :
சபாநாயகரின் சான்றிதழ்கள்
கணக்காய்வாளர் அதிபதியினது அறிக்கை
நிருவாகத்துக்கான பாராளுமன்ற ஆணையாளர் (உம்பட்ஸ்மன்) அறிக்கை
அரசாங்க முயற்சிகள் குழு அறிக்கை
வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்
அத்தனகல்ல அங்கத்தவர் திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடியினது சொந்த விளக்கம்
சிறப்புரிமை : 1985 ஜூன் 22, 24 ஆந் தேதிய "தினமின" செய்திகள்
ஓய்வூதிய (சிறப்பேற்பாடுகள்) சட்டமூலம் :
இரண்டாம் மூன்றும் மதிப்புக்களிடம்பெற்று நிறைவேற்றப்பட்டது
ஜனதா பெருந்தோட்ட அபிவிருத்திச் சபை : மூலதன அதிகரிப்பு
சொத்துக்களையும் பொறுப்புக்களையும் வெளிப்படுத்தல் (திருத்தம்) சட்டமூலம்
இரண்டாம் மூன்றும் மதிப்புக்களிடம்பெற்று நிறைவேற்றப்பட்டது
பகிரங்க நம்பிக்கைப் பொறுப்பாளர் கட்டளைச் சட்டம் : விதி
இந்துப் பண்பாட்டு நிதியம் சட்டமூலம் :
இரண்டாம் மூன்றும் மதிப்புக்களிடம்பெற்று நிறைவேற்றப்பட்டது
ஒத்திவைப்புப் பிரேரணை
வினாக்களுக்கு எழுத்துமூல விடைகள்

Volume 35
No. 12

Tuesday
9th July 1985

PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

OFFICIAL REPORT

(Uncorrected)

PRINCIPAL CONTENTS

ANNOUNCEMENT :
Speaker's Certificates
REPORT OF AUDITOR-GENERAL
REPORT OF PARLIAMENTARY COMMISSIONER FOR ADMINISTRATION (OMBUDSMAN)
REPORT OF COMMITTEE ON PUBLIC ENTERPRISES
ORAL ANSWERS TO QUESTIONS
PERSONAL EXPLANATION BY MR. LAKSHMAN JAYAKODY, MEMBER FOR ATTANAGALLA
PRIVILEGE : NEWS ITEMS IN "DINAMINA" OF 22nd AND 24th JUNE 1985
PENSIONS (SPECIAL PROVISIONS) BILL :
Read a Second, and the Third time, and passed
JANATHA ESTATES DEVELOPMENT BOARD : INCREASE OF INITIAL CAPITAL
DECLARATION OF ASSETS AND LIABILITIES (AMENDMENT) BILL :
Read a Second, and the Third time, and passed
PUBLIC TRUSTEE ORDINANCE : RULE
HINDU CULTURAL FUND BILL :
Read a Second, and the Third time, and passed
ADJOURNMENT MOTION
WRITTEN ANSWERS TO QUESTIONS

2 – A 084784 – 2,725 (85/07)

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පාර්ලිමේන්තුව
பாராளுமன்றம்
PARLIAMENT

1985 ජූලි 9 වන අඟහරුවාද

செவ்வாய்க்கிழமை 9, ஜூலை 1985

Tuesday, 9th July 1985

පූ. භා. 10 ට පාර්ලිමේන්තුව රැස් විය. කථානායකතුමා [ඊ. එල්. සේනානායක මහතා] මූලාසනාරූඪ විය.

பாராளுமன்றம் மு. ப. 10.00 மணிக்குக் கூடியது. சபாநாயகர் அவர்கள் [திரு. ஈ. எல். சேனநாயக்க] தலைமை வகித்தார்கள்.

The Parliament met at 10 a.m. MR. SPEAKER (MR. E. L. SENANAYAKE) *in the Chair.*

නිවේදනය
அறிவிப்பு
ANNOUNCEMENT

කථානායකතුමාගේ සහතිකය
சபாநாயகரது சான்றிதழ்
SPEAKER'S CERTIFICATES

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

I wish to announce that I have, under the provisions of Article 79 of the Constitution of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka, endorsed the Certificate on the following Bills on June 21, 1985 :

Malathion Control
Medical (Amendment)

Mirigama Young Men's Buddhist Association (Incorporation)

Muslim Development Fund, Sri Lanka (Incorporation)

Board of Trustees of the Al Hassaniyyah Arabic College Trust (Incorporation)

Roman Catholic Archbishop and Bishops of Ceylon (Amendment)

විගණකාධිපතිවරයාගේ වාර්තාව
கணக்காளர் தலைமை அதிபதியினது அறிக்கை
AUDITOR – GENERAL'S REPORT

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

I present the Second Instalment of the Report of the Auditor-General under Article 154 (6) of the Constitution on the Accounts of the Government of Sri Lanka for the Financial Year 1984.

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (පාර්ලිමේන්තු කටයුතු හා ක්‍රීඩා ඇමතිතුමා සහ ආණ්ඩු පාර්ශ්වයේ ප්‍රධාන සංවිධායකතුමා)
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா — பாராளுமன்ற அலுவல்கள், விளையாட்டுத்துறை அமைச்சரும் பிரதம அரசாங்கக் கொறடாவும்)
(Mr. M. Vincent Perera–Minister of Parliamentary Affairs & Sports and Chief Government Whip)

I move,

"That the Second Instalment of the Report of the Auditor-General be printed."

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.
வினா விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டது.
Question put, and agreed to.

වාර්තාව මුද්‍රණය කළ යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.
அறிக்கை அச்சிடப்படக் கட்டளையிடப்பட்டது.
Ordered that the Report be printed.

පරිපාලන කටයුතු පිළිබඳ පාර්ලිමේන්තු කොමසාරිස්වරයාගේ (ඔම්බුඩ්ස්මන්වරයාගේ) වාර්තාව
நிர்வாகத்துக்கான பாராளுமன்ற ஆணையாளரது (ஒம்புட்ஸ்மன்) அறிக்கை
REPORT OF THE PARLIAMENTARY COMMISSIONER FOR ADMINISTRATION (OMBUDSMAN)

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

I present the Report of the Parliamentary Commissioner for Administration (Ombudsman) for the year 1984, in terms of Section 18 of the Parliamentary Commissioner for Administration Act, No. 17 of 1981.

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

I move,

"That the Report of the Parliamentary Commissioner for Administration (Ombudsman) be printed."

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.
வினா விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டது.
Question put, and agreed to.

වාර්තාව මුද්‍රණය කළ යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.
அறிக்கை அச்சிடப்படக் கட்டளையிடப்பட்டது.
Ordered that the Report be printed.

ලිපි ලේඛනාදිය පිළිගැන්වීම
சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பத்திரங்கள்
PAPERS PRESENTED

(1) Report of the Auditor-General on the Accounts of the Ceylon Electricity Board for the year ended December 31, 1980.

(2) Report of the Auditor-General on the Accounts of the Ceylon Electricity Board for the year ended December 31, 1981.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

(3) Report of the Auditor-General on the Accounts of the Ceylon Electricity Board for the year ended December 31, 1982.

(4) Report of the Auditor-General on the Accounts of the Ceylon Electricity Board for the year ended December 31, 1983. (*Mr. M. Vincent Perera, on behalf of the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing and Construction and Minister of Highways and Minister of Emergency Civil Administration*).

(1) Annual Reports and Statements of Accounts of the Sri Lanka Export Development Board for 1981 and 1982.

(2) Annual Reports and Statements of Accounts of the National Insurance Corporation for 1982 and 1983.

(3) Annual Reports and Accounts of the Sri Lanka State Trading (Textiles) Corporation (Salusala) for 1982 and 1983. (*Mr. M. S. Amarasiri*)

Supplementary Estimate No. 2 of 1985.–(*Mr. S. Thondaman*)

සභාමේසය මත තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.
சபாபீடத்தில் இருக்க கட்டளையிடப்பட்டது.
Ordered to lie upon the Table.

පොදු ව්‍යාපාර පිළිබඳ කාරක සභාවේ වාර්තාව
அரசாங்க முயற்சிகள் குழு அறிக்கை
REPORT OF THE COMMITTEE ON PUBLIC ENTERPRISES

ජේ. ඒ. ඊ. අමරතුංග මහතා (වත්තල)
(திரு. ஜே. ஏ. ஈ. அமரதுங்க — வத்தளை)
(Mr. J. A. E. Amaratunga–Wattala)

I present the Eighth Report of the Committee on Public Enterprises on the Accounts of certain Public Enterprises and the Reports of the Auditor-General thereon.

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

On behalf of the Prime Minister and Leader of the House of Parliament, I move,

"That the Eighth Report of the Committee on Public Enterprises be printed."

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.
வினா விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டது.
Question put, and agreed to.

වාර්තාව මුද්‍රණය කළ යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.
அறிக்கை அச்சிடப்படக் கட்டளையிடப்பட்டது.
Ordered that the Report be printed.

පෙත්සම්
மனுக்கள்
PETITIONS

දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා
(திரு. தினேஷ் குணவர்த்தன)
(Mr. Dinesh Gunawardene)

පහත සඳහන් පෙත්සම් දෙක මම ඉදිරිපත් කරනවා :

(i) තලවතුගොඩ අංක 242/සී. දරන ස්ථානයේ පදිංචි කේ. ජී. ජයවර්ධන මහතාගෙන් ලැබුණු පෙත්සම.

(ii) වග, තෙලුවත්තුඩුව, අංක 155/2, දරන ස්ථානයේ පදිංචි ඩබ්ලිව්. එම්. පියසේන මහතාගෙන් ලැබුණු පෙත්සම

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (අත්තනගල්ල)
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி — அத்தனகல்ல)
(Mr. Lakshman Jayakody–Attanagalla)

පහත සඳහන් පෙත්සම් තුන මම ඉදිරිපත් කරනවා :

(i) වැලිගම, දෙනිපිටියේ, දෙනිපිටිය වලව්වේ පදිංචි එල්. ජයරත්න මහතාගෙන් ලැබුණු පෙත්සම.

(ii) කල්එළියේ පදිංචි එච්. ඩී. හේමචන්ද්‍ර මහතාගෙන් ලැබුණු පෙත්සම.

(iii) අටාල, අරන්දර පදිංචි ජී. ජී. සුමතිපාල මහතාගෙන් ලැබුණු පෙත්සම.

ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා (ගාල්ල)
(கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க — காலி)
(Dr. W. Dahanayake–Galle)

I present the following petitions :

(1) A petition from Mr. K. H. Jamis of Mediriyawa, Indurupathwila, Weihena, Baddegama,

(2) A petition Mr. K. V. Sirisena of Kosgahahenawatta, Nehinigala, Urala, Wanduramba, and

(3) A petition Mr. D. P. Ariyaratne of Mulangodawatta No. 15, 3rd Lane, Maitipe, Galle.

චන්ද්‍ර රණතුංග මහතා (මාවනැල්ල)
(திரு. சந்திர றணதுங்க — மாவனல்ல)
(Mr. Chandra Ranatunga–Mawanella)

I present a petition from Mr. M. P. Senanayake of Weligalla, Mawanella.

ඉදිරිපත් කරන ලද පෙත්සම් මහජන පෙත්සම් කාරක සභාවට පැවරිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட மனுக்களைப் பொதுமனுக் குழுவுக்குச் சாட்டக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Petition ordered to be referred to the Public Petitions Committee.

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු
வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்
ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

එච්. කේ. බන්දුසේන මහතා : හදිසි අනතුර
திரு. எச். கே. பந்துசேன : விபத்து மரணம்
MR. H. K. BANDUSENA : FATAL ACCIDENT

151/85

1. ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා (ගාල්ල)
(கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க — காலி)
(Dr. W. Dahanayake–Galle)

ජාතික ආරක්ෂක ඇමතිතුමා සහ නියෝජ්‍ය රාජ්‍ය ආරක්ෂක නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :

(අ) ගාල්ලේ හීරලුගොඩ එච්. කේ. බන්දුසේන මහතා 1984 ජූලි 5 වැනි දින අංක 30 ශ්‍රී 5136 දරන පුද්ගලික බස්රථය හා සම්බන්ධ හදිසි අනතුරකින් අහංගමදී මරණයට පත් වූ බැව් එතුමා දන්නේද ?

(ආ) මේ සිද්ධිය සම්බන්ධයෙන් අහංගම පොලිසිය මෙතෙක් නඩු පවරා නොමැති බැව් එතුමා දන්නේද ?

(ඇ) මියගිය අයගේ මව වන ගාල්ලේ හීරලුගොඩ පී. කේ. සෝමාවතී මහත්මියට හිමිවිය යුතු වන්දි ලබාගැනීමට ඇයට හැකිවන පරිදි මේ සම්බන්ධයෙන් සියලු කටයුතු කරන ලෙසට එතුමා අහංගම පොලිසියට නියෝග කරන්නේද ?

(ඈ) නියෝග නොකරන්නේ නම්, ඒ මන්ද ?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

தேசிய பாதுகாப்பு அமைச்சரும் பிரதிப் பாதுகாப்பு அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட வினு :

(அ) 1984 ஜூலை 5ஆம் தேகதி தனியார் பஸ் இலக்கம் 30 ஸ்ரீ 5136 சம்பந்தப்பட்ட, அஹங்கமவில் இடம்பெற்ற ஒரு விபத்தில் காலி, ஹீருலுகொடவில் வசித்த எச். கே. பந்துசேன என்பவர் கொல்லப்பட்டார் என்பதை அவர் அறிவாரா ?

(ஆ) அஹங்கம பொலிசார் இவ்விடயத்தில் இன்னும் வழக்குத் தாக்கல் செய்யவில்லை என்பதை அவர் அறிவாரா ?

(இ) இறந்தவரின் தாயாரான காலி, ஹீருலுகொடவில் வசிக்கும் திருமதி பி. கே. சோமாவதி என்பவர் உரிய நட்டஈடு பெறக்கூடியதாக சகல நடவடிக்கைகளையும் எடுக்கும்படி அஹங்கம பொலிசாருக்கு அவர் உத்தரவிடுவாரா ?

(ஈ) இல்லையேல் ஏன் ?

asked the Minister of National Security and Deputy Minister of Defence :

(*a*) Is he aware that H. K. Bandusena, of Heeralugoda, Galle, was killed at Ahangama, in an accident in which private bus No. 30 Sri 5136 was involved, on 5th July, 1984 ?

(*b*) Is he aware that the Ahangama Police has not yet filed action in this matter ?

(*c*) Will he order the Ahangama Police to take all action in this matter so that the mother of the deceased, Mrs. P. K. Somawathie, of Heeralugoda, Galle, may get due compensation ?

(*d*) If not, why ?

ලලිත් ඇතුලත් මුදලි මහතා (ජාතික ආරක්ෂාව පිළිබඳ ඇමතිතුමා සහ නියෝජ්‍ය රාජ්‍ය ආරක්ෂක ඇමතිතුමා)
(திரு. லலித் அத்துலத் முதலி—தேசிய பாதுகாப்பு அமைச்சரும் பிரதிப் பாதுகாப்பு அமைச்சரும்)
(Mr. Lalith Athulath Mudali – Minister of National Security and Deputy Minister of Defence)

(*a*) Yes.

(*b*) Plaint has been filed on 07.05.85.

(*c*) and (*d*) Does not arise in view of (*b*).

ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා
(கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க)
(Dr. W. Dahanayake)

May I know whether inquiries will be made to why there was such a long delay in filing this action particularly because the person had been killed in the accident ?

ලලිත් ඇතුලත් මුදලි මහතා
(திரு. லலித் அத்துலத்முதலி)
(Mr. Lalith Athulath Mudali)

The accident had taken place on 5th July, 1984 and plaint has been filed on 7th May, 1985. I will try to find out whether that is different from what happens ordinarily.

ඩබ්ලිව්. කේ. සෝමරත්න මහතා : විශ්‍රාම වැටුප

திரு. டபிள்யு. கே. சோமரத்ன : ஓய்வூதியம்

MR. W. K. SOMARATNE : PENSION

152/85

2. ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා
(கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க)
(Dr. W. Dahanayake)

අග්‍රාමාත්‍ය සහ පලාත් පාලන, නිවාස හා ඉදිකිරීම් ඇමතිතුමා, මහාමාර්ග කටයුතු සහ හදිසි අවස්ථා මහජන පරිපාලන ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :

(අ) 1984 මැයි 18 වන දින ගාල්ලේ මහ නගර සභාවේ වැද්දුම්කරු තනතුරෙන් විශ්‍රාම ගිය ගිංතොට ඇල්ලබොඩ ඩබ්ලිව්. කේ. සෝමරත්න මහතාට ඔහුගේ විශ්‍රාම වැටුප හෝ අතිකුත් කිසිම මුදලක් මෙතෙක් ලැබී නොමැති බැව් එතුමා දන්නේද ?

(ආ) වහාම එම ගෙවීම් කරන ලෙසට එතුමා කටයුතු සලස්වන්නේද ?

(ඇ) එසේ නොකරන්නේ නම්, ඒ මන්ද ?

பிரதம அமைச்சரும் உள்ளூராட்சி, வீடமைப்பு, நிர்மாண அமைச்சரும், பெருவீதிகள் அமைச்சரும், அவசரகால சிவில் நிர்வாக அமைச்சருமான வரைக் கேட்ட வினு :

(அ) ஜின்தோட்டை, எல்லபொடவில் வசிக்கும் திரு. டபிள்யு. கே. சோமரத்ன என்பவர் காலி மாநகர சபையில் பொருத்துனராக இருந்து 1984 மே 18ஆம் தேகதி இளைப்பாறியவர் இன்னும் ஓய்வூதியமோ, வேறெந்த பாக்கிகளோ பெறவில்லை என்பதை அவர் அறிவாரா ?

(ஆ) உடனடியாக இவருக்குக் கொடுப்பனவு செய்யப்படுவதை அவர் கவனிப்பாரா ?

(இ) இல்லையேல் ஏன் ?

asked the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing and Consturction and Minister of Highways and Minister of Emergency Civil Administration :

(*a*) Is he aware that Mr. W. K. Somaratna, of Ellaboda, Gintota, who retired from the post of fitter in the Galle Municipal Council on 18th May, 1984, has not received his pension, or any other dues yet ?

(*b*) Will he cause payment to be mde at once ?

(*c*) If not why ?

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

I answer of behalf of the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing and Construction and Minister of Highways and Minister of Emergency Civil Administration :

(*a*) Yes.

(*b*) Yes.

(*c*) Does not arise.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කරුපයියා මහත්මිය : පුරවැසිභාවය
திருமதி கறுப்பையா : பிரஜாவுரிமை
MRS. KARUPPIAH : CITIZENSHIP

153/85

3. ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා
(கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க)
(Dr. W. Dahanayake)

ජාතික ආරක්ෂක ඇමතිතුමා සහ රාජ්‍ය ආරක්ෂක නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :

(අ) ගාල්ලේ යහපත් හෘද කන්‍යාරාමයේ සනීපාරක්ෂක කම්කරු වශයෙන් අවුරුදු 20 ක් සේවය කළ රටක් අහිමි තැනැත්තියක් වන ගාල්ලේ හැව්ලොක් පාරේ අංක 40/6 දරන ස්ථානයේ පදිංචි කරුපයියා මහත්මිය පුරවැසිභාවය ඉල්ලා ඇති බැව් එතුමා දන්නේද ?

(ආ) ඇයට පුරවැසිභාවය නොදෙන්නේ මන්ද ?

(ඇ) ඇයට පුරවැසිභාවය දීමට එතුමා ක්‍රියා කරන්නේද ?

(ඈ) එසේ නොකරන්නේ නම්, ඒ මන්ද ?

தேசிய பாதுகாப்பு அமைச்சரும் பிரதிப் பாதுகாப்பு அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட வினா :

(அ) காலி, ஹவலக் ரோட், 40/6 ஆம் இலக்கத்தில் வசிக்கும் திருமதி கறுப்பையா என்ற நாடற்றவர், காலி, புனித இருதய கன்னியர் மடத்தில் கழிவரை ஊழியராக சேவையாற்றுபவர், பிரஜா வுரிமை கோரி விண்ணப்பித்துள்ளார் என்பதை அவர் அறிவாரா ?

(ஆ) இவருக்கு ஏன் பிரஜாவுரிமை வழங்கப்படவில்லை ?

(இ) இவருக்கு பிரஜாவுரிமை வழங்க நடவடிக்கை எடுப்பாரா ?

(ஈ) இல்லையேல் ஏன் ?

asked the Minister of National Security and Deputy Minister of Defence :

(*a*) Is he aware that Mrs. Karuppiah, of 40/6, Havelock Road, Galle, a stateless person, who has served as conservancy labourer for 20 years at the Sacred Heart Convent, Galle, has applied for citizenship ?

(*b*) Why is she not awarded citizenship ?

(*c*) Will he cause citizenship to be awarded to her ?

(*d*) If not, why ?

ලලිත් ඇතුලත් මුදලි මහතා
(திரு. லலித் அத்துலத்முதலி)
(Mr. Lalith Athulath Mudali)

(*a*) No information is available that Mrs. Karuppiah is not eligible for Citizenship under the Citizenship Act No. 18 of 1948. She may be eligible for citizenship under the Indo-Ceylon Agreement (Implementation) Act No. 14 of 1967. But she has not made an application under that Act.

(*b*)
(*c*) She should make an application under the Indo-Ceylon Agreement (Implementation) Act
(*d*) No. 14 of 1967.

බලවේග පෙහෙකම්හල් පෞද්ගලික අංශයට විකිණීම
மின்தறித் தொழிற்சாலைகள் : தனியாருக்கு விற்பனை
SALE OF POWERLOOM FACTORIES TO THE PRIVATE SECTOR

75/85

4. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (අත්තනගල්ල)
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி — அத்தனகல்ல)
(Mr. Lakshman Jayakody–Attanagalla)

පේෂ කර්මාන්ත ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :

(අ) පේෂ කර්මාන්ත දෙපාර්තමේන්තුවට අයත් බලවේග කම්හල් පෞද්ගලික අංශයට විකුණා ඇති බව එතුමා දන්නවාද ?

(ආ) එම ආයතන මිලදීගත් අයගේ නම් සහ ලිපිනයන්ද, ලබාගත් සමාගම් වල අධ්‍යක්ෂවරුන්ගේ නම් සහ ලිපිනයන්ද, මිලදීගත් දිනයන් ද එතුමා සඳහන් කරනවාද ?

(ඇ) එක් එක් සමාගම විසින් එම ආයතනයන් මිලදී ගන්නා ලද්දේ කිනම් මුදලකටද ?

(ඈ) එම බලවේග ආයතන විකිණීමේදී, මිලදීගත් අය ගිවිසුම් ඇති කරගත්තේ නම් එසේ ඇති කරගත් ගිවිසුම් සභාගත කරනවාද ?

(ඉ) එසේ නොවේ නම් ඒ මන්ද ?

புடவைக் கைத்தொழில் அமைச்சரைக் கேட்ட வினா :

(அ) புடவைக் கைத்தொழில் திணைக்களத்திற்குரிய மின்தறித் தொழிற்சாலைகள் தனிப்பட்டவர்களுக்கு விற்கப்பட்டுள்ளதை அவர் அறிவாரா ?

(ஆ) இத்தொழிற்சாலைகளை விலைக்கு வாங்கியவர்களின் பெயர், முகவரி ஆகியவற்றையும் பெற்றுக்கொண்ட கம்பனிகளின் பணிப்பாளர்களின் பெயர், முகவரி ஆகியவற்றையும் விலைக்கு வாங்கிய திகதியையும் அவர் கூறுவாரா ?

(இ) ஒவ்வொரு கம்பனியும் குறித்த தொழிற்சாலைகளை என்ன விலைக்கு வாங்கியுள்ளது ?

(ஈ) குறித்த மின்தறி நிறுவனங்களை விற்பனை செய்தபோது விலைக்கு வாங்கியவர்களுடன் உடன்படிக்கை செய்யப்பட்டிருப்பின் இவ்வுடன்படிக்கைகளைச் சமர்ப்பிப்பாரா ?

(உ) இன்றேல், ஏன் ?

asked the Minister of Textile Industries :

(*a*) Is he aware that powerloom-factories owned by the Department of Textile Industries have been sold to the private sector ?

(*b*) Will he state the names and addresses of individuals who purchased them, names and addresses of Directors of Companies that bought them over, and the dates on which they were bought ?

(*c*) For what amount of money were these institutions bought by each company ?

(*d*) If agreements were entered into with the buyers at the time the powerloom factories were sold, will he table those agreements ?

(*e*) If not, why ?

විජයපාල මෙන්ඩිස් මහතා (පේෂකර්ම ඇමතිතුමා)
(திரு. விஜயபால மெண்டிஸ் — புடைவைத் தொழில் அமைச்சர்)
(Mr. Wijayapala Mendis–Minister of Textile Industries)

I will table the answer.*

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Could you kindly let me know about (*d*) ? Are you tabling the agreements referred to in (*d*) ? That is all.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

විජයපාල මෙන්ඩිස් මහතා
(திரு. விஜயபால மெண்டிஸ்)
(Mr. Wijayapala Mendis)

I am tabling the agreements* and the names of all the directors.

*සභාමේසය මත තබන ලද පිළිතුර :
சபாபீடத்தில் வைக்கப்பட்ட விடை:
Answer tabled:

(*a*) Yes.

(*b*) Yes. Details are given below.

Name of the Project	*Names and Addresses of buyers*	*Names and Addresses of the Directors of Companies that purchased the Project*	*Date of purchase*
(i) Polgolla Textile Powerloom Project	Mr. Gaminee Suranjith de Silva 19/1A Castle Lane Colombo 04	Not purchased by a Company	01.07.1980
(ii) Nattandiya Textile Powerloom Project	(a) Ceylon Commercial Company No. 8 Glen Aber Place Colombo 04 *Directors* (i) Mrs. Samsun Nisar Hyder Ali No. 8 Glen Aber Place Colombo 04	(a) Ceylon Commercial Company *Directors* (i) Mrs. Samsun Nisar Hyder Ali No. 8 Glen Aber Place Colombo 4 (b) It has been reported that ownership has been subsequently transferred to C.C.C. Weaving Industries *Directors* (i) Mrs. Samsun Nisar Hyder Ali No. 8 Glen Aber Place Colombo 4 (ii) Mr. Abdul Cader Cader Meera No. 8 Glen Aber Place Colombo 4	01.07.1980
(iii) Kurunegala Textile Powerloom Project	(a) High Trade International Ltd. No. 209 Main Street Colombo 11 *Dirctors* (i) Mrs. Samusn Nisar Hyder Ali, No. 8, Glen Aber Place, Colombo 4. (ii) Mr. Abdul Cader Cader Meera No. 8 Glen Aber Place Colombo 4	(a) High Trade International Ltd *Directors* (i) Mrs. Samsun Nisar Hyder Ali No. 8 Glen Aber Place Colombo 4 (ii) Mr. Abdul Cader Meera, No. 8 Glen Aber Place, Colombo 4. (b) It has been reported that ownership has been subsequently transferred to Hyco-Weaving Industries Ltd. *Directors* (i) Mrs. Samsun Nisar Hyder Ali No. 8 Glen Aber Place Colombo 4 (ii) Mr. Abdul Cader Cader Meera No. 8 Glen Aber Place Colombo 4	01.02.1981

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Thank you.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Name of the Project	*Names and Addresses of buyers*	*Names and Addresses of the Directors of Companies that purchased the Project*	*Date of purchase*
(iv) Kalutara Textile Powerloom Project	(*a*) Don Carolis Exports Ltd. 64, Keyzer Street, Colombo 11. *Directors* (i) Mr. Lalith Kumar Hewawitharana, 55, Ward Place, Colombo 07. (ii) Mr. Mahendra Sanath Jayasundara, 14, Gower Street, Colombo 05.	(*a*) Don Carolis Exports Ltd. *Directors* (i) Mr. Lalith Kumar Hewawitharana, 55, Ward Place, Colombo 07. (ii) Mr. Mahendra Sanath Jayasundara, 14, Gower Street, Colombo 05. (*b*) It has been reported that Ownership has been subsequently transferred to Lanka Textile and Emporium Ltd. *Directors* (i) Mr. Lalith Kumar Hewawitharana, 55, Ward Place, Colombo 07. (ii) Mr. Mahendra Sanath Jayasundara, 14, Gower Street, Colombo 05.	01.05.1981
(v) Bandarawela Textile Powerloom Project	(*a*) Monta Textile Manufacturies Ltd., 40/1 Dickman's Road, Colombo 05. *Directors* (i) Mr. Daya Wettasinghe, 40/1, Dickman's Road, Colombo 05. (ii) Mr. Joseph Eardley Russel Perera, 25, Uyana Road, Moratuwa. (iii) Mr. Ravith Francis Thejasiri Perera, 25, Uyana Road, Moratuwa. (iv) Mr. Chandra Amarakoon Karunarathna, 113, Bloemendhal Road, Colombo 12. (v) Mr. Herath Gunapala, Hospital Road, Kalubowila.	(*a*) Monta Textile Manufacturies Ltd. *Directors* (i) Mr. Daya Wettasinghe, 40/1, Dickman's Road, Colombo 05. (ii) Mr. Joseph Eardley Russel Perera, 25, Uyana Road, Moratuwa. (iii) Mr. Ravith Francis Thejasiri Perera, 25, Uyana Road, Moratuwa. (iv) Mr. Chandra Amarakoon Karunarathna, 113, Bloemendhal Road, Colombo 12. (v) Mr. Herath Gunapala, Hospital Road, Kalubowila. (*b*) It has been reported that ownership has been subsequently transferred to Castle Textile Industries Ltd.	01.11.1981

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Name of the Project	*Names and Addresses of buyers*	*Names and Addresses of the Directors of Companies that purchased the Project*	*Date of purchase*
		Directors (i) Mr. A. Nadesan, 21, Kin Ross Mawatha, Colombo 04. (ii) Mr. Logeshvar Nadesan, 21, Kin Ross Mawatha, Colombo 04. (iii) Mr. Chellia Thangaraja, 3, Pentrivis Udyanaya, Colombo 3. (iv) Mr. A. Ganeshan, 21A, Alfred Place, Colombo 03. (v) Mr. A. R. Gunasingham, 47, School Lane, Colombo 03. (vi) Mr. Kuppusamy Mohanapathy, 3/1, Alwis Place, Colombo 3.	
(vi) Kuruwita Textile Powerloom Project.	(*a*) Mr. Mohamed Haji Omar 36, 2nd Cross Street, Colombo 11.	(*b*) It has been reported that ownership has been subsequently transferred to Kuruwita Textile Mills Ltd. ***Directors*** (i) Mr. Mohamed Haji Omar, 116, Barnes Place, Colombo 07. (ii) Mr. Kumarasinghe Katunayaka Appuhamyilage Reggie Kumarasinghe, 330, Panawela Road, Eheliyagoda.	01.01.1982
(vii) Kegalla Textile Powerloom Project	(a) Serendib Tex. Print Ltd. 209, Main Street Colombo 11 ***Directors*** (i) Mrs. Sumsun Nisar Hyder Ali, 8, Glen Aber Place Colombo 04 (ii) Mr. Abdul Cader Cader Meera, 8, Glen Aber Place Colombo 04 (iii) Mrs. Lalitha Rajapaksa, 25, Flower Road Colombo 03 (iv) Mrs. M. Radha Krishnan 337, Galle Road Colombo 04 (v) Mr. M. Thangakaram, 500/90, Thimbirigasyaya Road Colombo 05	(a) Serendib Tex. Print Ltd. ***Directors*** (i) Mrs. Samsun Nisar Hyder Ali, 8, Glen Aber Place Colombo 04 (ii) Mr. Abdul Cader Cader Meera, 8, Glen Aber Place Colombo 04 (iii) Mrs. Lalitha Rajapaksa, 25, Flower Road Colombo 03 (iv) Mrs. M. Radha Krishnan, 337, Galle Road Colombo 04 (v) Mr. M. Thangakaram, 500/90, Thimbirigasyaya Road Colombo 05	01.01.1982

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Name of the Project	*Names and Addresses of buyers*	*Names and Addresses of the Directors of Companies that purchased the Project*	*Date of purchase*
		(b) It has been reported that ownership has been subsequently transferred to Seatex Weaving Industries Ltd. *Directors* (i) Mrs. Samsun Nisar Hyder Ali, 8, Glen Aber Place Colombo 4 (ii) Mr. Abdul Cader Cader Meera, 8, Glen Aber Place Colombo 04	
(viii) Nuwara Eliya Textile Power-loom Project	(a) Ger Lanka Textile Mills Ltd. Management House, 33, Melbourne Mawatha Colombo 04 *Directors* (i) Dr. Sigfred Rosen Burger, West Germany (ii) Mr. Fredrick Hyasinth Puvimanasingha, 20/7, Rodney Street Colombo 08 (iii) Mr. Arnold Ganker, West Germany (iv) Mr. Walter Stilnecker, West Germany	(a) Ger Lanka Textile Mills Ltd. *Directors* (i) Dr. Sigfred Rosen Burger West Germany (ii) Mr. Fredrick Hyasinth Puvimanasingha 20/7, Rodney Street Colombo 08 (iii) Mr. Arnold Ganker West Germany (iv) Mr. Walter Stilkecker West Germany	(i) 01.02.1982 Mahagastota Textile Powerloom Project Dying Centre and Ragala Textile Powerloom Project (ii) 01.05.1982 Ginigathhena Textile Powerloom Project Sangilipalama Textile Powerloom Project and Nawalapitiya Textile Powerloom Project
(ix) Lewella Textile Powerloom Project	(a) Lakview Ltd. 236, Havelock Road Colombo 05 *Directors* (i) Mr. Chandra Wansa Herath Seneviratna, 236, Havelock Road Colombo 05 (ii) Mr. Mohamed Riza Jummar, 20/68A, Longdon Place Colombo 07	(a) Lakview Ltd. *Directors* (i) Mr. Chandra Wansa Bandara Herath Seneviratna, 236, Havelock Road Colombo 05 (ii) Mr. Mohamed Rizan Jummar, 20/68A, Longdon Place Colombo 07	
(x) Matale Textile Powerloom Project	(a) Mr. Jayaram Kandiyar Khirubakran, 75/22, Rattota Road Matale	Not purchased by a Company	01.03.1982

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

(*c*) The Companies and individuals stated at (*b*) above have purchased those Projects for the amounts as given below.

Name of the Project	*The amount agreed upon to pay for the project* Rs.	*The amount agreed upon to pay for the spare parts* Rs.	*for the Raw Material* Rs.
Polgolla Textile Powerloom Project	9,000,000.00	2,215,373.04	472,500.00
Nattandiya Textile Powerloom Project	6,500,850.00	3,005,254.79	–
Kurunegala Textile Powerloom Project	5,284,250.00	2,780,657.28	–
Kalutara Textile Powerloom Project	6,000,000.00	2,765,433.65	–
Bandarawela Textile Powerloom Project	2,600.000.00	2,642,459.31	–
Kegalle Textile Powerloom Project	3,000,868.00	3,976,366.94	–
Kuruwita Textile Powerloom Project	3,670,000.00	2,188,690.83	–
Nuwara-Eliya Textile Powerloom Project	3,200.000.00	3,275,971.70	–
Matale Textile Powerloom Project	3,881,000.00	2,897,620.37	–
Lewella Textile Powerloom Project	2,425,000.00	4,058,502.86	–

(*d*) Yes.*

(*b*) Does not arise.

* පුස්තකාලයේ තබා ඇත.
நூனிலயத்தில் வைக்கப்பட்டுள்ளது
Placed in the Library.

අධ්‍යාපන ලේකම්ගේ සාප/25/524 චක්‍රලේඛය
கல்வி அமைச்சுச் சுற்றறிக்கை සාප /25/524
CIRCULAR No. සාප /25/524

219/85

5. **ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

යොවන කටයුතු හා රැකිරක්ෂා ඇමතිතුමා සහ අධ්‍යාපන ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :

(අ) අධ්‍යාපන ලේකම් විසින් 1978.01.09 දින අංක සාප/25/524 දරන චක්‍ර ලේඛයක් නිකුත් කර ඇති බව එතුමා දන්නවාද ?

(ආ) එසේ නම් එය සභාගත කරනවාද ?

(ඇ) එම චක්‍රලේඛය නිකුත් කර ඇත්තේ කාටද ? කිනම් කාරණයක් සඳහා ද ?

இளைஞர் அலுவல்கள், தொழில்வாய்ப்பு அமைச்சரும் கல்வி அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட வினா :

(அ) கல்வி அமைச்சின் செயலாளரினுல் 9.1.1978 ஆந் தேகதி யிடப்பட்ட සාප /25/524 ஆம் இலக்கச் சுற்றறிக்கை வெளியிடப்பட்டதை அவர் அறிவாரா ?

(ஆ) ஆமெனில் அதனைச் சமர்ப்பிப்பாரா ?

(இ) இச்சுற்றறிக்கை யாருக்காக, என்ன விடயத்துக்காக வெளியிடப்பட்டது ?

asked the Minister of Youth Affairs and Employment, and Minister of Education,–

(*a*) Is he aware that the Secretary, Education has issued a Circular No. සාප /25/524 dated 9.1.1978 ?

(*b*) If so, will he table it ?

(*c*) To whom has the Circular been issued ? For what purpose ?

වීරවන්නි සමරවීර මහතා (නියෝජ්‍ය අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා)
(திரு. வீரவன்னி சமரவீர — கல்விப் பிரதி அமைச்சர்)
(Mr. Weerawanni Samaraweera–Deputy Minister of Education)

(අ) ඔව්.

(ආ) සභාගත කරමි.

(ඇ) සියළුම ප්‍රාදේශීය අධ්‍යාපන අධ්‍යක්ෂවරුන් හා දිස්ත්‍රික් අධ්‍යාපන කාර්යාල භාර ප්‍රධාන අධ්‍යාපන නිලධාරීන් වෙත කාර්යයයෙහි නියුතු නිලධාරීන් පිළිබඳව.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

මොන හේතුවකටද – For what purpose –

වීරවන්නි සමරවීර මහතා
(திரு. வீரவன்னி சமாவீர)
(Mr. Weerawanni Samaraweera)

ඒ අසා තිබෙන ප්‍රශ්නයට දී තිබෙන උත්තරයේ –

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

To whom has the circular been issued ? For what purpose ?

එම චක්‍රලේඛය නිකුත් කර ඇත්තේ කාටද ? කිනම් කරුණක් සඳහාද ? අන්න එයට පමණක් පිළිතුරු දුන්නොත් ඇති.

වීරවන්නි සමරවීර මහතා
(திரு. வீரவன்னி சமரவீர)
(Mr. Weerawanni Samaraweera)

මම ඒ යවා තිබෙන ලියමන කියවන්නම්.

මගේ අංකය : සාප/25/524.
1978 ජනවාරි මස 09 දින.
කොළඹ 02, මැලේ වීදියේ,
අධ්‍යාපන අමාත්‍යංශයේ දී ය.

සියළුම ප්‍රාදේශීය අධ්‍යාපන අධ්‍යක්ෂවරුන් හා
දිස්ත්‍රික් අධ්‍යාපන කාර්යාල භාර
ප්‍රධාන අධ්‍යාපන නිලධාරීන් වෙත.

කාර්යයෙහි නියුතු නිලධාරීන්

ඉහත සඳහන් කරුණ ගැන නිකුත් කරන ලද මාගේ සමාංකය හා 1977.12.26 දින දරණ චක්‍රලේඛ ලිපිය වෙත ඔබගේ සැලකිල්ල යොමු කරනු කැමැත්තෙමි. 1977 ජූලි 22 වැනි දිනට ප්‍රථමයෙන් කාර්යයෙහි නියුක්ත කරවනු ලැබූ නිලධාරීන් වහාම ක්‍රියාත්මක වන පරිදි ඔවුන්ගේ ස්ථිර තනතුරුවලට වහාම මාරුකර යැවීමට අමාත්‍යාංශය තීරණය කොට ඇත. මේ අනුව ශ්‍රී ලංකා අධ්‍යාපන සේවයේ IVවැනි පන්තියේ හා ඉන් ඉහළ තනතුරු දරණ නිලධාරීන් ඔවුන්ගේ ස්ථිර තනතුරුවලට ආපසු මාරු කර යැවීමට අමාත්‍යාංශය පියවර ගනු ඇත. 1977.07.22 දිනට ප්‍රථමයෙන් කාර්යයෙහි නියුක්ත පත්වීම් ලැබූ අනෙකුත් සියළුම කාර්යයෙහි නියුක්ත තනතුරු දරණ නිලධාරීන් (කාර්යයෙහි නියුක්ත විදුහල්පතීන් ද ඇතුළුව), වහාම ක්‍රියාත්මක වන පරිදි ඔවුන්ගේ ස්ථිර තනතුරුවලට මාරු කර යැවීමට වහාම පියවර ගෙන 1978.01.31 දිනට පෙර මා වෙත වාර්තා කරනු මැනවි.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

02. 1977 ජූලි 22 න් පසුව පත් කරන ලද කාර්යයෙහි නියුක්ත පත්වීම් ලැබූ අය ඔවුන්ගේ ස්ථිර තනතුරුවලට අපසු පත් කරනු ලබන්නේ අමාත්‍යාංශය ස්ථිර පුරප්පාඩු පිරවීමෙන් පසුවය. එම ගණයට වැටෙන නිලධාරීන් සම්බන්ධයෙන් අවශ්‍ය කටයුතු කිරීම සඳහා පුරප්පාඩු පිරවීමෙන් පසු ඔබ වෙත දැනුම් දෙනු ලබන බව ද සැලකුව මැනවි.

අත්. කළේ./
අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශයේ ලේකම්.

පිටපත් : 1. ලේකම්/පා.සම්.
2. අධ්‍යා. අ./පා. ප.—අ.ක.ස.
3. සියලුම සහකාර ලේකම්වරුන් — අ.ක.ස.
4. අධ්‍යා. අ. ගුරු විද්‍යාල.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

ඒ චක්‍රලේඛය අනුව සම්පූර්ණයෙන්ම නීත්‍යනුකූලව ක්‍රියා කර තිබෙනවාද ?

වීරවන්නි සමරවීර මහතා
(திரு. வீரவன்னி சமரவீர)
(Mr. Weerawanni Samaraweera)

ඒ ගැන අමාත්‍යාංශයේ ලේකම්තුමාගෙන් තොරතුරු සොයාගෙන ඔබතුමාට දන්වන්නම්.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

මට ලිඛිතව පිළිතුරක් එවවත් ඇති.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

6 වන ප්‍රශ්නය.

වීරවන්නි සමරවීර මහතා
(திரு. வீரவன்னி சமரவீர)
(Mr. Weerawanni Samaraweera)

එම ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු දීමට මාසයක් කල් අවශ්‍යයි.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

வினவை மற்றொரு தினத்திற் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

කොළඹ නගර සභාවේ හෙද පාලිකාවන් සහ සහකාර හෙද පාලිකාවන්

தாதிமார் மேற்பார்வையாளர், உதவி மேற்பார்வையாளர் :

கொழும்பு மாநகர சபை

MATRONS AND ASSISTANT MATRONS : COLOMBO MUNICIPALITY

247/85

7. **අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා (බද්දේගම)**
(திரு. அமரசிறி தொடங்கொட — பத்தேகம)
(Mr. Amarasiri Dodangoda–Baddegama)

අග්‍රාමාත්‍යතුමා සහ පළාත් පාලන, නිවාස හා ඉදිකිරීම් ඇමතිතුමා, මහාමාර්ග ඇමතිතුමා සහ හදිසි අවස්ථා මහජන පරිපාලන ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :

(අ) (i) අංක 324/35 දරණ 84.11.21 දිනැති අති විශෙෂ ගැසට් පත්‍රය ප්‍රකාර හෙද සේවා ව්‍යවස්ථාවට අනුව පළාත් පාලන සේවාවේ කොළඹ මහ නගර සභාවේ හෙද පාලිකාවන් සහ සහකාර හෙද පාලිකාවන්, හෙද නිලධාරී විශෙෂ ශ්‍රේණියට ඇතුළත් වන බවත්,

(ii) කොළඹ මහ නගර සභාවේ හෙද පාලිකාවන්ට සහ සහකාර හෙද පාලිකාවන්ට විශෙෂ ශ්‍රේණියේ වැටුප් මේ වන විටත්, ගෙවා නැති බවත්,

(iii) සෞඛ්‍ය දෙපාර්තමේන්තුවේ හෙදියන්ගේ සේවය දිනකට පැය 06 කට පමණක් සීමාවන අතර සතියකට පැය 40 ඉක්මවා කරන සේවය සඳහා ඔවුනට අමතර දීමනාවක් ගෙවන බවත්,

(iv) දිනකට පැය 08 සේවාවක් ඉටු කරමින් දවසක් හැර දවසක් රාත්‍රී ඇමතුම් සේවයේ යෙදෙන කොළඹ නගර සභාවේ විශෙෂ ශ්‍රේණියේ හෙද නිලධාරීනියන්ට නොගෙවන බවත්,

(v) සෞඛ්‍ය සේවාවේ හෙද සොහොයුරියන්ට ගෙවන බඩු භාරකාරත්වය සඳහා වන රු. 125 දීමනාව කොළඹ මහ නගර සභාවේ විශෙෂ ශ්‍රේණියේ නිලධාරීනියන්ට නොගෙවන බවත්, එතුමා දන්නේද ?

(ආ) මෙම නිලධාරීන්ටද රජයේ සෞඛ්‍ය සේවයේ නිලධාරීන්ට ගෙවන සියලුම දීමනාවන් අදාල හිඟ දීමනාවන් සමග ලබා දීමට එතුමා කටයුතු කරන්නේද ?

(ඇ) නොඑසේ නම් ඒ මන්ද ?

பிரதம அமைச்சரும் உள்ளூராட்சி, வீடமைப்பு, நிர்மாண அமைச்சரும் பெருவீதிகள் அமைச்சரும், அவசரகால சிவில் நிர்வாக அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட வினா :

(அ) (i) இல. 324/35 கொண்ட 21.11.84 ஆம் தேதியிட்ட அதிவிசேட கசெற்றின் அறிவித்தலின்படி தாதி சேவைகள் பிரமாணங்களுக்கமைய உள்ளூராட்சி சேவையின் தாதி மேற்பார்வையாளர், உதவி மேறபார்வையாளர், தாதி அதிகாரிகள் விசேட தரத்திற்கு உட்படக் கூடியவர்கள் என்பதையும் ;

(ii) கொழும்பு மாநகரசபையின் தாதி மேற்பார்வையாளருக்கும் உதவி மேற்பார்வையாளருக்கும் விசேட தரத்திற்குரிய வேதனம் இதுவரை வழங்கப்படவில்லையென்பதையும் ;

(iii) சுகாதார திணைக்களத்தில் தாதிகள் சேவை ஒரு நாளைக்கு ஆறு மணித்தியாலங்களாகவும் ஒரு வாரத்திற்கு 40 மணித்தியாலங்களுக்கு மேலதிகமாகச் செய்யப்படுகின்ற சேவைக்கு மேலதிகக் கொடுப்பனவு கொடுக்கப்படுவதையும் ;

(iv) ஒரு நாளைக்கு எட்டு மணித்தியாலத்து சேவையை செய்து ஒருநாள் விட்டு ஒருநாள் இரவு சேவையிலும் ஈடுபடுகின்ற கொழும்பு மாநகரசபை விசேட தர தாதி சேவையினருக்கு அந்தக் கொடுப்பனவு கொடுக்கப்படுவதில்லையென்பதையும் ;

(v) சுகாதார சேவையிலிருக்கும் தாதி சகோதரிகளுக்கு பொருள் காப்புக்கான ரூபா 125 கொடுப்பனவு கொழும்பு மாநகர சபையின் விசேட அதிகாரிகளுக்கு கொடுக்கப்படுவதில்லையென்பதையும்,

அவர் அறிவாரா ?

(ஆ) இந்த அதிகாரிகளுக்கு அரச சுகாதார சேவை அதிகாரிகளுக்கு கொடுக்கப்படுகின்ற சகல கொடுப்பனவுகளையும் பாக்கியுடன் கொடுக்க அவர் ஆவன செய்வாரா ?

(இ) இன்றேல் ஏன் ?

asked the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing and Construction and Minister of Highways, and Minister of Emergency Civil Administration :

(*a*) Is he aware–

(i) that according to the Nursing Service Minute the Gazette Extraordinary No. 324/35 dated 21.11.84 the Matrons and Assistant Matrons of the Colombo Municipality who come under the Local Government Service are included in the Nursing Officer's Special Grade ?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

(ii) that the Matrons and the Assistant Matrons of the Colombo Municipality have not been paid the salaries of the Special Grade so far?

(iii) that the service of the nurses in the Department of Health is limited to 6 hours per day and they are paid an extra allowance for work exceeding 40 hours a week?

(iv) that the Nursing Officers of the Special Grade in the Colombo Municipality who serve 8 hours a day and are on call at night every other day are not paid that allowance?

(v) that the allowance of Rs. 125 paid for being in charge of stores payable to the Nursing Sisters in the Health Service are not paid to the Officers of the Special grade in the Colombo Municipality?

(*b*) Will he take action to obtain for these officers all allowances that are being paid to officers in the Government Nursing Service, together with arrears thereon?

(*c*) If not, why?

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ட் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

It is a long answer. May I table it?

*සභාමේසය මත තබන ලද පිළිතුර :
சபாபீடத்தில் வைக்கப்பட்ட விடை:
Answer tabled:

(*a*) (i) No. The Nursing Service Minute published in the Gazette of 21.11.1984 applies to the nursing personnel in the Public Service and not to the nursing personnel in the Local Government Service. The nursing personnel in the Local Government Service are governed by the provisions of the Minute on Local Government Nursing Service.

(ii) The Matrons and the Assistant Matrons of the Colombo Municipal Council have been absorbed into the appropriate grades in the Local Government Nursing Service in terms of the relevant Minute depending on their eligibility for such absorption based on qualifications and experience.

(iii) Yes.

(iv) Yes.

(v) Yes. This is because nursing officers of the Special Grade of the Colombo Municipal Council are not in charge of stores other than bed linen as in the case of nursing sisters in the public health service.

(*b*) Yes.

(*c*) Does not arise.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

9 වන ප්‍රශ්නය.

විරවන්නි සමරවීර මහතා
(திரு. வீரவன்னி சமரவீர)
(Mr. Weerawanni Samaraweera)

මෙම ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු දීමට මාසයක් කල් අවශ්‍යයි.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.
வினாவை மற்றொரு தினத்திற் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.
Question ordered to stand down.

ධර්මපාලපුර යොවුන ශක්ති සමාජය, නුවරඑළිය : ඉල්ලූ ඉඩම

தர்மபாலபுர, யௌவன சக்தி சமாஜம் : காணிக் கோரிக்கை

RELEASE OF WASTE LAND FROM DHARMAPALAPURA: YOUWANA SHAKTI SAMAJAYA

216/85

10. අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා (විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ නායකතුමා)
(திரு. அனுர பண்டாரநாயக்க — எதிர்க்கட்சி முதல்வர்)
(Mr. Anura Bandaranaike (Leader of the Opposition)

ඉඩම් හා ඉඩම් සංවර්ධන ඇමතිතුමා සහ මහවැලි සංවර්ධනය පිළිබඳ ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය:

(අ) නුවරඑළිය ධර්මපාලපුර යොවුන ශක්ති සමාජය විසින් බ්ලැක්පූල් හි ධර්මපාලපුර ඉඩම් කට්ටි අංක 01 සහ 05 ට යාව පිහිටා ඇති මුඩුබිම් කොටස වගා කටයුතු සඳහා එම සමාජයට පවරා දෙන ලෙසට ඉල්ලා ඇති බව එතුමා දන්නවාද ?

(ආ) යොවුන ශක්ති සමාජය විසින් මෙම කාරණය ගැන කාලයක් තිස්සේ විටින් විට එතුමාටත්, එතුමාගේ සම්බන්ධීකරණ නිලධාරීවරයාටත්, නුවරඑළිය දිසාපතිවරයාටත් යවන ලද ලිපි එතුමාගේ සැලකිල්ලට යොමු කර තිබේද ?

(ඉ) වන සංරක්ෂණ දෙපාර්තමේන්තුව විසින් මෙම යෝජිත බිම් කොටස් වලින් අක්කර 15 ක් නිදහස් කර දෙන්නට සූදානම් බැවින් මුඩුබිම් කොටස යොවුන ශක්ති සමාජයට ලබාදීමට එතුමා කටයුතු කරන්නේද ?

(ඊ) එසේ නොකළ හැකි නම් ඒ මන්ද ?

காணி, காணி அபிவிருத்தி அமைச்சரும் மகாவலி அபிவிருத்தி அமைச்சரு மானவரைக் கேட்ட வினா :

(அ) நுவரெலியா, தர்மபாலபுர, யௌவன சக்தி சமாஜத்தினல் பிளக்பூல் தர்மபாலபுரத்தில் 1 ஆம் 5 ஆம் இலக்கக் காணித்துண்டுகளுக்கு அருகே அமைந்துள்ள வெற்றுக் காணித் துண்டில் பயிர்செய்கை மேற்கொள்வதற்கு இக்காணித் துண்டை இந்தச் சமாஜத்திடம் ஒப்படைக்குமாறு விண்ணப் பிக்கப்பட்டுள்ளதை அவர் அறிவாரா ?

(ஆ) இவ்விடயம் பற்றி யௌவன சக்தி சமாஜத்தினல் சில காலமாக அடிக்கடி அவருக்கும், அவருடைய இணைப்பு உத்தியோகத் தருக்கும், நுவரெலியா அரசாங்க அதிபருக்கும் அனுப்பப் பட்ட கடிதங்கள் அவரது கவனத்துக்கு கொண்டுவரப் பட்டுள்ளனவா ?

(இ) வனபரிபாலன திணைக்களம் இந்த உத்தேச காணித்துண்டுகளி லிருந்து 15 ஏக்கர் காணியை விடுவிக்க ஆயத்தமாகவுள்ள தென்று தெரியவந்துள்ளமையினல், விண்ணப்பித்த வெற்றுக் காணியை யௌவன சக்தி சமாஜத்திற்குப் பெற்றுத்தர அவர் நடவடிக்கை எடுப்பாரா ?

(ஈ) இவ்வாறு செய்ய முடியாதெனில், அது ஏன் ?

asked the Minister of Lands and Land Development and Minister of Mahaweli Development :

(*a*) Is he aware that the "Youwana Shakti Samajaya" of Dharmapalapura, Nuwara-Eliya has requested that the waste land located adjoining Blocks No. 01 and 05 in Dharmapalapura, Blackpool be vested with them for cultivation activities?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[අතුර බණ්ඩාරනායක මහතා]

(*b*) Have the letters sent by "Youwana Shakti Samajaya" from time to time to him, to his Co-ordinating Officer and to the Government Agent Nuwara-Eliya, about this matter been referred for his consideration ?

(*c*) As the Department of Forest Conservation is prepared to release 15 acres from these blocks of land, will he take action to give over this block of waste land to the "Youwana Shakti Samajaya" ?

(*d*) If not, why ?

ගාමිණී දිසානායක මහතා (ඉඩම් හා ඉඩම් සංවර්ධන ඇමතිතුමා සහ මහවැලි සංවර්ධනය පිළිබඳ ඇමතිතුමා)
(திரு. காமினி திஸாநாயக்க — காணி, காணி அபிவிருத்தி அமைச்சரும் மகாவலி அபிவிருத்தி அமைச்சரும்)
(Mr. Gamini Dissanayake–Minister of Lands & Land Development and Minister of Mahaweli Development)

(අ) නැත.

(ආ) පැන නොනගී.

(ඉ) නැත.

(ඊ) වන සංරක්ෂක මෙම ඉඩම නිදහස් කිරීමට එකඟවී ඇත්තේ වන වගාව සඳහා පමණී. එබැවින් මෙය යොවන ශක්ති සමාජයට ලබා දීමට කටයුතු කළ නොහැකිය.

සංස්කෘතික කටයුතු ලේකම්ගෙන් චෝදනා පත්‍රය ලැබූ නිලධාරියා

கலாசார அலுவல்கள் செயலாளர் குற்றப்பத்திரம் வழங்கிய உத்தியோகத்தர்

OFFICER CHARGE-SHEETED BY SECRETARY, CULTURAL AFFAIRS

241/85

11. **රිචඩ් පතිරණ මහතා (අක්මීමන)**
(திரு. றிச்சட் பத்திரன — அக்மீமன)
(Mr. Richard Pathirana–Akmeemana)

සංස්කෘතික කටයුතු ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :

(අ) සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ ලේකම් විසින් 1984 මාර්තු මස 08 දින චෝදනා පත්‍රයක් ඉදිරිපත් කරනු ලැබූ නිලධාරියාගේ නම සහ තනතුර එතුමා සඳහන් කරනවාද ?

(ආ) එම චෝදනා පත්‍රය සභාගත කරනවාද ?

(ඇ) එම චෝදනා පත්‍රය සම්බන්ධව විභාගයක් පවත්වා ඇත්නම් ඒ පිළිබඳ වාර්තාව සභාගත කරනවාද ?

(ඈ) චූදිත නිලධාරියාට විරුද්ධව ගන්නා ලද පියවර කුමක්ද ?

(ඉ) එම නිලධාරියා දැනට සේවය කරන්නේද යන බවත් එසේ නම් කිනම් ස්ථානයකද යන බවත් තනතුර කුමක්ද යන්නත් එතුමා සඳහන් කරන්නේද ?

கலாசார அலுவல்கள் அமைச்சரைக் கேட்ட வினா :

(அ) கலாசார அலுவல்கள் தொடர்பான செயலாளரால் 1984 மாச் 08 ஆம் தேதி குற்றப் பத்திரம் வழங்கப்பட்ட உத்தியோகத்தரின் பெயரையும் பதவியையும் அவர் கூறுவாரா ?

(ஆ) இக் குற்றப்பத்திரத்தைச் சமர்ப்பிப்பாரா ?

(இ) இக் குற்றப்பத்திரம் தொடர்பாக விசாரணை செய்யப்பட்டிருப்பின் இது தொடர்பான அறிக்கையைச் சமர்ப்பிப்பாரா ?

(ஈ) குற்றஞ்சார்த்தப்பெற்ற உத்தியோகத்தருக்கு எதிராக என்ன நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டது ?

(உ) இந்த உத்தியோகத்தர் இப்போது சேவை செய்கிறாரா என்பதையும் அவ்வாறெனில் எந்த இடத்தில் என்பதையும் அவர் கூறுவாரா ?

asked the Minister of Cultural Affairs :

(*a*) Will he state the name and designation of the officer against whom a charge sheet was submitted on 8th March, 1984, by the Secretary for Cultural Affairs ?

(*b*) Will he table that charge sheet ?

(*c*) Will he table the report if an inquiry has been held in regard to that charge sheet ?

(*d*) What steps have been taken against the accused officer ?

(*e*) Will he state whether that officer is serving now and if so where and in what post ?

ඊ. එල්. බී. හුරුල්ලේ මහතා (සංස්කෘතික කටයුතු ඇමතිතුමා)
(திரு. ஈ. எல். பி. ஹுருள்ளே — கலாசார அலுவல்கள் அமைச்சர்)
(Mr. E. L. B. Hurulle–Minister of Cultural Affairs)

(අ) පී. එම්. රත්නායක, සහකාර කොමසාරිස් (ප්‍රාදේශීය).

(ආ) ඔව්.

(ඇ) විභාගයක් පවත්වා නැත.

(ඈ) විභාගය පැවැත්වීමට කටයුතු කර ඇත.

(ඉ) සේවය කරයි. අම්පාර පුරා විද්‍යා ස්ථානය, සහකාර කොමසාරිස් (ප්‍රාදේශීය).

"විලේ අමුණ" ඇනිකට් : කිරම ඔය සංවර්ධන ව්‍යාපාරය

"விலே அமுன" அணைக்கட்டு : கிரம ஓய அபிவிருத்தித் திட்டம்

"VILE AMUNA" ANICUT : KIRAMA OYA DEVELOPMENT PROJECT

243/85

12. **රිචඩ් පතිරණ මහතා**
(திரு. றிச்சட் பத்திரன)
(Mr. Richard Pathirana)

ඉඩම් හා ඉඩම් සංවර්ධන ඇමතිතුමා සහ මහවැලි සංවර්ධන ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය:

(අ) (i) හම්බන්තොට දිස්ත්‍රික්කයේ නෙටොල්පිටිය ගොවිජන සේවා කොට්ඨාශයට අයත් 'විලපහමුණ' ගොවි මණ්ඩල බල ප්‍රදේශයේ කිරම ඔය සංවර්ධන ව්‍යාපාරය යටතේ 1967 දී පමණ විලේ අමුණ නමින් ඇනිකට් එකක් ඉදිකිරීමට අනුමත වූ බවත්,

(ii) මෙම ඇනිකට් එක යෝජිත මුල් සැලැස්ම අනුව විලේ අමුණ නමැති අනුමත ස්ථානයේ ඉදි නොකොට වෙනත් ස්ථානයක ඉදි කිරීම නිසා 'විලපහමුණ' කුඹුරු යායේ අක්කර 200 ක් පමණ ජලයෙන් යටවන බවත්,

(iii) 1967 සිටම ප්‍රදේශයේ ගොවි ජනතාව දක්වා ඇති විරෝධතාව ගැන නොතකා මෙම ඇනිකට් එක ඉදිකිරීම නිසා 'විලපහමුණ' කුඹුරු යායේ අක්කර 200 ක් පමණ 1968 සිට මේ දක්වා එකම කන්නයක් වත් වගා කිරීමට නොහැකි වූ බවත්

එතුමා දන්නවාද ?

(ආ) මෙම ඇනිකට් එක දැනට ඇති ස්ථානයෙන් වෙනස් කොට මුල් සැලැස්මෙන් යෝජිත ස්ථානයේම ඉදිකිරීමට හෝ විලපහමුණ කුඹුරු යායේ ජලය බැස යාමට වෙනත් සුදුසු වැඩ පිළිවෙලක් යෙදීමට හෝ එතුමා කඩිනම් පියවරක් ගන්නේද ?

(ඇ) නො එසේ නම්, ඒ මන්ද ?

காணி, காணி அபிவிருத்தி அமைச்சரும், மகாவலி அபிவிருத்தி அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட வினா :

(அ) (i) அம்பாந்தோட்டை மாவட்டத்தில் நெட்டோல்பிட்டிய கமத்தொழிற் சேவைப் பிரிவைச் சேர்ந்த 'விலபாமுன' விவசாயக் குழுவின் அதிகாரத்துக்குட்பட்ட பிரதேசத்தில் கிரம ஓய அபிவிருத்தித் திட்டத்தின்கீழ் 1967 ஆம் ஆண்டளவில் 'விலேஅமுன' என்ற பெயரில் அணைக்கட்டு ஒன்றை நிர்மாணிக்க அங்கீகரிக்கப்பட்டதென்பதையும் ;

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

(ii) இவ்வணைக்கட்டை உத்தேசிக்கப்பட்ட மூலத்திட்டத்திற் கிணங்க விலபாமுன என்னும் அங்கீகரிக்கப்பட்ட இடத்தில் நிர்மாணிக்கப்படாது வேரோரிடத்தில் நிர்மாணிக்கப்பட்ட தால் 'விலேஅமுன' வயற்காணிகள் சுமார் 200 ஏக்கர் நீரால் மூடப்படுமென்பதையும் ;

(iii) 1967 இல் இருந்து பிரதேச விவசாயிகளின் எதிர்ப்பையும் பொருட்படுத்தாது இவ்வணைக்கட்டு எழுப்பப்பட்டதனுல் 'விலபாமுன' சுமார் 200 ஏக்கர் வயற்காணிகளில் 1968 இலிருந்து இதுவரை ஒருபோகத்திலேனும் விவசாயஞ் செய்யப்படவில்லையென்பதையும் அவர் அறிவாரா ?

(ஆ) இந்த அணைக்கட்டை தற்பொழுதிருக்கும் இடத்திலிருந்து மாற்றி மூலத்திட்டத்தின்படி நிர்மாணிக்க அல்லது விலபாமுன வயற்காணிகளில் நீர் வடிந்து போகக் கூடியதாக வேறேதே னும் முறையைப் பின்பற்ற அவர் துரித நடவடிக்கை எடுப்பாரா ?

(இ) இன்றேல், ஏன் ?

asked the Minister of Lands and Land Development and Minister of Mahaweli Development :

(*a*) Is he aware :

(i) that the construction of an anicut named 'Vile Amuna' under the Kirama Oya Development Project in the area of authority of the "Vilpahamuna" Peasant Council belonging to the Netolpitiya Agrarian Services Division in the Hambantota District was approved sometime in 1967 ?

(ii) that as the anicut was constructed elsewhere and not at Vile Amuna which was the approved location according to the proposed initial plan, about 200 acres of the 'Vilpahamuna' paddy fields get inundated ?

(iii) that as this anicut was constructed without heed to the opposition shown by the farmers of his area since 1967, it has not been possible to cultivate about 200 acres of the 'Vilapahamuna' paddy fields even in a single season from 1968 to date ?

(*b*) Will he take immediate steps to either change the present location of the anicut and construct it in the place proposed in the initial plan or take a suitable course of action to drain the water in the 'Vilapahamuna' paddy field ?

(*c*) If not, why ?

ගාමිණී දිසානායක මහතා
(திரு. காமினி திஸாநாயக்க)
(Mr. Gamini Dissanayake)

(*a*) (i) Yes.

(ii) The anicut was constructed at the approved location as per plan. But due to inadequate drainage, only 94 acres of lands could not be cultivated during certain seasons.

(iii) The present site was agreed upon by the majority of farmers represented by the Secretary, Vilapahamuna Govi Mandalaya at a joint inspection with the Irrigation Department officials. Indeed the present site is the most technically suitable location.

(*b*) The present problem appears to be a result of inadequate drainage due to flat terrain. This will be further investigated for a solution.

(*c*) Does not arise.

ලෝරි මරියදසන් මහතා, වාණිජ අධ්‍යක්ෂ

திரு. லோறி மரியதாசன், வர்த்தகப் பணிப்பாளர்

MR. LAWRIE MARIADASON, DIRECTOR OF COMMERCE

255/85

13. සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (කලවාන)
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம — கலவான)
(Mr. Sarath Muttetuwegama–Kalawana)

වෙළඳ හා නාවික ඇමතිතුමා ගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය:

(අ) ලෝරි මරියදසන් නැමැත්තෙකු වාණිජ අධ්‍යක්ෂ තනතුරට පත්කරනු ලැබුවේද ?

(ආ) ඔහු තවම මේ තනතුර දරයිද ?

(ඇ) ඩසෙල්ඩොර්ෆ්හි ශ්‍රී ලංකා ආයෝජන සහ වෙළඳ කාර්යාලයේ නියෝජිතයා ලෙසටත් ඔහු සමගාමීව පත්කර ඇත්ද ?

(ඈ) ඩසෙල්ඩොර්ෆ්හි පදිංචිව සිටිමින් ශ්‍රී ලංකාවේ වාණිජ අධ්‍යක්ෂකවරයා ලෙසින් ඔහුට කටයුතු කළ හැකියයි එතුමා විශ්වාස කරන්නේද ?

(ඉ) මේ පත්වීම් දෙක එකම තැනැත්තෙකුට දී තිබෙන්නේ මන්ද ?

வர்த்தக, கப்பற்றுறை அமைச்சரைக் கேட்ட வினா :

(அ) திரு. லோறி மரியதாசன் என்ஞெருவர் வர்த்தகப் பணிப்பாளர் பதவிக்கு நியமிக்கப்பட்டாரா ?

(ஆ) அவர் தற்பொழுதும் அப்பதவியில் தொடர்ந்து இருக்கின்ருரா ?

(இ) இப்பதவியிலிருந்தவாறே அவர் டுசல்டோப்பிலுள்ள இலங்கை முதலீட்டு, வர்த்தக அலுவலகத்தில் பிரதிநிதியாகவும் நியமிக் கப்பட்டுள்ளாரா ?

(ஈ) இலங்கையின் வர்த்தகப் பணிப்பாளர் டுசல்டோப்பில் வதிந்த படி பணியாற்ற முடியும் என அவர் நம்புகிருரா ?

(உ) இந்த இரட்டை நியமனங்கள் ஏன் ஒரே ஆளுக்கு கொடுக்கப் பட்டுள்ளன ?

asked the Minister of Trade and Shipping :

(*a*) Was one Mr. Lawrie Mariadason, appointed to the post of Director of Commerce ?

(*b*) Does he still continue to hold this post ?

(*c*) Has he concurrently been appointed representative at the Sri Lanka Investment and Trade Office in Dusseldorf ?

(*d*) Does he believe that Sri Lanka's Director of Commerce, can function while resident in Dusseldorf ?

(*e*) Why have these twin appointments been given to one person ?

එම්. එස්. අමරසිරි මහතා
(திரு. எம். எஸ். அமரசிறி)
(Mr. M. S. Amarasiri)

(අ) ඔව්. 81. 02. 25 දිනදිය.

(ආ) ඔව්.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[එම්. එස්. අමරසිරි මහතා]

(ඈ) ඩසෙල්ඩොර්ෆ්හි ශ්‍රී ලංකා වෙළෙඳ හා ආයෝජන මධ්‍යස්ථානයෙහි නියෝජිත වශයෙන් කටයුතු කිරීම සඳහා 84.08.16 දින සිට ඔහු මුදාහැර ඇති අතර, ඊට විකල්ප වශයෙන් දෙපාර්තමේන්තුවෙහි වඩාත්ම ජ්‍යෙෂ්ඨ ඊළඟ නිලධාරියා වාණිජ අධ්‍යක්ෂ ලෙස වැඩබැලීම සඳහා කටයුතු යොදන ලදී.

(ඇ) ඉහත (ඇ) අනුව පැන නොනඟී.

(ඉ) ඉහත (ඇ) අනුව පැන නොනඟී.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

This is a very peculiar situation. Surely, the Hon. Minister will agree that the Director of Commerce cannot be concurrently the representative at the Sri Lanka Investment and Trade Office in Dusseldorf. Or how can he concurrently be the Director of Commerce? Either that or the other one is a job that carries no functions.

එම්. එස්. අමරසිරි මහතා
(திரு. எம். எஸ். அமரசிறி)
(Mr. M. S. Amarasiri)

An Additional Director has been appointed to act.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

Will the Hon. Minister agree – No, I will not ask that.

එච්. ඊ. පියරත්න මහතා : පාරිතෝෂිකය

திரு. எச். ஈ. பியரத்ன : பணிக்கொடை

MR. H. E. PIYARATNA : GRATUITY

263/85

14. **සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා**
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

වෙළඳ හා නාවික ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :

(අ) (i) පැල්මඩුල්ලේ සතොස සිල්ලර ගබඩාවට අනුයුක්ත කම්කරුවකු වන එච්. ඊ. පියරත්න නමැත්තා 1983/11/15 වැනි දින සේවයෙන් පහකළ බවත් ;

(ii) ඔහුගේ අංකය 6634 බවත් ;

(iii) සේවක පාරිතෝෂික නීතිය යටතේ ඔහු, 1984/11/15 වැනි දින දරන ලිපියෙන් ඔහුගේ පාරිතෝෂිකය ඉල්ලා සිටි බවත් ;

(iv) මේ දක්වාම ඔහුගේ ලිපිය ලැබුණු බැව් දැන්වීමක් හෝ ඔහුගේ පාරිතෝෂිකය හෝ ඔහුට ලැබී නොමැති බවත් ;

එතුමා දන්නේද ?

(ආ) එය වහාම ගෙවන ලෙසට එතුමා නියෝග කරන්නේද ?

வர்த்தக, கப்பற்றுறை அமைச்சரைக் கேட்ட வினா :

(அ) (i) பெல்மதுளை கூ. மொ. வி. சில்லறைக்கடை சிற்றூழியர் திரு. எச். இ. பியரத்ன என்பவர் 15.11.1983 இல் பதவி நீக்கம் செய்யப்பட்டுள்ளார் என்பதையும்;

(ii) இவருடைய இலக்கம் 6634 என்பதையும்;

(iii) ஊழியர் பணிக்கொடைச் சட்டத்தின்படி 15.11.1984 இல் இவர் தமது பணிக்கொடைக்கு விண்ணப்பித்துக் கடிதம் எழுதினார் என்பதையும்;

(iv) இவர் கடிதத்துக்கு மறுமொழியோ அல்லது பணிக் கொடையோ இதுவரை பெறவில்லை என்பதையும், அவர் அறிவாரா ?

(ஆ) இது உடனடியாக வழங்கப்பட அவர் உத்தரவிடுவாரா ?

asked the Minister of Trade and Shipping :

(*a*) Is he aware–

(i) that one Mr. H. E. Piyaratna, a labourer attached to the C.W.E. retail depot, Pelmadulla was dismissed from service on 15.11.1983 ;

(ii) that his number was 6634 ;

(iii) that under the employees gratuity law, he applied for his gratuity by letter dated 15.11.1984 ;

(iv) that he has receive neither an acknowledgement not his gratuity so far ?

(*b*) Will he order that this be paid forthwith ?

එම්. එස්. අමරසිරි මහතා
(திரு. எம். எஸ். அமரசிறி)
(Mr. M. S. Amarasiri)

(අ) ඔව්.

(ආ) ඔව්. මෙය ඉතාම ඉක්මණින් ගෙවීමට කටයුතු කරනවා.

රාජ්‍ය අමාත්‍යාංශය යටතේ ඇති ආයතන වෙනත් ආයතනවලට දුන් ණය

இராஜாங்க அமைச்சின் கீழுள்ள தாபனங்களுக்குக் கொடுக்கப்பட்ட கடன்கள்

LOANS GIVEN BY INSTITUTIONS UNDER THE MINISTRY OF STATE TO OTHER INSTITUTIONS

279/85

15. **අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා**
(திரு. அமரசிறி தொடங்கொட)
(Mr. Amarasiri Dodangoda)

රාජ්‍ය ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :

(අ) එතුමා යටතේ ඇති දෙපාර්තමේන්තු, සංස්ථා, සංයුක්ත මංඩල, මංඩල, රජයට පවරාගත් ආයතනවලට අයත් මුදල්වලින්, යම් කොටසක් එම අමාත්‍යාංශය යටතේ හෝ වෙනත් අමාත්‍යාංශයක් යටතේ ඇති දෙපාර්තමේන්තුවකට, සංස්ථාවකට, සංයුක්ත මංඩලයකට, මංඩලයකට, රජයට පවරාගත් ආයතනයකට හෝ පෞද්ගලික සමාගමකට ණය හෝ ආධාර වශයෙන් 1977 අගෝස්තු මස සිට 1985 මැයි මස දක්වා ලබා දී තිබේද ?

(ආ) එසේ නම්–

(i) ණය හෝ ආධාරය ලබා දුන් දිනය සහ ප්‍රමාණය ;

(ii) ලබා දී ඇත්තේ කිනම් ආයතනයකට ;

(iii) කුමක් සඳහාද ;

(iv) එම ණය හෝ ආධාරය ලබා ගැනීම පිණිස ඉල්ලුම් කරන ලද්දේද ? ඒ කවදද ?

(v) එම ණය හෝ ආධාරය ලබා දිය යුතු බවට නිර්දේශ කර ඇති අයගේ නම් සහ තනතුරු ;

(vi) ණය හෝ ආධාරය ලබා ගත් ආයතනය, එය ලබා ගන්නා විට එහි ප්‍රධානීන්, අධ්‍යක්ෂ මංඩලය හෝ අයිතිකරුගේ නම සහ ලිපිනයත් ;

(vii) ණය හෝ ආධාරය ලබා දීමේ ගිවිසුම් ;

(viii) එම ණය මුදල හෝ ආධාරය ආපසු ලබා දී තිබේද යන කරුණු එතුමා සඳහන් කරනවාද ?

(ඇ) එසේ නොවේ නම් ඒ මන්ද ?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

இராஜாங்க அமைச்சரைக் கேட்ட வினா :

(அ) அவரின் நிருவாகத்தின் கீழுள்ள திணைக்களங்கள், கூட்டுத் தாபனங்கள், இணைக்கப்பட்ட சபைகள், சபைகள், அரசாங்கம் கையேற்ற நிறுவனங்கள் ஆகியவைகளுக்குரிய பணத்தில், ஏதாவதொரு தொகை மேற்குறிப்பிட்ட அமைச்சின்கீழ் அல்லது வேறு அமைச்சின்கீழ் உள்ள திணைக்களத்திற்கு, கூட்டுத்

(ஆ) அவ்வாறெனில்,

(i) கடன் அல்லது உதவி நன்கொடையைப் பெற்றுக்கொடுத்த தேதி, தொகை;

(ii) எந்த நிறுவனத்திற்குப் பெற்றுக் கொடுக்கப்பட்டது ?

(iii) எதற்காக ?

(iv) குறித்த கடனை அல்லது உதவி நன்கொடையைப் பெறுவதற்காகக் கோரப்பட்டதா ? எப்போது ?

(v) குறித்த கடனை அல்லது உதவி நன்கொடையைப் பெற்றுக் கொடுக்க வேண்டுமெனச் சிபார்சு செய்திருப்பவர்களின் பெயர்களும் பதவிகளும் ;

(vi) கடனை அல்லது உதவி நன்கொடையைப் பெற்றுக் கொண்ட நிறுவனத்தில், இதனைப் பெற்றுக் கொண்டபோது இருந்த முக்கிய அதிகாரிகள், பணிப்பாளர் சபை, அல்லது உரிமையாளர் ஆகியோரின் பெயரும் முகவரியும்;

(vii) கடன் அல்லது உதவி நன்கொடையைப் பெற்றுக் கொண்டது தொடர்பான உடன்படிக்கைகள்;

(viii) இக்கடன் அல்லது உதவி நன்கொடை மீளப் பெறப்பட்டுள்ளதா ? இவ்விபரங்களை அவர் கூறுவாரா ?

(இ) இன்றேல், ஏன் ?

asked the Minister of State :

(*a*) Has any part of the funds of Departments, Corporations, Statutory Boards, Boards, Business Undertakings vested with the Government under his Ministry been given as loans or aid, to a Department Corporation, Statutory Board, Board or an institution vested with the Government or to a Private Company under his Ministry or any other Ministry during the period August 1977 to May 1985 ?

(*b*) If so, will he state–

(i) the date on which the loan or aid was given and the amount ;

(ii) the institution to which it was given ;

(iii) the purpose for which it was given ;

(iv) whether such loan or aid was applied for, and if so when ;

(v) the names and designations of those who recommended that the loan or aid should be granted ;

(vi) the names and addresses of Heads, Board of Directors, or owners of the institution at the time it obtained the loan or aid ;

(vii) the loan or aid agreements ; and

(viii) whether this loan or aid has been repaid ?

(*c*) if not, why ?

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

I answer on behalf of the Minister of State.

(*a*) No.

3 – A 084784 (85/07)

(*b*) (i), (ii), (iii), (iv), (v), (vi), (vii), (viii) and

(*c*) Do not arise.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Question No. 8.

වීරවන්නි සමරවීර මහතා
(திரு. வீரவன்னி சமரவீர)
(Mr. Weerawanni Samaraweera)

මෙම ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු දීම සඳහා මාසයක් කල් අවශ්‍යයි.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.
வினாவை மற்றொரு தினத்திற் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.
Question ordered to stand down.

නොපැමිණීමේ අවසරය : මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා

வராதிருக்க அனுமதி : திரு. மொண்டேகு ஜயவிக்கிரம

LEAVE OF ABSENCE : MR. MONTAGUE JAYAWICKREME

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

I move,

"That Mr. Montague Jayawickreme, Minister of Public Administration and Minister of Plantation Industries, be granted leave under Article 66 of the Constitution, to be absent from the Sittings of the Parliament for a period of three months from today, 9th July, 1985."

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.
வினா விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டது.
Question put, and agreed to.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

There are two matters of privilege that have been brought to my notice. The first has been raised by the hon. Member for Attanagalla (Mr. Lakshman Jayakody).

අත්තනගල්ල මන්ත්‍රී ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතාගේ පෞද්ගලික කරුණු පැහැදිලි කිරීම

அத்தனகல்ல அங்கத்தவர் திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடியினது சொந்த விளக்கம்

PERSONAL EXPLANATION BY MR. LAKSHMAN JAYAKODY, MEMBER FOR ATTANAGALLA

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

ගරු කථානායකතුමනි, 1985 ජුනි මස 21 දින පාර්ලිමේන්තුවේ පැවැති හදිසි නීතිය දීර්ඝ කිරීම පිළිබඳ විවාදයයේදී අගලවත්ත ගරු මන්ත්‍රීතුමා (මෙරිල් කාරියවසම් මහතා) මෙසේ ප්‍රකාශ කළා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Hon. Member, this should be a personal explanation. By mistake, this has been down as a matter of privilege.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Very well. I have also given notice of three questions for Written Answer today. I hope they will get into HANSARD.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

They always get into HANSARD.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

අගලවත්ත ගරු මන්ත්‍රීතුමා මෙහෙම කියා තිබෙනවා :

" ....ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, අපි පොඩ්ඩක් කල්පනා කර බලමු. සිරිමා බණ්ඩාරණායක මැතිනිය ඇගේ සිවිල් අයිතිවාසිකම් ඉල්ලනවා. බැරිවෙලාවත් අතිගරු ජනාධිපතිතුමා එතුමියට සිවිල් අයිතිවාසිකම් දුන්නොත් අද ඇති වන තත්ත්වය මොකක්ද ? ඒ අට දෙනා මේ වෙලාවේ මේ ගරු සභාවේ නැති වුණත් අපි මේ ප්‍රශ්නය අහනවා. කොයි එක්කෙනාද නැගිටලා එතුමියට මෙතැනට එන්නට ඉඩ සලස්වන්නේ ? අත්තනගල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා) අස් වෙයිද ? "

මා මේ කියවූයේ 1985 ජූනි මාසයේ 21 වනද හැන්සාඩ් වාර්තාවේ අංක 951 දරන තීරුවෙන්.

තමුන්නාන්සේට මතක ඇති, මම මෙයට පැහැදිලි පිළිතුරු 1984 නොවැම්බර් මාසයේ 26 වැනිද හැන්සාඩ් වාර්තාවේ 8 වන තීරයේ සදහන් කර තිබෙනවා.

මම පැහැදිලි කරන්නට බලාපොරොත්තු වන්නේ මෙන්න මෙයයි. එතුමා ඉදිරිපත් කළ කාරණා සාධාරණ වූ හෝ වගකීමක් ඇති හෝ ඒවා නොවෙයි. ඒ මන්ද, ගරු සිරිමාවෝ බණ්ඩාරණායක මැතිනිය මෙම ගරු සභාවේ මන්ත්‍රීවරියක් වශයෙන් පත් වී ආවා. එතුමිය අස්වුණාට පසුව, පක්ෂයේ තීරණය අනුව හා එතුමියගේ විශේෂ තීරණය අනුව, මන්ත්‍රීවරයෙකු වශයෙන් මා මෙම ගරු සභාවට පත්වීම ලැබුවා. මම නැවත වරක් කියන්නට කැමතියි, යම් දවසක එතුමියට පුරවැසිභාවය ලැබුණාද එදිනට ක්ෂණිකව ඒ මොහොතේම මා මගේ ආසනයෙන් ඉල්ලා අස්වෙනවා. එසේම, එතුමියට දියයුතු අයිතිවාසිකම් සැම දෙයක්ම ලබා දීමට කටයුතු කරන ලෙස ඉල්ලන අතර, අගලවත්ත ගරු මන්ත්‍රීතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටින්නට කැමතියි, එවැනි වැරදි හැඟීමක් හිතේ තියාගන්න එපාය, මේ ගරු සභාවටත්, මේ රටටත් එවැනි වැරදි හැඟීමක් ඇති කරවන්නට එපාය කියා. එවැනි අස් නොවන තත්ත්වයක් මා දැනට නියෝජනය කරන ආසනය සම්බන්ධයෙන් නොමැති බව මම කියන්නට කැමතියි.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

The second matter is a matter of Privilege raised by the hon. Member for Akmeemana (Mr. Richard Pathirana).

වරප්‍රසාද ප්‍රශ්නය : 1985 ජූනි 22 වන හා 24 වන දින "දිනමිණ" වාර්තා

சிறப்புரிமை விடயம் : 1985 ஜூன் 22, 24 ஆம் திகதிய 'தினமின' பத்திரிகைச் செய்திகள்

QUESTION OF PRIVILEGE : NEWS ITEMS IN THE "DINAMINA" OF 22nd AND 24th JUNE, 1985

රිචඩ් පතිරණ මහතා (අක්මීමන)
(திரு. றிச்சட் பத்திரன — அக்மீமன)
(Mr. Richard Pathirana–Akmeemana)

ගරු කථානායකතුමනි, පසුගිය 21 වනද හදිසි නීතිය දීර්ඝ කිරීම පිළිබද විවාදයේදී ගරු වෙළද හා නාවුක කටයුතු පිළිබද ඇමතිතුමා විසින් මෙම ගරු සභාවේදී කරන ලද ප්‍රකාශයක් උඩ ඊට පසු දින " දිනමිණ " ප්‍රවෘත්ති පත්‍රයේත්, ඊවාගේම එම මාසයේ 24 වනද " දිනමිණ " ප්‍රවෘත්ති පත්‍රයේත් වැරදි ආකාරයෙන් කරුණු පළ කර තිබුණා.

එම නිසා මම මේ අවස්ථාවේදී ගරු වෙළද හා නාවුක කටයුතු පිළිබද ඇමතිතුමා විසින් එදින කළ කථාවේ ඒ සම්බන්ධ කොටස හැන්සාඩ් වාර්තාවෙන් උපුටා දක්වන්න කැමතියි. එතුමා කියා තිබෙන්නේ මෙන්න මෙයයි. එතුමා, හාමුදුරුවන්ගේ ගාල්ලේ තිබුණු සත්‍යග්‍රහය සම්බන්ධ සිද්ධිය ගැන මෙහෙම කියා තිබෙනවා.

" ...එවිට නායක හාමුදුරුවෝ කිව්වා අපි එච්චර දෙයක් දන්නේ නැත, අපි මෙය කලින් යොද ගත් වැඩපිළිවෙළක්ය, ඒ අනුව සහභාගී වුණාය කියා. අපේ අක්මීමන ගරු මන්ත්‍රීතුමාත්, හබරාදූව කලින් සිටි මන්ත්‍රීවරයෙකු වූ ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මහතාත්, බද්දේගම ගරු මන්ත්‍රීතුමාත් මා යන්නට කලින් ඒ ස්ථානයට ගොස් තිබුණා. මට එතැනදී දැන ගන්නට ලැබුණා කිසියම් පිරිසක් පත්‍රිකා වගයක් ගෙනැවිත් ඒ ස්වාමීන් වහන්සේලාට බෙදන්න දුන්නාය කියා. "

ගරු ඇමතිතුමාගේ කථාව හැන්සාඩ් වාර්තාවේ සදහන් වන්නේ එහෙමයි. නමුත් පසුවද 22 වනද " දිමිණ " පත්‍රයේත්, ඒවගේම 24 වනද " දිනමිණ " පත්‍රයේත් එම වාර්තාව සදහන් වී තිබුණේ මෙන්න මේ ආකාරයටයි.

"අක්මීමන, බද්දේගම ශ්‍රීලනිප මන්ත්‍රීවරුනුත් හබරාදූව හිටපු මන්ත්‍රී ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මහතාත්, උදේ එහි ඇවිත් ගිහිත් තිබුණා. ඒ අය පෝස්ටරයක් බෙද දී තිබුණා. "

" දිනමිණ " පත්‍රය, වුවමනාවෙන්ම මෙම වාර්තාව වැරදි ආකාරයෙන් සදහන් කර තිබෙනවා. මෙයින් අදහස් වෙන්නේ අපි පෝස්ටර් බෙදුවාය කියලයි.

ගරු කථානායකතුමනි, අපි කරුණාවෙන් ඉල්ලා සිටිනවා මේ සම්බන්ධයෙන් කටයුතු කර, මේ වාර්තාව සම්පූර්ණයෙන්ම නිවැරදි කර දෙන හැටියට. එසේම මේ ගැන ඔබතුමා ඇතුළු පාර්ලිමේන්තුවෙන් සමාව ඉල්ලන හැටියටත් " දිනමිණ " පුවත් පතේ කර්තෘතුමාට, නියම කරන්නට ඕනෑ.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

The relevant newspaper should please note that an immediate correction has to be published in tomorrow's newspaper with an apology to the hon. Member concerned.

විශ්‍රාම වැටුප් (විශේෂ විධිවිධාන) පනත් කෙටුම්පත

ஓய்வூதியம் (சிறப்பேற்பாடுகள்) சட்டமூலம்

PENSIONS (SPECIAL PROVISIONS) BILL

දෙවන වර කියවීමේ නියෝගය කියවන ලදී.
இரண்டாம் மதிப்பிற்கான கட்டளை வாசிக்கப்பட்டது.
Order for Second Reading read.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

On behalf of the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing and Construction and Minister of Highways and Minister of Emergency Civil Administration, I move,

"That the Bill be now read a Second Time."

This Bill seeks to make provision to reckon for the purpose of pension –

(*a*) service as a civilian employee under the British Government in the former British Services Establishment in Sri Lanka ; or

(*b*) service in the armed forces of the British Government or in their bases in Sri Lanka.

Officers who had such prior service under the British Government have now retired and this Act provides for the revision of their pensions so that they will be eligible to draw a higher pension.

Where any gratuity has been paid under any regulation in respect of any person with civilian service or service in the armed forces of the British Government or their bases in Sri Lanka, such gratuity will be deducted from any payment due to such person as commuted gratuity or pension as a result of this revision.

I commend this Bill to the House.

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.

வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Question proposed.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

ගරු කථානායකතුමනි, විශ්‍රාම වැටුප් විශේෂ විධිවිධාන පනත් කෙටුම්පත පිළිබඳ මෙම විවාදයේදී, මෙම විශ්‍රාම වැටුප්වලට අදාළ නොවුණත්, විශ්‍රාම වැටුප් පිළිබඳ කාරණයක් මේ ගරු සභාවේ අවධානයට යොමු කරවන්න කැමතියි. හිටපු පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරුන්ට විශ්‍රාම වැටුප් සකස් කිරීමේදී අනුගමනය කර තිබෙන වැඩපිළිවෙළ තමි, දැනට මන්ත්‍රීවරුන්ට ගෙවන වැටුප අනුව ඒ විශ්‍රාම වැටුප් සකස් කිරීමයි. එනම්, වැඩිකළ මන්ත්‍රී දීමනාව අනුව හිටපු මන්ත්‍රීවරුන්ගේ විශ්‍රාම වැටුප් වැඩිකිරීමයි. එයට සම්පූර්ණයෙන්ම අනුමතිය දක්වන බව මා කියන්න කැමතියි. නමුත් රජයේ සේවකයින් සම්බන්ධයෙන් ඒ තත්ත්වය නැහැ. රජයේ සේවකයින්ගේ වැටුප් වැඩි වූ විට ඒ අනුව විශ්‍රාම වැටුප් සකස් වෙන්නේ නැහැ. මෙහි විෂමතාවයක් තිබෙනවා. රජයේ සේවකයින්ටත් ඔවුන්ගේ වැඩිවන වැටුප් අනුව විශ්‍රාම වැටුප් වැඩි කිරීම සඳහා කටයුතු යොදන්නය කියා මා පළමුවෙන්ම කියන්න කැමතියි.

අනික් කාරණය, අපි මේ සභාවේ අවුරුදු ගණනක් තිස්සේ කියන එකක්. තමුන්නාන්සේලාගේ ආණ්ඩුවෙන්ම විශ්‍රාම වැටුප් සකස් කිරීමේදී 1978 න් පසුව විශ්‍රාම වැටුප් ගන්නා උදවියත්, 1978 ට පෙර සිට විශ්‍රාම වැටුප් ගන්න පටන් ගත්ත උදවියත් අතර විෂමතාවයක් ඇති වුණා. මේ විෂමතාවය නැති කර සැම දෙනාටම සම්පූර්ණ පඩිය මත විශ්‍රාම වැටුප් ගෙවීමට කටයුතු යොදන්නය කියා මා රජයෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

ගරු කථානායකතුමනි, බ්‍රිතාන්‍ය කඳවුරු තිබෙන කාලයේදී හමුදා ශ්‍රේණිවල, සිවිල් ශ්‍රේණිවල සිටි උදවියට විශ්‍රාම වැටුප් හා අතිකුත් දීමනා දීම නීත්‍යානුකූල කිරීමේදී එම කාල සීමාවත් ඒකරාශි කර විශ්‍රාම වැටුප් සකස් කිරීම පිණිස ඉදිරිපත් කර ඇති මේ පනත ඉතාම කාලෝචිතය කියා මා කියන්න කැමතියි.

මට මතකයි, පසුගිය ආණ්ඩුව කාලයේදී යම් යම් ශ්‍රේණිවල සේවය කළ උදවියට විශ්‍රාම වැටුප් ගෙව්වා. නමුත් සමහර ශ්‍රේණිවල කාල සීමාව අවසන් වන්නට පෙර විශ්‍රාම වැටුප් ගෙවන්නට බැරි නිසා ඒ කටයුත්ත ඉටු කිරීම කල් දැම්මා. විශ්‍රාමලත් සොල්දාදුවන් සහ සිවිල් සේවකයින් වෙනුවෙන් මේ ගෙවන මුදලට අපි සම්පූර්ණයෙන්ම අනුකූලතාව දක්වනවා.

විශ්‍රාම වැටුප් ලබමින් සිටින්නාවූ, එහෙම නැත්නම් පෙන්ෂන් ගිය හමුදා සේවකයින් සම්බන්ධයෙන් මා වචනයක් දෙකක් කියන්න ඕනෑ. මෑතකදී මා හිතන්නේ, විශ්‍රාම ගිය හමුදා සේවකයින් නැවත සේවයට බඳවා ගැනීම ගැන රජය කටයුතු කර තිබෙනවා. එය ඉතාමත්ම ප්‍රඥාගෝචර ක්‍රියාවක්. ඒ මන්ද, ඒ විශ්‍රාම ලත් උදවිය බ්‍රිතාන්‍ය ආණ්ඩුව යටතේ මලයාසියාව, සිංගප්පූරුව සහ ඊජිප්තුව යන රටවල සේවය කරළ යුදමය පුහුණුවක් ලබාගත් උදවිය බව අපට කියන්න පුළුවන්. නමුත් කණගාටුයි කියන්න, මා ඊයේ – පෙරේදා පත්‍රයක දැක්කා මේ රජය ග්‍රාමාරක්ෂකවරුන් – හෝම් ගාඩ්ස් – සිය දෙනෙක් යුද පුහුණුව සඳහා පාකිස්තානයට යවන්න කටයුතු කරන්න යනවාය කියා. එවැනි පියවරක් අපි සම්පූර්ණයෙන්ම හෙළා දකිනවා. ග්‍රාමාරක්ෂකවරුන්ට දෙන යුද පුහුණුව පිළිබඳ ප්‍රතිපත්තිය මොකක්ද කියා පැහැදිලි කර නැහැ. ඒවා ඒ ඒ වකවානුවලදී වෙනස් වෙනවා. මේ ඊයේ පෙරේදා වෙන්නප්පුවේත් එක්තරා සිද්ධියක් ඇති වුණා. එමෙන්ම තවත් තැනකත් යම් සිද්ධියක් ඇති වී හරියාකාරව තුවක්කුව පාවිච්චි කරන්නට නොහැකි වී නිරපරාදේ සිවිල් ජීවිත ගණනාවක් නැති වී ගියා. යුද්ධ හමුදාවේ සේනාංකයක සිටි කෙනෙකුට වෙඩි තබා ඔහු මරණයට පත් වුණා. ඒ අයට යුද පුහුණුවක් නැහැ. එසේ තිබියදී අපි දන් ග්‍රාමාරක්ෂකවරු පුහුණු කරන්නට පාකිස්තානයට යවන්නත් හදනවා. පාකිස්තායට යැවීම හොඳයි. නමුත් අපි එකක් දැන ගන්නට කැමතියි.

වීරවන්නි සමරවීර මහතා
(திரு. வீரவன்னி சமரவீர)
(Mr. Weerawanni Samaraweera)

ගරු කථානායකතුමනි, ග්‍රාමාරක්ෂකවරු නොවෙයි, එය වැරදියි [බාධා කිරීමක්].

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

පත්තරේ තිබුණා ග්‍රාමාරක්ෂක කියා. එය නැහැයි කියන්න එපා. තමුන්නාන්සේලා දන්නේ නැහැ. [බාධා කිරීමක්].

වීරවන්නි සමරවීර මහතා
(திரு. வீரவன்னி சமரவீர)
(Mr. Weerawanni Samaraweera)

අතිගරු ජනාධිපතිතුමා ගැසට් නිවේදනයක් නිකුත් කර තිබුණා ස්වදේශ ආරක්ෂක හමුදාවක් ඇති කරන්නය කියා. එය මාස 3 ක පමණ පුහුණුවක්. [බාධා කිරීමක්] සම්පූර්ණයෙන් වැරදියි. ඒක ග්‍රාමාරක්ෂක නොවෙයි. [බාධා කිරීමක්].

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

May I say this ? There is what you call a National Auxiliary Force. That is a separate force, a voluntary force, coming under a Unit Commander of the Army. That is a different force. Here we have what is called the Home Guards. I am saying that 100 Home Guards

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා]

are to be sent to Pakistan. Not only that. They are going to have a total of 25,000 Home Guards in this country. I am not saying that 25,000 are going to be sent to Pakistan. No. But they will train these 100 there and bring them here.

Now, my question is this. Why do you want to send these people to Pakistan ? Why can you not get your ex-servicemen, ex-army officers, ex-military officers, to train our young people here ? they know the conditions here. Sir, what is going to happen is this. We know how they rule in Pakistan today. We know the system of Government there. It is not that I am going to condemn the system of Government or condemn the attitude of the Government or condemn that Government or condemn anyone there. But we know the system of Government there. Do we want to impose the very same system of Government here, to have a *grama arakshaka* system here ? That is what I want to find out. I think, Sir, the correct position must be stated in this House.

If anyone wants to be trained, by all means let him be trained, because I thimk everyone should be trained. I know that there are some constables today, some young boys who have been brought in, who do not know which eye to close when they have to shoot with a gun. They even close the wrong eye because they are not trained. There are these ex-servicemen. They are prepared to come forward at a time of need. They are prepared to come and support the army, the navy, the air force, the police or any other security organization the country needs.

Once again, Sir, I think we should denounce any desire of the Government to send Home Guards for training abroad. Certainly send your army men for training. I have no objection at all to that. After all, we must learn about the new weapons that are being produced and we must be able to use the new weapons in case we want to defend ourselves. That is perfectly all right. But just imagine having 25,000 Grama Arakshakas !

It may be that very soon the ethnic problems are going to be solved. Then what is going to happen ? We will have the army and various groups of people of this type in this country. Therefore it is going to be a very serious matter. You should never have parallel armies. I have always been saying that. In this country one failure is this. Along with the police we are going to have the Grama Arakshakas. So there will be two categories of people doing the same job. You will be having parallel organizations doing the same job. That will never succeed. The cause of the death at Wennappuwa was because you had a parallel army.

Now, I would like the Government to clear this point. This was reported in the press, and the whole country knows about it. Let the correct position be stated in this House.

Thank you, Sir.

අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා (බද්දේගම)
(திரு. அமரசிறி தொடங்கொட — பத்தேகம)
(Mr. Amarasiri Dodangoda–Baddegama)

ගරු කථානායකතුමනි, මේ අවස්ථාවේ මමත් අදහස් කීපයක් ඉදිරිපත් කරන්නට කැමතියි. විශේෂයෙන්ම බ්‍රිතාන්‍ය හමුදාවල සේවය කළ විශාල පිරිසක් මේ රටේ සිටියා. මීට මාස දෙකකට පමණ කලින් එවැනි පුද්ගලයෙකුගේ විශ්‍රාම වැටුප පිළිබඳව මම මේ ගරු සභාවේදී ප්‍රශ්නයක් ඉදිරිපත් කළා. එයට පිළිතුරු වශයෙන් මට ලැබුණේ "බ්‍රිතාන්‍ය හමුදාවල සේවය කළ පිරිස්වලට විශ්‍රාම වැටුප් ගෙවීමේ වගකීම තිබෙන්නේ බ්‍රිතාන්‍ය ආණ්ඩුවටයි ; විශ්‍රාමිකයින්ගේ අරමුදලෙන් විමසලයි, ඒ වගකීම බාරගත්තේ" කියන එකයි. විශේෂයෙන්ම මේ විශ්‍රාමික කොටස්වලින් වැඩි දෙනෙක් දැනට ජීවතුන් අතර නැති බව මතක් කරන්න කැමතියි. ඒ අයගේ විශ්‍රාම වැටුප ලබා ගන්නට සිදු වන්නේ ඒ අයගේ යැපෙන්නන්ටයි ; ඒ අයගේ දරුවන්ටයි. එම නිසා විශේෂයෙන්ම දැනට ජීවතුන් අතර නැති එම විශ්‍රාමිකයින්ගේ වැටුප් ඒ අයගෙන් යැපෙන්නන්ට, මෙම විශ්‍රාම වැටුප් විශේෂ විධිවිධාන පනත යටතේ ගෙවනවාද කියා මම දැනගන්නට කැමතියි. ගරු කථානායකතුමනි, ශ්‍රී ලංකාව තුළ බ්‍රිතාන්‍ය ආණ්ඩුවේ හෝ බ්‍රිතාන්‍ය කඳවුරුවල හෝ සිවිල් සේවා නියුක්තයන්ගේ සහ සේවා මුක්ත භටයන්ගේ සේවාවන් පිළිබඳවයි, මේ පනතේ සඳහන් වෙන්නේ. නමුත් මෙයින් සමහර අය බ්‍රිතාන්‍ය රජය වෙනුවෙන් ලංකාවේත්, ලංකාවෙන් පිටස්තරවත්, ඒ කියන්නේ විදේශවලට ගිහිනුත් සේවය කළා. අන්න ඒ අය පිළිබඳවත් මෙම විශ්‍රාම වැටුප් සංශෝධන බලපානවාද කියා දැනගන්නට කැමතියි.

ගරු කථානායකතුමනි, මෙම පනතේ 2 වන වගන්තියේ විශ්‍රාම වැටුප් සඳහා ගණන් ගනු ලැබිය යුතු දිනය පිළිබඳව මෙන්න මේ ආකාරයට සඳහන් කර තිබෙනවා :

..... ඒ නියෝග හෝ ව්‍යවස්ථා සංග්‍රහය හෝ යටතේ විශ්‍රාම වැටුප් ගෙවනු ලැබිය යුතු සේවය ද සමග ඔවුන් සේවයේ නියුක්ත කර ගනු ලැබූ දිනය හෝ 1939 සැප්තැම්බර් මස 3 වන දිනය හෝ යන දින දෙකින් පසුව යෙදෙන දිනයෙහි සිට, විශ්‍රාම වැටුප් කාර්යය සඳහා ගණන් ගනු ලැබිය යුතු ය.

ඇත්තවශයෙන්ම මේ දිනය දෙවන මහා යුද්ධයට සම්බන්ධිතවයි, සඳහන් කර තිබෙන්නේ. නමුත් මෙම සේවයේ නිරත වුණු විශාල පිරිසක් අද ජීවතුන් අතර නැති නිසා බොහෝ දෙනෙකුගේ විස්තර සොයා ගන්නට අපහසුව තිබෙනවායයි මම සිතනවා. කීප දෙනෙකු මේවා පිළිබඳ විස්තර දැනගෙන සිටියත්, මේ විස්තර හුඟක්ම සටහන් ව තිබෙන්නේ බ්‍රිතාන්‍යයේ සේවාවන් පිළිබඳව විශ්‍රාමිකයන්ගේ අරමුදලට සම්බන්ධවයි. එම නිසා එම අරමුදලෙන් විස්තර ලබා ගෙන, මෙම සේවාවේ සිටි අපේ රට වැසියන් ගැන සොයා බලා, ඒ හැම කෙනෙකුටම විශ්‍රාම වැටුප් ලබා ගන්නට සැලැස්සුවොත් එය ඉතා වැදගත් බව මේ අවස්ථාවේදී මතක් කරනවා.

ගරු කථානායකතුමනි, මෙම විශ්‍රාම වැටුප් විශෙෂ විධිවිධාන පනතට අදාළ නොවුණත් මා සඳහන් කරන්නට කැමතියි, විශ්‍රාම වැටුප් අධ්‍යක්ෂතුමාට අද සෑහෙන තරම් දුරට තම කටයුතු කර ගෙන යාමට අපහසු වී ඇත්තේ විවිධ දෙපාර්තමේන්තුවලින් එතුමාට විශ්‍රාම වැටුප් විස්තර එවීමේ ප්‍රමාදය බව. ඇතැම් අවස්ථාවලදී මෙම විස්තර එවීම අවුරුදු තුනකින් පමණ පමා වෙනවා. විශේෂයෙන්ම අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුවේ මේ පමාව දකින්නට ලැබෙනවා. මේ වාගේ සේවක සංඛ්‍යාව බහුල දෙපාර්තමේන්තුවල විශ්‍රාම වැටුප් විස්තර එවීම ඉක්මන් කළොත් විශ්‍රාම වැටුප් ගෙවීම ඉක්මනින් කරන්නට පුළුවන් වෙනවා. එම නිසා, විශ්‍රාම වැටුප් ක්ෂේත්‍රය ගැන මෙයට වඩා සැලකිලිමත් වන ලෙස ගරු ඇමතිතුමාගෙන් මා ඉල්ලා සිටිනවා. මොකද, වැටුප් ලබන අවස්ථාවටත් වඩා පුද්ගලයකු විශ්‍රාම ගත්තාට පස්සේ, විශ්‍රාමයෙන් ගත කරන කාලයේදී තමන්ගේ අබල - දුබල තත්ත්වය නිසා කිසියම් ආදායමක් අවශ්‍ය අවස්ථාවකයි පසුවෙන්නේ. එම නිසා ඒ අවශ්‍යතාව පිළිබඳව දෙපාර්තමේන්තුත්, සංස්ථාත්, ඒ වාගේම විශ්‍රාම වැටුප් දෙපාර්තමේන්තුවත් ගනු ලබන ක්‍රියා මාර්ග ඒකාබද්ධ වැඩ පිළිවෙළකින් ඉටු

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කළ යුතු වෙනවා. එම නිසා විශ්‍රාම වැටුප් ලිපිගොනු සකස් කිරීම, විස්තර ලබා ගැනීම, විශ්‍රාම වැටුප් ගණනය කිරීම, මේ ආදී වශයෙන් විශ්‍රාම වැටුප් අධ්‍යක්ෂතුමාගේ කටයුතු ඒකාබද්ධ කර, විශ්‍රාම වැටුප් කොමිෂන් සභාවක් පිහිටුවීම පිළිබඳව යෝජනාවක් වශයෙන් කරුණු පැහැදිලි කිරීමක් කරන්න කැමතියි. ඇත්තවශයෙන්ම මේ අයුරින් හැම අංශයක්ම ඒකාබද්ධ කරන්නට පුළුවනි. මන්ද ? සමහර අවස්ථාවලදී සංස්ථාවල සමහර අය විශ්‍රාම වැටුප් ක්‍රමයට ඇතුළත් කරනවා. සමහර අය ඇතුළත් කරන්නේ නැහැ. නිදර්ශනයක් වශයෙන් මා ළඟ තිබෙනවා, වරාය කොමිෂන් සභාවේ සේවකයන් පිළිබඳ විස්තර. සමහර සේවකයන් නියමිත කාල සීමාවේ සේවය කර තිබුණත් විශ්‍රාම වැටුප් ලැබී නැහැ. මම ඒ ප්‍රශ්නය වෙනත් අවස්ථාවකදී ඉදිරිපත් කරනවා. කෙසේ වෙතත් විශ්‍රාම වැටුප් ක්‍රමයෙහි විධිමත් බව සඳහා විශ්‍රාම වැටුප් කොමිසමක් පත් කරන්නට පුළුවන් නම්, එමඟින් සියලුම දෙපාර්තමේන්තුත්, අමාත්‍යාංශත් විශ්‍රාම වැටුප් අංශය සමග ඒකාබද්ධ කරන්නට පුළුවන්ය කියන කාරණය මේ අවස්ථාවේදී අවසාන වශයෙන් මා සඳහන් කරනවා.

වෛද්‍යාචාර්ය පී. එම්. බී. සිරිල් මහතා (හම්බන්තොට දිසා ඇමතිතුමා)
(வைத்திய கலாநிதி பீ. எம். பி. சிறில்—ஹம்பாந்தோட்டை மாவட்ட அமைச்சர்)
(Dr. P. M. B. Cyril – District Minister, Hambantota)

ගරු කථානායකතුමනි, විශ්‍රාම වැටුප් (විශේෂ විධිවිධාන) පනත් කෙටුම්පත විවාදයට භාජන වන මේ අවස්ථාවේදී මාද වචන ස්වල්පයක් කථා කරන්නට බලාපොරොත්තු වෙනවා. මා ඉදිරිපත් කරන්නට බලාපොරොත්තු වන මේ කාරණය ත්‍රිවිධ හමුද විශ්‍රාම වැටුප් සම්බන්ධ විෂයයට අදාළ නොවූවත් ඒවාගේම මෙම සංශෝධන පනතට අදාළ නොවූවත් එය රාජ්‍ය සේවය හා රාජ්‍ය සේවකයන් සම්බන්ධව නිසා එයද ඉතා වැදගත් කරුණක් හැටියට සලකන්න පුළුවන්.

මම විශේෂයෙන් සඳහන් කරන්න බලාපොරොත්තු වන්නේ අද විශ්‍රාම යන රජයේ සේවකයන්ට මුහුණ පාන්න වන ගැටළු හා ඒ සම්බන්ධයෙන් ඔවුන්ට ඇති දුක්ගැනවිලි සම්බන්ධවයි. මෙසේ විශ්‍රාම යන රජයේ සේවකයන් ඇත්තෙන්ම තම ජීවිතයේ හොඳම කාලය රට වෙනුවෙන්, ජාතිය වෙනුවෙන්, රටේ සංවර්ධනය වෙනුවෙන් කැප කළ උදවියයි. මේ උදවියට විශ්‍රාම වැටුප් නියමිත වෙලාවට ලබාගන්න බැරුව කාර්යාල ගානේ දෙපාර්තමේන්තු ගානේ, නිලධාරීන් පස්සේ යාමට වන අවස්ථා අනන්තව තිබෙන බව අපට මේ කාලය තුළදී පෙනී ගොස් තිබෙනවා. එහෙම අවස්ථා ඇති වීමට ඉඩ තැබීම ඒ රජයේ සේවකයන්ට පමණක් නොවෙයි ජාතිය වෙනුවෙන් කරනු ලබන වරදක් කියා මේ අවස්ථාවේදී මම මතක් කරනවා.

පසුගිය දවස්වල අධ්‍යාපන ඇමතිතුමාත් සහභාගි වූ තිස්සමහාරාමයේ උත්සවයකදී අපට දකින්න ලැබුණා අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුවේ අවුරුදු 35 ක් සේවය කර විශ්‍රාම ගිය ගුරුවරියකට මාස 9 ක් ඉක්මවලත් විශ්‍රාම වැටුප් නොලැබූ අවස්ථාවක්. අවුරුදු 35 ක් තරම් දීර්ඝ කාලයක් අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුවේ සේවය කළ එතුමියට උපහාර කිරීමටයි ඒ උත්සවය පැවැත්තුවේ. නමුත් අධ්‍යාපනය වෙනුවෙන් ජීවිතය කැප කර විශ්‍රාම ලබා මාස 9 ක් ගිහිල්ලත් තමාට විශ්‍රාම වැටුපක් ලැබුණේ නැත කියා එතුමිය අපට කරුණු දැක්කුවා. එතුමිය අපට කරුණු දැක්කුවා. එතුමිය අපට කිව්වා කීප වරක්ම දෙපාර්තමේන්තුවට යාම් ඊම් කරන්න සිදු වුණාය කියා. ඒ වාගේම අම්බලන්තොට බෝලාන විද්‍යාලයේ සේවය කරමින් සිට විශ්‍රාම ගිය ඉංග්‍රීසි ගුරුවරයෙකුට අවුරුද්දක් පමණ ගත වෙලත් තවමත් විශ්‍රාම වැටුප් ලැබී නැහැ. එතුමා ඉතාමත් දුක්ඛිත තත්ත්වයෙනුයි, අද ජීවිතය ගත කරන්නේ.

මේ කරුණු ගැන කල්පනා කරන විට තම ජීවිතයේ හොඳම කාලය රට වෙනුවෙන් ජාතිය වෙනුවෙන් කැප කර විශ්‍රාම ගත් පසුව ඒ විධියේ උපහාර උළෙලවල් පවත්වනවාටත් වඩා ඉතාමත් හොඳයි, ඒ සේවකයා විශ්‍රාම ගිය මාසයේදීම ඔහුගේ විශ්‍රාම වැටුප ලැබෙන විධියට ක්‍රියා කරනවා නම්. ඒ තැනැත්තාට දීර්ඝ කාලයක් මහත් ශ්‍රමයක් ගනිමින් විශ්‍රාම වැටුප් පිළිබඳ සෙවීමට බැලීමට ඉඩ නොතබා ඒ මාසයේදීම විශ්‍රාම වැටුප ලැබෙන්නට සැලැස්වීම තමයි, යුතුකම. එය ඒ තැනැත්තාගේ උරුමයක්. එම නිසා විශ්‍රාමිකයන්ට එවැනි අපහසුකම්වලට මුහුණ පාන්නට ඉඩ නොතබා විශ්‍රාම යන අවස්ථාවේදී ඔවුන්ගේ සිත් කලකිරීමට ඉඩ නොතබා විශ්‍රාම යන මාසයේ සිටම විශ්‍රාම වැටුප ලබා දෙන තත්ත්වයක් උදා කරන්නය කියා ඉල්ලා සිටිමින් මම නිහඬ වෙනවා.

පූ. භා. 10.43

රිචඩ් පතිරණ මහතා
(திரு. றிச்சட் பத்திரன)
(Mr. Richard Pathirana)

ගරු කථානායකතුමනි, විවාදයට භාජන වන මෙම විශ්‍රාම වැටුප් සංශෝධන පනතට කෙළින්ම අදාළ නොවුණත් විශ්‍රාම යාම පිළිබඳ කරුණු කීපයක් රජයේ අවධානයට යොමු කරන්න කැමතියි. පළමුවෙනි කාරණය දීර්ඝ කාලයක් තිස්සේ ඉදිරිපත් වී තිබෙන රජයේ සේවකයන්ගේ—විශේෂයෙන් අධ්‍යාපන සේවයේ ගුරුවරුන්ගේ—ඉල්ලීමක් ගැනයි. එනම්, අවුරුදු 20 ක් සේවය කළ පසු විශ්‍රාම යාමේ අවස්ථාව ලබා දෙන්නය කියා කරුණු දක්වා ඇති ඉල්ලීම ගැනයි. මෙය දීර්ඝ කාලයක් තිස්සේ රජයේ සේවකයන් විසින් කරනු ලබන ඉල්ලීමක්. ඇත්තවශයෙන්ම එවැනි අවස්ථාවක් සැලසූ විට ඒ කාල සීමාව සම්පූර්ණ වී විශ්‍රාම ලබන සේවක සංඛ්‍යාවට අනුකූලව අලුත් සේවක සංඛ්‍යාවක් බඳවා ගැනීමටත් අවස්ථාව ලැබෙනවා. එම නිසා රජය මේ කාරණය කෙරෙහි සැලකිල්ලක් දක්වා අවුරුදු 20 ක සේවා කාලයක් සම්පූර්ණ වී ඇති, තමන්ගේ කැමැත්තෙන් විශ්‍රාම ලබන්නට කැමති රජයේ සේවකයන්ට ඒ සඳහා අවස්ථාව සලසනවා ඇතැයි අපි බලාපොරොත්තු වෙනවා.

විශේෂයෙන්ම දැනට නොයෙක් අංශවල පළපුරුදුකම් ඇති රජයේ සේවකයින් සිටිනවා. ඒ අයගේ සේවය අවශ්‍යයි. සමහරවිට ඒ අයගේ සේවය නැතිව ඒ කටයුතු කරන්න බැරුවෙන්න පුළුවන්. ඒක එහෙම වුනත්, සමහර අංශවල රජයේ සේවකයින් සිටිනවා, ඔවුන් විශ්‍රාම ගියාම ඒ වෙනුවට අළුතෙන් අය බඳවාගන්නට පුළුවන්කම තිබෙනවා. ඒ නිසා මේ කාරණය ගැන කල්පනා කර, වර්ෂ 20 ක් සේවය කළාට පසුව, ස්ත්‍රී පුරුෂ භේදයක් නැතිව, ඕනෑම රජයේ සේවකයකුට සම්පූර්ණ විශ්‍රාම වැටුප් සහිතව විශ්‍රාම ලබන්නට අවකාශ සලසන හැටියට මම මේ අවස්ථාවේදී ඉල්ලා සිටින්නට කැමතියි.

හම්බන්තොට ගරු දිසා ඇමතිතුමාගේ කතාව මමත් අනුමත කරනවා. අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව යටතේ සේවය කරන ගුරුවරුන් විශ්‍රාම ලැබුවාට පසුව, බොහෝවිට, වර්ෂ ගණනාවක් ගතවෙනවා ඒ අයට නියමිත විශ්‍රාම වැටුප ලැබෙන්නට. සමහරවිට වර්ෂ දෙකක් පමණ ගතවෙනවා. ඒ කාලය තුළදී ඔවුනට ලැබෙන සුළු දීමනාව ඒ අයට ජීවත්වෙන්නට ප්‍රමාණවත් නැහැ. එම නිසා කෙනෙක් විශ්‍රාම ලැබුවාම ඉතාම ඉක්මණින් විශ්‍රාම වැටුප ලබාගන්නට පුළුවන් තත්ත්වයක් ඇති කිරීම අත්‍යවශ්‍යයි. මේ සම්බන්ධයෙන් පසුගිය දිනවල ලිපි රාශියක් පුවත්පත්වල පළවුණා. ඒ ගැන විශ්‍රාම වැටුප් අධ්‍යක්ෂවරයා කරුණු පැහැදිලි කර දී තිබුණා. ඔහු කියා තිබුණා විශ්‍රාම වැටුප් දෙපාර්තමේන්තුවේ ප්‍රමාදයක් නිසා නොවේය කියා මේ තත්ත්වය ඇති වී තිබෙන්නෙ. අනික් අදාළ දෙපාර්තමේන්තුවලින් අවශ්‍ය තොරතුරු නියමිත වේලාවට විශ්‍රාම වැටුප් දෙපාර්තමේන්තුවට ලැබෙන්නෙ නැහැ. විශේෂයෙන්ම අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුවේ මේ පිළිබඳව සෑහෙන ප්‍රමාදයක් තිබෙනවා. ඒ බව විශ්‍රාම වැටුප් අධ්‍යක්ෂවරයාත් පැහැදිලි කර තිබෙනවා මම පුවත්පත්වල දුටුවා. ඒ නිසා ගුරුවරුන් විශ්‍රාම ලැබුවාම නියමිත කාලයට විශ්‍රාම වැටුප් ලබාගන්නට පුළුවන් කමක් ලැබෙන්නෙ නැහැ.

අනික් කරුණ පෙන්ෂන් එක ඉක්මණට ලබා දුන්නාට මදි, මේ විශ්‍රාම ලැබූ අය තමන්ගේ පෙන්ෂන් එක ගන්න දිසාපති කාර්යාලයට ගිහිල්ලා විඳින දුක දැක්කාම සෑහෙන වේදනාවක් ඇති වෙනවා. ගාල්ලේ දිසාපති කාර්යාලයට ගියවිට අපට පෙනෙනවා ඒ අය විශ්‍රාම වැටුප ගන්නට කොපමණ කරදරයක් විඳිනවාද කියා. රජය මේ ගැන අනුකම්පාවෙන් කටයුතු කළොත් ඒ අයට, ඒ තත්ත්වය නැතිකර සහනයක් ලබා දෙන්නට පුළුවන්. සමහරවිට උදේ සිට හවස් වනතුරු නොයෙකුත් තරාතිරමේ රජයේ විශ්‍රාමිකයින් පෝලිමේ සිටිනවා. දීර්ඝ කාලයක් රටට සේවය කර, විශ්‍රාම ලැබුවාට පසුව තමන්ගේ මාසික විශ්‍රාම වැටුප ලබාගන්න සෑහෙන දුකක් විඳින්න ඒ අයට සිදුවී තිබෙනවා. එම නිසා විශ්‍රාමිකයාට සැනසිල්ලේ ගෙදර ඉඳගෙන තමන්ගේ මාසික විශ්‍රාම වැටුප ලබාගන්නට පුළුවන් තත්ත්වයක් ඇති කරනවා ඇතැයි බලාපොරොත්තු වෙමින් මගේ වචන ස්වල්පය අවසන් කරනවා.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.
පනත් කෙටුම්පත ඊට අනුකූලව දෙවන වර කියවන ලදී.

வினா விடுக்கப்பட்டு, ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
அதன்படி, சட்டமூலம் இரண்டாம் முறையாக மதிப்பிடப்பெற்றது.

Question put, and agreed to.
Bill accordingly read a Second time.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

මතු පළවන යෝජනාව සභාසම්මත විය. :

"පනත් කෙටුම්පත පූර්ණ පාර්ලිමේන්තු කාරක සභාවකට පැවරිය යුතුය."– [එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා]

தீர்மானிக்கப்பட்டது :

"சட்டமூலம் முழுப் பாராளுமன்றக் குழுவுக்குச் சாட்டப்படுமாக." [திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா]

Resolved :

"That the Bill be referred to a Committee of the whole Parliament." – [Mr. M. Vincent Perera]

කාරක සභාවේදී සලකා බලන ලදී.

[කථානායකතුමා මූලාසනාරූඪ විය.]

குழுவில் ஆராயப்பட்டது.

[சபாநாயகர் அவர்கள் தலைமை வகித்தார்கள்.]

Considered in Committee.
[MR. SPEAKER in the Chair.]

1 සිට 4 තෙක් වගන්ති පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

ප්‍රඥප්ති වගන්තිය සහ නාමය පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

පනත් කෙටුම්පත, සංශෝධන රහිතව, වාර්තා කරන ලදී.

1 ஆம் வாசகத்திலிருந்து 4 ஆம் வாசகம் வரை சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமென கட்டளையிடப்பட்டது.

சட்டமாகு வாசகமும் தலைப்பும் சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டளையிடப்பட்டது.

சட்டமூலம் திருத்தமின்றி அறிக்கை செய்யப்பட்டது.

Clauses 1 to 4 ordered to stand part of the bill.
Enacting Clause and Title ordered to stand part of the Bill.
Bill reported without Amendment.

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

I move,

"That the bill be now read the Third time."

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

පනත් කෙටුම්පත ඊට අනුකූලව තුන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදී.

வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

அதன்படி, சட்டமூலம் மூன்றும் முறையாக மதிப்பிடப்பெற்று நிறைவேற்றப்பெற்றது.

Question put, and agreed to.

Bill accordingly read the Third time, and passed.

ජනවසම : ප්‍රාග්ධනය වැඩි කිරීම
ஜனவசம : மூலதன அதிகரிப்பு
JEDB : INCREASE OF INITIAL CAPITAL

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

On behalf of the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing and Construction and Minister of Highways and Minister of Emergency Civil Administration, I move,

"That in terms of section 22(3) of the State Agricultural Corporations Act, No. 11 of 1972, this Parliament resolves that the initial capital of Rupees Ten Million (Rs. 10,000,000) of the Janatha Estates Development Board, as published in the Gazette Extraordinary No. 199/IM of 6th February, 1976, be now increased to Rupees One Thousand Two Hundred Million (Rs. 1,200,000,000)."

I wish to explain that the Authorised Capital is being increased from Rs. 10,000,000 to Rs. 1,200,000,000 to accommodate (i) contributed capital of Rs. 990,600,000 disclosed in the accounts for the year ended 31st December, 1983 (ii) contributions from Government amounting to Rs. 64,900,000 received in the year 1984 and (iii) anticipated contributions from Government as grants in future amounting to Rs. 144,500,000.

This increase in the Capital Contribution has to be authorised by a Resolution in Parliament in terms of Section 22(3) of the State Agricultural Corporations Act, No. 11 of 1972.

I commend this Resolution.

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.
வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.
Question proposed.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Sir, I think we would like to have more and better information about the JEDB. The Deputy Minister for Janatha Estates Development Board is here. If he can give an explanation at this moment, it will be very easy for us to make our observations about this increase of capital because a lot of money is being pumped into it. The initial Capital of Rs. 10 million is going to be increased to Rs. 1,200 million. That means there is a massive movement in the capital structure of the entire Janatha Estates Development Board, and I believe, Sir, it is going to be the same in regard to the SPC in time to come. Therefore, we would like to deal with this subject with reference to the structure and the activities of the JEDB because for us, Sir, it is the three crops that we have tea, rubber and coconut, are the life blood of this country. Before I make my comments, I would like if the Hon. Minister could explain to us as to why and for what reason is this increase sought. It is not that we do not know as to why and for what reason it has been increased up to Rs. 1,200 million from Rs. 10 million. Will the Hon. Minister agree to that ? I will make my comments after that.

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා (ඇමතිතුමා සහ නියෝජ්‍ය ජනතා වතු සංවර්ධන ඇමතිතුමා)
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத் — அமைச்சரும் ஜனதா தோட்ட அபிவிருத்திப் பிரதி அமைச்சரும்)
(Mr. Harold Herath–Minister and Deputy Minister of Janata Estates Development)

The Resolution before the House is only to accommodate a prudent accounting practice, to maintain the authorized capital at a value in excess of the contributed capital in order to accommodate further increases in contributed capital.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Sir, the Janatha Estates Development Board was formed in 1976 under the State Agricultural Corporation Act, No. 11 of 1972. At that time the initial authorized capital was only Rs. 10 million and the contributed capital was only Rs. 2,500,000. Since then, Sir, the contributed capital of the Janatha Estates Development Board has increased. The contributed capital has increased by contributions in cash ; then the value of the vested plantations being capitalized is likely to increase with lands of the LRC being vested in the JEDB. So, we have to make accommodation in the form of authorized capital. The proper accounting practice is to maintain authorized capital at a value in excess of the contributed capital. The contributed capital as it stands today, is Rs. 990,600,000. That is contributions in cash Rs. 503,936,000, the value of vested plantations capitalized Rs. 486,664,000 making a total of Rs. 990,600,000. Now we are asking the sanction of Parliament to increase the original authorized capital from Rs. 10 million to Rs. 1,200 million for this reason.

ආනන්ද දසනායක මහතා (කොත්මලේ)
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க — கொத்மலே)
(Mr. Ananda Dassanayake–Kotmale)

What are the reasons ? I was not here. I am sorry.

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

Read the HANSARD !

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

The value might be further increased as a result of the contributions received from Government during 1984. I mentioned only up to 1984. That will be about Rs. 64,900,000. Then in regard to the value of the current account balances in respect of State Plantations Management Agencies, as a result of the vesting of plantations in terms of the recommendation of a Inter-Ministerial committee, His Excellency the President obtained the concurrence of the Hon. Minister of Finance and Planning to transfer these balances also to the Government Contributions Account by a Resolution in Parliament. Follow-up action in this connection is pursued at present. The approximate value of that contribution will be about Rs. 20,000 million. Provision for contributions from Government in future and the value of additional plantations transferred from the Land Reform Commission in 1983 – approximate provision Rs. 124,500,000. So to cover all this we went the authorized capital, which was Rs. 10 million to be increased to Rs. 1,200 million. It is a matter of formality, Sir, because this is already in operation and this is an accounting practice to maintain the authorized capital at a value in excess of the contributed capital and also in order to accommodate further increases in contributed capital.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I am happy that he gave an explanation on the skeleton structure of what he wants to do. But all what I want to find out from him is whether, in terms of a circular that was sent out by the Hon. Minister of Finance that all Corporations making profit shall pay 50% of its profits to the consolidated Fund of the Treasury, the JEDB had made its contribution. Now this is piously followed by all the manufacturing sectors, all the agricultural corporation sectors like the Sugar Corporation and so on and all the profit making trading sectors like the Petroleum Corporation, which is one of the big Corporations. They are all making their 50% contribution of the profits. Has the JEDB or the SPC, I do not want to deal with the SPC now, given this money ? If it has, then of course, they are fulfilling their obligations but if they have not, let us know why ? That was one question I wanted to ask the Hon. Minister. I would like to tell him that the JEDB, was first formed as a Management Agency. It was only an agency to manage all the lands that were vested in the Land Reform Commission, and it was acting like an agency Company in doing their work. I agree they did not have much work other than planning as to what they are going to do with the lands that have been taken over by the State.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා
(திரு. ஆர். பிரேமதாச)
(Mr. R. Premadasa)

I rise to a Point of Order. How can the hon. Member speak for a second time ?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

No, Sir, we got permission.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා
(திரு. ஆர். பிரேமதாச)
(Mr. R. Premadasa)

No, no !

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I asked for the Hon. Speaker's permission.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා
(திரு. ஆர். பிரேமதாச)
(Mr. R. Premadasa)

No, no. It is not fair.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

He reserved his right to speak after the Deputy Minister's explanation.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා
(திரு. ஆர். பிரேமதாச)
(Mr. R. Premadasa)

It is all wrong procedure. This is not the committee stage.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

With due agreement with the Hon. Speaker we have the right.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා
(திரு. ஆர். பிரேமதாச)
(Mr. R. Premadasa)

You can intervene or interrupt, but not make speeches like this. Then the others too will have the right to speak more than once. You are violating Standing Orders.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

What happened was this. With all due respect to the Hon. Prime Minister – the Hon. Minister read what was in the resolution.

Then, Sir, I said that we would like to know the reason because the Deputy Minister was here. Then the Deputy Minister got up and said: "All right I will explain."–

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා
(திரு. ஆர். பிரேமதாச)
(Mr. R. Premadasa)

But it is a wrong procedure. I must tell you. You cannot conduct business in the House like this. You are governed by Standing Orders.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

But anyway the Hon. Speaker has given me permission.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා
(திரு. ஆர். பிரேமதாச)
(Mr. R. Premadasa)

Now he will have to reply again and you will have to –

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

No, no, we are not going to talk after that.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Before he sat down in the first instance, the hon. Member indicated to me that after the Hon. Deputy Minister's explanation he hoped to make his observations.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා
(திரு. ஆர். பிரேமதாச)
(Mr. R. Premadasa)

But, Sir, that is all wrong procedure. You will not be able to conduct business in this House if you create these bad precedents. Then it will be just argument after argument, where you will sit down and another person will get up and so on; but what about the Committee stage?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

There is no Committee stage in this matter.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

This matter is not going to the Committee stage.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා
(திரு. ஆர். பிரேமதாச)
(Mr. R. Premadasa)

Then he will have to take it up in some other manner.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

That is not fair.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා
(திரு. ஆர். பிரேமதாச)
(Mr. R. Premadasa)

Sir, he can have a personal discussion with him somewhere else.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

No, personal discussions are not going to help us. After all, this is a place where we can voice our views.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා
(திரு. ஆர். பிரேமதாச)
(Mr. R. Premadasa)

There is the Consultative Committee on that.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I object to this idea of referring this to the Consultative Committee.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා
(திரு. ஆர். பிரேமதாச)
(Mr. R. Premadasa)

Then, follow the rules of Debate.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I got permission from the Hon. Speaker to speak.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා
(திரு. ஆர். பிரேமதாச)
(Mr. R. Premadasa)

You are an experienced parliamentarian. You should know that you cannot convert this Parliament into a debating society !

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

This is a debating forum.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා
(திரு. ஆர். பிரேமதாச)
(Mr. R Premadasa)

No, this is Parliament governed by Standing Orders. There are no Standing Orders in debating societies.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

My goodness ! Why not ?

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා
(திரு. ஆர். பிரேமதாச)
(Mr. R. Premadasa)

They may have their own rules in debating societies, but these are accepted rules.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

This is the point, Sir. I do not want you and the Hon. Prime Minister to cross swords over this matter. I will certainly accommodate you.

I would like to say that this was originally a management agency.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා
(திரு. ஆர். பிரேமதாச)
(Mr. R. Premadasa)

Is the Hon. Minister going to reply to this again ?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I think the Hon. Minister of Parliamentary Affairs and Sports who moved the motion can reply.

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

I must ask the Deputy Minister to do that.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

That is right. The Hon. Minister of Parliamentary Affairs and Sports who made the original proposal can reply.

Now, Sir, it was originally a management agency, but now they have been given land from the Land Reform Commission. The estates are being vested in them. Therefore they have to raise it up to Rs. 1,200 million. In the meantime, these are the little problems which I am worried about. There was a Government component that you got from the Treasury totalling between Rs. 250 million and Rs. 300 million very recently or perhaps last year, for a particular project expenditure. Now, what has happened to that project expenditure or the Government contribution ? I can understand if you had given back 50 per cent of the profits, but if you have not yet given that back, what has happened to this Rs. 250 million to Rs. 300 million of project expenditure ?

We know, before 1983, the JEDB had massive liquidity problems, but suddenly – and very happily, with the will of God – the prices of tea rose and therefore we got enough money so that the JEDB and the SPC could carry on with the activities that they wanted to do. In fact, they are not only well away now, they have also wiped out all the commercial loans other than the money given by Treasury, and now they are anticipating further monies to be pumped in from three organizations.

One is the Maskeliya Project. They have a Project called the Maskeliya Project and that is completed. Therefore we would like to know what the result of the Maskeliya Project is, whether the total rehabilitation programme of tea is completed in that Project, whether it was done according to the estimates that were given. We would also like to have the estimated expenditure, the actual expenditure, the cost of tea per acre and also the number of hectares that have been replanted and infilled.

Now, there is also the second project in the Badulla area where you get all the best teas, the Uva highlands tea. Then, there was another Project called the Tree Crop Development Project, which is known as the Third Project, in Badulla itself. This year that is also being completed. Now, the Maskeliya Project is completed, the Tree Crop Development Project in Badulla is completed – these are the best teas that we have, the good flavoured teas.

So now we are going into the other phase of tea production, that is, the MTIP, the Medium Term Investment Programme.

Now, all these are coming on and steaming ahead. With all the monies that are infused by the ADB and all the monies that are coming in from the other commercial organizations, we are going to invest Rs. 5,000 million to Rs. 7,000 million in this particualr field of tree crops. I suppose the JEDB will be investing a little less than half this amount because 40 per cent of the tea comes from the JEDB and the SPC will be investing the balance amount.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා]

So, our management practices must be very skilled. I say this because up to this date the JEDB are only doing a system which is called the financial audit. What we want to impress on the Hon. Minister and the Government is that it is high time that we not only go into the financial projections but also go into a management or an audit system. We must immediately move into an audit programme in management. If we do not do that, I am very sorry to say that we might not be able to get the best out of the monies that we are going to invest and, furthermore if we do not strengthen the internal audit section in that Ministry and in that Board, monies can go astray. We will have to be very careful about the money that we are putting into tea because that is the life-blood of our country.

The World Bank report says that we have got US $300 million as profit or excess profit because of the high price of tea. I think that is equivalent to the entire quantum of our debt service.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

How long will you take, hon. Member ?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Another ten minutes, Sir.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Order, please ! Mr. Deputy Speaker will now take the Chair.

අනතුරුව කථානායකතුමා මූලාසනයෙන් ඉවත්වූයෙන්, නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා [නෝමන් වෛද්‍යරත්න මහතා] මූලාසනාරූඪ විය.

அதன் பிறகு, சபாநாயகர் அவர்கள் அக்கிராசனத்திலிருந்து நீங்கவே, பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள் [திரு. நோமன் வைத்யரத்ன] தலைமை வகித்தார்கள்.

Whereupon MR. SPEAKER *left the Chair, and* MR. DEPUTY SPEAKER [MR. NORMAN WAIDYARATNA] *took the Chair.*

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Sir, I was on this subject of – you may have been listening, Sir – the high price of tea and the quantum of money that we had accrued, totalling US $300 million. Therefore, Sir, with this high price of tea, the money that we are having, we have to spend very carefully. I think the JEDB have now liquidated all their debts to the banks and now they are free of debt. They are now not dependent on any bank loan. They are free from all Treasury loans also. But I am made to understand that they have deposited this money in some profit-making ventures or perhaps even in fixed deposits where they get interest. Is that true ? Can you do that ? Have you done that with permission ? Because if you are going to invest in fixed deposits, I believe you have to go through the government sector, namely, the Treasury.

As I said before, I am aware that they have not paid 50 per cent of their profits to the Treasury. In 1983, you might recollect, we made them income-tax free through the Budget. We have also given them a very decent price level for all their activities in tea. But, of late, there is a fear that the tea prices are going to collapse completely. Even though the Hon. Minister of Public Administration and Minister of Plantation Industries said that it is going to last till the turn of the century, our tea prices collapsed very recently and we are just above the cost of production mark so that we can just break even. The hon. Member for Kotmale says that they are just below the COP price. That is very dangerous. If it is below the COP price, I do not know what you are going to do ? You are going to run at a loss. But I personally feel that it cannot be below the COP price because the bigger the out-turn the bigger the COP has to be.

I do not know whether very soon there is going to be a reduction in the export duty or rather a reduction in the ad valorem tax. All this means, Sir, that we have to be extra careful because the time ahead is not so rosy as we thought. It is going to be rather bleak in the future. Therefore, Sir, we have to be very careful about monitoring this investment.

Are we geared to monitor all these investments that we are having ? Is the Auditor-General or anyone else geared to monitor this investment of Rs. 5,000 million ? It is not a small amount. You must be always on the ball, Sir. When you have to shift money for various programmes within the same organization, you should know very carefully to what areas you should shift money because the normal condition would be for you to shift the money from a productive area to a service area. This is the normal tendency that people have – to shift from a productive area to a service area.

Are we putting in more money for replanting ? Are we putting in more money for infilling ? Are we putting in more for soil conservation ? What quantum are we putting in for estate development ? What quantum are we putting in for machinery development ? What quantum are we putting in for factory development ? Are we putting up more factories for which we have not got the quantum of tea ? We all know that the tea prices have gone up, but the production of tea has come down. That is a known factor.

Of course, in the Central Bank report in one place they say that it is due to inclement weather ; in another place they say it is a favourable production of tea. In one place they say that the paddy has come down ; in another place they say that the paddy has gone up.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

There are various reports. The Central Bank reports are contradictory. I have never seen such a contradictory report as this. In the same paragraph you find two contradictory sentences. Therefore we find it rather difficult to follow them. We would like the Central Bank reports to be more factual and truthful. Today we find that Central Bank reports are not so factual and also not so truthful. Perhaps they want to paint a rosy picture then to the world abroad. The World Bank team has completed its task, but yet I want to say this. We have to monitor these investments very carefully.

Secondly, Sir, according to the Indian auction prices we find that more and more rubbishy teas are coming into the market today. It was very good some time ago. We had the CTC teas coming in a good way. But very recently we found that the tea that are rubbishy are coming into the market. Therefore the prices are coming down obviously. So one has to be extra careful to produce more quality-tea. While we agree to increase all these and bring the tea organization like the JEDB into a proper footing, we must always remember that this money has to be expended very carefully.

The JEDB controls a lot of coconut and very little rubber. The rubber prices are just squaring up. The hon. Deputy Minister of Social Services is here. He can talk more about coconut than I do. He comes from a very good coconut area and he knows what has happened to the cocount industry there. I do not know how the JEDB is going to face all these. Therefore it is a very serious situation. The hon. Deputy Minister in charge of the JEDB is also the Minister of Coconut Industries. And according to the JEDB reports that we get here the costs of production of DC per kg., of copra and coconut oil are so fluctuating that the nut producer's price has come down to about Rs. 910 per thousand according to the ARPI reports that have been produced. It is a very serious matter. The wholesale price is fluctuating now. In 1982 it fluctuated round about Rs. 1,335. Therefore, Sir, I think the Hon. Minister should consider a little more on coconut because all the coconut seems to be under the JEDB. It is not under the SPC. JEDB controls all the coconut.

Therefore, I would like to submit to the Hon. Minister the average wholesale price and cost of production of coconut products in 1983 and 1984, mainly for his activities of JEDB. The cost of production of desiccated coconut is Rs. 17.85 per kilogramme and the wholesale price of DC is Rs. 18.12. The cost of production of coconut oil is Rs. 17.57 per kilogramme and the wholesale price is Rs. 19.47. Copra is Rs. 9.38 per kilogramme and the average wholesale price is Rs. 13.15 per kilogramme. I am not going to talk about poonac. Ultimately, if you take the whole average price for the year, one thousand nuts for desiccated coconut cost Rs. 2,302 – that is not now. But when you sell copra the average price is Rs. 1,930 per thousand nuts. Now see the difference ! You can sell for Rs. 2,302 per thousand nuts for DC but for copra the price is only Rs. 1,930 per thousand nuts. If you sell your nuts to a DC organization they are not going to pay you Rs. 2,300 but they will pay you the lower figure of Rs. 1,900 and the miller gets the whole benefit. This is what is happening. Therefore the prices are coming down.

I will give you the current figures for 1985. The cost of production of DC is Rs. 16.35 and the sale price is Rs. 16.96. You can see what a small margin there is today. The cost of production of coconut oil is Rs. 15.84 and the wholesale price is Rs. 17.60 per kilogramme. Copra is Rs. 9.23 COP, and the sale price is Rs. 11.15 per kilogramme. A thousand nuts for DC you can sell for Rs. 1,500. But if you sell one thousand nuts of copra you get only Rs. 900 to Rs. 1,100. If you offer your nuts for sale they do not pay you the DC price of Rs. 1,500 ; they pay you the copra price of Rs. 900 or Rs. 1,100. Therefore, you can just imagine what a massive profit the middleman, the miller, is making from the producer.

Therefore, I suggest to the Hon. Minister to start a campaign. I am very happy that he is getting more and more nuts into the market to run his mills, but now we have found that he must go in for an intensive system of making more and more copra. Make all copra sheds uptodate in those areas. Have more and more copra sheds so that in case the producers find that the DC prices are coming down, they could shift over to copra, and if copra prices come down, shift over to DC. I believe if that is done, the trader cannot play havoc with the producer. The drop in prices is obviously due to higher production. There are no two words about it.

There is also another factor. That is the decrease of the local price as well as the foreign price. That is also a problem. That is why I originally said in this House, the Hon. Minister should concentrate more and more on the production angle so that he will be able to produce the copra which can be done at a producer level and then gear it to the market. If he does not do that, I feel that the prices of coconut will be high in Colombo and low in areas like Kuliyapitiya and Divulapitiya. In Kuliyapitiya a nut is 75 cts., but when you come to Colombo a nut is Rs. 2 or Rs. 2.50. [*Interruption*]. I am giving you a rational figure. I am not going to boost it up and say it is Rs. 3.50. A 75 cts. nut in our area is Rs. 2 here. That increase of Rs. 1.25 is the transport charge plus the cost of husking. The profit is to the wholesaler and to the retailer. In other words the producer gets 75 cents when all others up to the consumer level get Rs. 1.25. We are not benefited as producers and the consumers in Colombo are also not benefited on that price. It is the middleman who gets the benefit.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා]

Therefore I would like the Hon. Minister to look into this factor. I do not say that he should transport his good nuts from Nattandiya because Nattandiya gives a very good outturn. I am not asking him to bring the Nattandiya nuts. He can turn them into copra. But there are nuts available on the fringe of the Kurunegala District. More towards Deduru Oya going right up to the North of Kurunegala, the Ibbagamuwa area, and the Wariyapola area coconut is very cheap – it is 75 cents. They do not get the advantage.

එන්. ඒ. සෙනෙවිරත්න මහතා (කෑගල්ල දිසා ඇමතිතුමා)
(திரு. என். ஏ. செனெவிரத்ன — கேகாலை மாவட்ட அமைச்சர்)
(Mr. N. A. Seneviratne–District Minister, Kegalle)

It is Rs. 1.75 !

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I will give it to you at 75 cents in Wariyapola [*Interruption*]. Maybe in the Kuliyapitiya town. That is why I say, Sir, you must do an intensive study of this subject because you have to deal with copra, you have to deal with oil, you have to deal with desiccated coconut. You have to give a steady market to the producer, a steady market to the JEDB and a steady market also to the person who consumes. And my submission today is that the coconut grower gets a low price while the consumer pays a high price, and it is the middleman who is making the profit.

පූ. භා. 11.21

ආනන්ද දසනායක මහතා (කොත්මලේ)
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க — கொத்மலை)
(Mr. Ananda Dassanayake–Kotmale)

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ජනවසමේ ප්‍රාග්ධනය රුපියල් ලක්ෂ 100 සිට ලක්ෂ 12,000 දක්වා වැඩි කිරීම සම්බන්ධයෙනුයි, මේ යෝජනාව ඉදිරිපත් කර තිබෙන්නේ. ඒ විධියට ප්‍රාග්ධනය වැඩි කිරීම ගැන අපේ කිසිම ප්‍රශ්නයක් නැහැ. ඒ විධියට ඒ මූලික ප්‍රාග්ධනය නැංවීම ඒ තරම් ප්‍රශ්නයක් නොවෙයි. ඒ සම්බන්ධයෙන් මා කථා කරන්න යන්නේ නැහැ, අත්තනගල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා) පැහැදිලි විස්තරයක් කළ නිසා.

මම විශේෂයෙන් කථා කරන්න ඕනෑ කරන්නේ වැවිලි කර්මාන්තය එක–එක අංශවලට, එක–එක අමාත්‍යාංශවලට බෙදා තිබීම ගැනයි. ඒ වතු එක–එක අමාත්‍යාංශවලට, එක–එක සංස්ථාවලට බෙදා තිබෙනවා. ඒ වතු සම්බන්ධයෙන් ඒ ඒ අමාත්‍යාංශය, ඒ ඒ සංස්ථාව ගන්නා තීරණ එකිනෙකට වෙනස්. සමහර විට එස්. පී. සී. එකෙන් ගන්නා තීරණ ජේ.ඊ.ඩී.බී. එකෙන් ක්‍රියාත්මක කෙරෙන්නේ නැහැ. ඒ වාගේම වැවිලි කර්මාන්ත අමාත්‍යාංශයෙන් ගන්නා තීරණ සමහර විට ජේ.ඊ.ඩී.බී. එකෙන් හෝ එස්.පී.සී. එකෙන් ක්‍රියාත්මක වන්නේ නැහැ. හුඟක් තැන්වල එකම දේ සම්බන්ධයෙන් අනුගමනය කෙරෙන වැඩ පිළිවෙළේ පරස්පර විරෝධතා තිබෙනවා.

ඒ මදිවාට ඉඩම් ප්‍රතිසංස්කරණ කොමිෂමට අයත්ව තිබුණු වතු ඉහත සඳහන් කළ කොටස්වලට බෙදා දී තිබෙනවා. කලින් සඳහන් කළ ඒවා මදිවාට ළඟකදී ඇති කර තිබෙනවා, ' Lanka Estates Development Limited කියා එකකුත්. ඒ විධියට මේ වැවිලි අංශයට සම්බන්ධ කොටස් ගණනාවක් තිබෙනවා. සමහර විට මන්ත්‍රීවරයෙකුට නම් ලැයිස්තුව අතට අරගෙන හොයා ගන්න පුළුවන් වෙයි, " අසුවල් වත්ත අයිති කාටද ? " කියා. නමුත් සාමාන්‍ය පුද්ගලයෙකුට නම් " මේ වත්ත අයිති කාටද, එහි පාලනය තිබෙන්නේ කාටද, අසුවල් වැඩ කටයුතු කෙරෙන්නේ මොන අමාත්‍යාංශයෙන්ද, අසුවල් සංස්ථාවෙන් පාලනය වන්නේ මොන වත්තද " කියා හොයා ගන්න පුළුවන්කමක් නැහැ. කිසිම සාමාන්‍ය පුද්ගලයෙකුට හොයා ගන්න බැරි තරමට වැවිලි අංශය එක–එක කොටස්වලට බෙදා දී තිබෙනවා. ඒ නිසා, මේ අංශයේ කටයුතු සම්බන්ධයෙන් කණ්ඩායම් ගණනාවක් තබා ගන්නේ නැතිව එකක්—දෙකක් පමණක් තබා ගන්නවා නම් එය ඉතා වැදගත් දෙයක් හැටියට මම සලකනවා.

හොයා බැලුවාම අපට පෙනුණා, ' Lanka Estates Development Limited ' එකෙන් කෙරෙන්නේ වෙන දෙයක් නොවෙයි, ඉඩම් විකිණීමය කියා. පසුගිය ආණ්ඩුව ඉඩම් පවරා ගත්තා. එසේ පවරා ගත් වතු ටික හොඳට දියුණු කර ඒවා සරුසාර වතු බවට පත් වුණාට පස්සේ දැන් ඒවා පුද්ගලයන්ට විකුණනවා. මගේ ආසනයේ උතුරු පුත්ඩළුඹය තිබුණා, රජයෙන් රුපියල් ලක්ෂ 40 ක් පමණ වියදම් කොට දියුණු කළ ෆැක්ටරියකුත් සහිත වත්තක්. දැන් එය කොම්පැණියකට විකුණා තිබෙනවා. මම දන්නේ නැහැ, ඒක කීයකට විකුණුවාද කියන එක ගැන. කොහොම වුණත් බොහොම අඩු ගණනකට වෙන්න ඕනෑ. මට ඒ මිල හොයා ගන්න බැරි වුණා. ඒ වාගේ දේවල් හොයා ගන්න බොහොම අමාරුයි. රම්බොඩ වත්ත බොහොම හොඳ වත්තක්. ඒ ෆැක්ටරියත් බොහොම හොඳ ෆැක්ටරියක්. කිසිම පාඩුවක් නැතිවයි, පසුගිය කාලයේ ඒක පවත්වා ගෙන ගියේ. මගේ ආසනයේ තිබෙන හොඳ සරුසාර වත්තක් ඒක. නුවරඑළියට රම්බොඩ පාස් යන විට හමුවන පළමු වැනි වත්ත, ඒකයි. දැනට අවුරුද්දකට පමණ උඩදී ඒක වික්කා. කොත්මලේ ජලාශය වැනි මහවැලි සංවර්ධන යෝජනා ක්‍රමයට අදාළ කටයුතු ඉඩම් නැතිවුණ අයට ඉඩම් බෙදා දීම සඳහා ඒ වත්ත ලබා දෙන්නය කියා පසුගිය කාලයේ අපිත්, මහවැලි සංවර්ධන අමාත්‍යාංශයත් ඉල්ලා සිටියා. ඒ ඉල්ලුවෙත් නිකම් නොවෙයි, මහවැලි අමාත්‍යාංශයෙන් සල්ලි දී ලබා ගන්නටයි. ඒවා යම්කිසි මුදලකටයි ඉල්ලුවේ. නමුත් දුන්නේ නැහැ. ඇත්ත වශයෙන්ම එල්.ඊ.ඩී.එල්. එක ඒ වතු තමන්ට ඕනෑ විධියට තව අයට විකුණනවා නම් වඩා වැදගත් ප්‍රශ්නය මොකක්ද කියන එකයි බලන්නට ඕනෑ. ඒ ප්‍රදේශයේ මිනිසුන්ට තිබුණු ඉඩම් ටික ගත්තා. නමුත් ඒ මිනිසුන්ගෙන් ඒ ප්‍රදේශයේම පදිංචි වෙන්නට ඕනෑ කෙනෙකුට ඉඩමක් ගන්නට දෙන්නේ නැහැ. ඒවා මුදලට ඉල්ලුවත් ලැබෙන්නේ නැහැ.

ඒ විතරක් නොවෙයි, ඊළඟට විශාල මුදලක් යොදවා වැවැත්ඩන් වත්තේ කර්මාන්තශාලාව හොඳට දියුණු කළා. එහෙම දියුණු කරලා ඒ වත්තත් ඒ වාගේම කර්මාන්තශාලාවත් පුද්ගලික අංශයට වික්කා. ඒ වාගේම නුවරඑළිය පැත්තට යනවිට පාර අයිනේම තිබෙන ග්ලැන්ලොක් ෆැක්ටරිය නුඹලාත් නාත්සේලා දන්නවා. විශාල මුදලක් රජයෙන් වියදම් කර හරියටම කියනවා නම් ආදර්ශ ෆැක්ටරියක් හැටියට ඒක සකස් කළා. විශේෂ ක්‍රමයකට තේ පැකට් සකස් කර එතැනින් දුන්නා. ඒ ෆැක්ටරියත්, වත්තේ කොටසකුත් පුද්ගලික අංශයට වික්කා. මොනවා කරන්නට යනවාද කියන්නට මම නම් දන්නේ නැහැ. විශේෂයෙන් යම්කිසි ප්‍රමාණයකට පාඩුවට දුවන වතු තිබෙනවා නම් ඒ පිළිබඳව සොයා බලා විශාල ලාභයක් ගන්නට පුළුවන් ක්‍රමයකට විකුණනවා නම් ඒකේ ප්‍රශ්නයක් නැහැ. ඒකට අපට කමක් නැහැ. නමුත් රජයෙන් වියදම් කළ මුදල් ප්‍රමාණය ගැනවත් සලකන්නේ නැතිව මේවා ඉතාම අඩු ගණන්වලටයි දී තිබෙන්නේ. ඒකයි මෙහි තිබෙන වරද. ඒ නිසා මෙහෙම තිබෙන ඉඩම් රජයට ගන්නට පුළුවන් බව මම කියන්නට කැමතියි. ඒවායේ අයිතිය තිබෙන්නේ " ලෑන්ඩ් රිෆෝම් " එකටයි. ඒවා ඒ ප්‍රදේශයේ මහජනතාවගේ ඉඩම්. මේවා කාගෙන්වත් ගෙනා ඒවා නොවෙයි.

දැන් බලන්න, " කැන්ඩියන් පෙසන්ට්‍රි කොමිෂන් " එකෙන් යෝජනා කළා එකම එක දෙයක්වත් ක්‍රියාත්මක වෙන්නේ නැහැ. ඒ උඩරට ගැමි පුනරුත්ථාපන කොමිසමට විශේෂයෙන් මධ්‍යම පළාතත්, ඌව පළාතත් යන පළාත් දෙක අයතියි. දැන් වයඹ පළාතත් අයිතියි. මම හිතන විධියට සබරගමු පළාතත් ඒකට අයත් කරන්නට තීරණය කර තිබෙනවා. එහෙම නම් එහි පරමාර්ථය මොකක්ද ? ඒ කොමිෂන් සභාව පත් කළේ කවුද ? 1951 දීයි, එය පත් කළේ. ඒ කොමිෂන් වාර්තාවේ මෙය හොඳට පැහැදිලි කර තිබෙනවා. ඒ ප්‍රදේශවල ගැමියන්ගේ ඉඩම් ටික අරගත්තා. 1840 දී පමණ ඒක කළේ සමහරවිට අක්කරයකට ශත විසිපහක තරම් මුදලක් ගෙවලයි. සුදු මිනිසුන්ට රු.කියා දෙන්නටත්, ඔවුන්ගේ බලය මෙහි තබා ගැනීමටත් ඔවුන් කළේ මුඩුබිම් පනතක් ගෙනැවිත් 1840 දී මේ ඉඩම් සියල්ලක්ම අඩු මුදලකට ගැනීමයි. ඒවා සියල්ලක්ම ඒ ප්‍රදේශයේ ගැමියන්ගේ ඉඩම්. ඒ අයට ඔප්පු තිබෙනවා, ප්ලෑන් තිබෙනවා. ඒ අය ඒ කාලයේදී කළේ කුඹුරු වැඩ කරන එකයි. කුඹුරු වැඩ ඉවර වුණාට පසුව තමයි, හේනට යන්නේ. හේනට ගිහින්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

හේත් ගොවිතැන් කරනවා. ඊළඟට කුඹුර වපුරන්නට ඕනෑ වන විට නැවතත් අර හේන කැලෑ වෙන්නට අරිනවා. කැලෑ වෙන්නට ඇරියාම ඒක පොහොර වෙනවා. පොහොර සැපයෙන්නෙත් කැලෑවෙන්මයි. ඊළඟට තමයි, කැලෑව කපා, නැවතත් ඒක ශුද්ධ කර වගා කරන්නට උත්සාහ කරන්නේ. නමුත් ඒ සියලුම ඉඩම් මුඩුබිම් පනතට යටත් කර සුද්දන් අරගත්තා. එහෙම නම් ඒ ගත්තා වූ ඉඩම්වල මුල් අයිතිකරුවන් හොයා, ඒ මුල් අයිතිකරුවන්ට — ඒ ගම්බද ජනතාවට — ගැමි කොමිසමේ තිබෙන යෝජනා අනුව, ඒවා නැවත ලබා දීමට බැරි ඇයිද කියන එකයි අපේ ප්‍රශ්නය ?

මම හිතන විධියට ඒ උඩරට ගැමි පුනරුත්ථාපන කොමිෂන් වාර්තාව පිටු දහසක් පමණ තිබෙනවා. මම එය කියවනවිට මගෙනුත් ඉල්ලාගෙන ගිහිත් පසුගිය කාලයේ බදුල්ලේ ගරු මන්ත්‍රී, නියෝජ්‍ය ප්‍රාදේශිය සංවර්ධන ඇමතිතුමාත් එය කියැවූ බව මම සඳහන් කරන්නට කැමතියි. මම හිතන විධියට එතුමාත් කරුණු හුඟක් දැනගෙන ඇති. සමහරවිට එතුමා ඒවා ඉදිරිපත් කරයි. අපි මේකට යම්කිසි වැඩ පිළිවෙළක් ගන්නට ඕනෑ. මේ විධියට කොමිෂන් පත් කරලා ඒවායේ වාර්තා විශ්ව විද්‍යාල පුස්තකාලයක හෝ, වෙනත් 'ලයිබ්‍රරි' එකක තැබූ තරමින් ක්‍රියාත්මක වෙන්නේ නැහැ. ඇත්ත වශයෙන්ම කියනවා නම් 1951 එක්සත් ජාතික පක්ෂ ආණ්ඩුවක් තිබෙන කාලයේදියි මේ කොමිසම පත් කළේ. දැන් අවුරුදු 34 ක් පමණ ගත වී තිබෙනවා. අවුරුදු 34 ක් තුළ උඩරට ගැමි පුනරුත්ථාපන කොමිසමෙන් කෙරුණු වැඩ මොනවාද කියා අපි බලන්නට ඕනෑ. බොහොම සුළු ප්‍රමාණයක් වැඩ කෙරී තිබෙනවා. ඒ කොමිසම ගම් පුළුල් කිරීමට බොහොම හොඳ, ප්‍රශස්ත යෝජනා ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. ඒවා ඉදිරිපත් කර තිබෙන්නේ කිසි කෙනෙකුට රිදවන්නට නොවෙයි. මගේ ආසනයේ තිබුණ ඉඩම්වලින් කොටස් මහවැලියට යට වුණා. හිතුවක්කාර විධියට කැපූ පාරවල්වලට ඉතිරි ඉඩම් ටික යට වුණා. දැන් මගේ කොට්ඨාශයේම හතළිස් පොළක පමණ නායයෑම් සිදුවෙනවා. මම ඊයේ හවස දොන්සයිඩ් එකේ ඒ වගේම රෙවන්ස් ක්‍රේග් එකේ නාය යෑම් බලන්න ගියා. ඒ ස්ථානවලට යන්න බැහැ. මඩ ගොඩවල් උඩින් යන්න ඕනෑ. පාරවල් කැඩිල. යන්න ක්‍රමයක් නැහැ. පයින්ුත් යන්න සිදු වුණා. හතළිස් පොළක පමණ නායයෑම්, ගිලාබැසීම් සිදුවී තිබෙනවා. ගහ බැඳීම උඩත් ඕනෑ නැති විධියට පාරවල් කැපීම නිසාත් මේ තත්ත්වය ඇතිවී තිබෙනවා. මම මේ ගැන ගරු ජනාධිපතිතුමාට කරුණු ඉදිරිපත් කළා. ගරු අගමැතිතුමාට කරුණු ඉදිරිපත් කළා. ගරු ඉඩම් ඇමතිතුමාට කරුණු ඉදිරිපත් කළා. නමුත් ඒ එක්කෙනෙකුගෙන්වත් මෙයට තවමත් පිළියමක් යෙදුනෙ නැහැ.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, කියන්නත් කනගාටුයි, අනේ අපේ වස්තුවලට මොකද වුණේ, කියල මිනිසුන් අඬනවා. තිබුණ ඉඩම් ටික විනාශයි. නමුන්නාන්සේලාට ජේ.ඊ.ඩී.බී. එකෙන් වැඩක් කරන්න හම්බ වෙන්නෙ නැහැ. එස්. පී. සී. එකේ ඉඩම් ඉතුරු වෙන්නෙ නැහැ. ඔක්කොම ගසාගෙන යනවා. අපේ ගරු නියෝජ්‍ය රාජ්‍ය ඇමතිතුමාට අයිති ඉතාමත් හොඳ වටිනා ඉඩමක් තිබුණා. හොඳට වවල තිබුණ එම ඉඩමෙන් අක්කර 15 ක පමණ ප්‍රදේශයක් මේ පාර කැපීම නිසා ගසාගෙන ගිහින් තිබෙනවා. පාරත් සමගම ගසාගෙන ගිහින් තිබෙනවා. එම පාර නැවත හරිගස්සන්න අඩුම ගණනේ කෝටි 10ක්වත් නැතිව බැහැ. පාර තඩත්තු කරන්න නොවෙයි, පාර සටහන් කරන්න පමණක් රුපියල් කෝටි ගණනක් වුවමනා කරනවා. මම ඒ ප්‍රදේශයට ගිහින් බැලුවා. ඒ තරම් විශාල මුදලක් නැතිව එය හදන්න බැහැ. විශාල ප්‍රදේශයක් ගසාගෙන යනවා. මට දැන් යන්න විධියක් නැහැ. පාරක් නැහැ. නාය යන ප්‍රදේශවල සිටි පවුල් දෙකක් අපි රෙවන්ස්ක්‍රේග් එකේ පදිංචි කෙරෙව්වා. ඒ. ජී. ඒ. මහත්මයාගෙන් ලැබුණ නියෝගයක් පිට හදිසියේම ඒ අය පදිංචි කෙරෙව්වා. ලයින් කාමරයක් දෙකක් අරගෙන පෙරෙයිද ඒ අය පදිංචි කෙරෙව්වා. ඒ නායගිය පළාත්වල පාරවල් සියල්ලම ගසාගෙන යනවා. ඊළඟට ගෙවල් දොරවල් ආදිය කඩාගෙන යනවා. අඩි තුන හතර තරම් පළලට ඉරී යන තරමට දෙදරුම් කෑ තැන් තිබෙනවා. ඒ විධියට දෙදරුම් කැව තැන් හැම තැනම වාගේ තිබෙනවා. මේ සම්බන්ධයෙන් වහාම පියවරක් නොගත්තොත් මුළු ප්‍රදේශයම නාස්ති වීගෙන යනවා. මම විශේෂයෙන්ම වතු අධිකාරිවරුන්ට කියන්න කැමතියි, වතු මගින් හෝ මේ සම්බන්ධයෙන් යම්කිසි වැඩපිළිවෙලක් යෙදිය යුතුය කියා. එහෙම නොකළොත් ඒ ප්‍රදේශයේ තේ වතු ඉතිරි වේවිය කියා මම හිතන්නේ නැහැ. ඒ ප්‍රදේශයේ තේ වතු ඉතිරි වෙන්නෙ නැහැ. හරන්ගල්ල වත්ත නාය යනවා නම්, තිස්පනේ වත්තෙන් කොටසක් නාය යනවා නම් මොකද වෙන්නෙ ? ඒවා ජේ. ඊ. ඩී. බී. එකට අයිතිද, එස්. පී. සී. එකට අයිතිද කියා මම දන්නෙ නැහැ. ඒ වගේම රම්බොඩ වත්තෙ කොටසක් නාය යනවා. රම්බොඩ පාස් එක ළඟ මේ මෑතදී කඩාගෙන ගිහින් තිබෙනවා. මම හිතන විධියට අපේ විරුද්ධ පක්ෂයේ නායකතුමාත් දන්නවා, රම්බොඩ පාරේ කවදාවත් ගිලා බැහැපු නැති ස්ථානයක මෙවර දම්වැල් තුන හතරක් ගිලා බැහැලා තිබෙනවා. ඒත් වතු ආශ්‍රිත ප්‍රදේශමයි. වතු ආශ්‍රිත ප්‍රදේශ සම්පූර්ණයෙන්ම කඩාගෙන යනවා. එහෙම නම් මේවාට යම්කිසි වැඩපිළිවෙළක් යොදන්න ඕනෑ. දැන් නමුන්නාන්සේ මූලධනයත් වැඩි කර ගන්නවා නම් අපට මීට වැඩියෙන් වැඩ කොටසක් කරගන්න පුළුවන් වේවිය කියා මා සිතනවා.

ඒ වගේම මම තේ සම්බන්ධයෙන් යම් දෙයක් කියන්න කැමතියි. තේ නිෂ්පාදනය සම්බන්ධයෙන් එස්. පී. සී. එකෙන් යම්කිසි පියවරක් අරගෙන තිබෙනවා. තේ පැකැට් කර පාරිභෝගිකයන්ට හොඳ තේ පැකැට් ලබා දීමේ වැඩපිළිවෙළක් ආරම්භ කර තිබෙනවා. අපි ඒ සම්බන්ධයෙන් උපදේශක කාරක සභාවේදී සාකච්ඡා කළා. මම ඒ වැඩපිළිවෙලට කැමතියි. මොකද රොඩු තේ, 'රබිෂ්' තේ 'ස්වීපිංස්' කියල අරගත්තා තේ මාර්කට් එකට පැමිණි විට සමහර විට යම් කෙනෙක් ඒවා අරගෙන මිළ වැඩිවෙන තෙක් 'ස්ටොක්' කර තියා ගන්නවා. ගණන් වැඩි වෙන විට වෙළඳ පොළට දමනවා. සමහර විට මේ විධියට එකම තේ තොගය කීප වතාවක් විකුණන අවස්ථා තිබෙනවා. ඒ බවට සාක්ෂි තිබෙනවා. එකම තේ තොගය කීප වතාවක් විකුණනවා. ඒ නිසා සමහර විට හිතනවා තේ නිෂ්පාදනය වැඩිය කියා. නමුත් නිෂ්පාදනයේ වැඩිවීමක් නැහැ. මේ කරුණු ගැන හරියට සොයා බලනවා නම් තේ නිෂ්පාදනය වැඩිවී තිබෙන්නේ ඉතාම සුළු ප්‍රමායකින් බව පෙනී යනවා ඇති.

තේ නිෂ්පාදනය විශාල වශයෙන් වැඩි වුණේ කොහොමද ? මා සඳහන් කළ විධියට රොඩු තේ ආදිය ගේනවා. ඒවාට නොයෙක් මිශ්‍රණ යොදනවා. සමහර වෙලාවට ඒවා කළු කරන්න හුණු දනවා. සමහර විට ෆැක්ටරිවල දිරා ගිය ඒවා ගෙනත් සකස් කරනවා. ඒවා තමයි අපේ තේ ඔක්ෂන් එකට ගෙනත් දමන්නේ. එහෙම දැපුවාම මොකද වෙන්නේ ? අපේ හොඳ තේවලට ඒවා මිශ්‍ර වුණාට පසු අපේ තේවල මිළ ඉදිරිපත් කළාම අපේ තේවල රස අඩුයි. ගුණ අඩුයි, සුවඳ අඩුයි යන කරුණු උඩ ඔක්ෂන් එකේදී කවුරුවත් අපේ තේ ඉල්ලන්නේ නැහැ.

මේ නිසා අපේ තේ විධිමත්ව සකස් කරන්න ඕනෑ. අද මේ රටේ පාරිභෝගිකයන් බොන තරමක් බොන්නේ ඒ රොඩු තේ. මම හිතන හැටියට අපේ කඩවල වැඩියෙන් තිබෙන්නේ ස්වීපිං කියා විසි කරන ඒවායින් සකස් කර ගත් තේ. [බාධාකිරීමක්] වංගෙඩි පැකෝ වාගේ ජාති තමයි. ඒවා ටිකක් අඩු මිලට දෙන්න පුළුවන්. ඉස්ටෝරුවලින් ගන්නේත් බොහොම සුළු ගණනටයි. ඒවා අරගෙන මම කලින් කිව්වා වාගේ හුණු වාගේ දේවල් දමා ජනතාවගේ සෞඛ්‍ය තත්ත්වයට හානිකර විධියට සකස් කරලා වෙළඳ පොළට එවනවා. ඒවා තමයි අපේ ගම්බද කඩවලට ගන්නේ. ගම්බද මිනිසුන් ගන්නේ ඒවායි. ලංකාවේ හෝටල්වලට වැඩි ප්‍රමාණයක් ගන්නේත් ඒ තරක රොඩු තේ.

අපි තේ නිෂ්පාදනය කරනවා නම් අපේ ජනතාවට හොඳ තේ එකක් හද ගෙන බිම සඳහා හොඳ තේ කුඩු ටිකක් දෙන්නට අපට බැරි ඇයි ? ඒක කරන්න ඕනෑ. එතකොට අපට වාසියක් වෙනවා. කසල තේ පැත්තකට දන්න පුළුවන්. හොඳ තේවලට ප්‍රචාරයක් දෙන්න ඕනෑ. එස්. පී. සී. එක ජේ. ඊ. ඩී. බී. එක ඒවාගේම එල්. ඊ. ඩී. බී. හා ලෑන්ඩ් රිෆෝම් ආදී කොටස් කීපයක් ප්ලාන්ටේෂන් මිනිස්ට්‍රි එකට තියෙනවා. ඒ හැම එකක්ම එකතු වෙලා කරන්න තියෙන්නේ රටේ ප්‍රයෝජනයට ගන්න තේ ප්‍රමාණය වැඩි කිරීමයි. රටේ ප්‍රයෝජනයට ගන්න තේ ප්‍රමාණය වැඩි වෙන කොට විකිණෙන හොඳ තේ ප්‍රමාණය වැඩි වේයයි මම හිතනවා. හොඳ තේ තිබෙන විට ඒවා සඳහා ගැණුම්කරුවන් පිටරට වලින් ඇදී එයි. කරන්න තියෙන්නේ හොඳ ක්‍රමයකට සකස් කිරීමයි.

අපිට තේ කිලෝ එකක් ලැබෙන්නේ රුපියල් තිහක පමණ මිලට. ඒ ලැබෙන මිල රුපියල් තිස් පහක්ය කියා අපි හිතමු. පැකට් කිරීමේ වියදමටත් සකස් කිරීම් ආදියටත් පොඩි කොටසක් තියා කිලෝ එකක මිල රුපියල් හතළිහකට තිබ්බොත් කිසිම කෙනෙක් ඒ පැකට් එකක් ගන්න අකමැති වෙයි කියා මම හිතන්නේ නැහැ. ඒවායින් සමහර විට කාලේ පැකට් හදන්න පුළුවනි. බාගයේ පැකට් හදන්න පුළුවනි. කිලෝ එකේ පැකට් හදන්න පුළුවනි. ඒ විධියට කළොත් ඒවා ලංකාවේ හැම පුද්ගලයා අතටම යවන්න පුළුවන් වෙනවා. ජේ. ඊ. ඩී. බී. එකටත් එස්. පී. සී. එකටත් මෙය කරන්න පුළුවනි. එස්. පී. සී. එක දැන් ඒ පියවර අරගෙන තිබෙනවා. අපි ඒ ගැන සාකච්ඡා කර තිබෙනවා. මම ඒකට කැමතියි. ඒක හොඳ යෝජනාවක්. ඒවාගේම ප්‍රයෝජනවත් යෝජනාවක්. රටේ තේ වල මිල බැස්ම අඩුකිරීමට තිබෙන හොඳ යෝජනාවක් ඒක. දැන් එය එස්. පී. සී. එකෙන් ක්‍රියාත්මක වෙනවා. ජේ. ඊ. ඩී. බී. එක මගිනුත් මේ ක්‍රමය යොදන්න ඇමතිතුමාට පුළුවන් බව මම

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආනන්ද දසනායක මහතා]

කියනවා. [බාධාකිරීමක්] ඒකේ තවම නැහැ. අපි කතා වුණේ සමුපකාර සමිති මගින් කරන්නයි. සමුපකාර සමිති මගින් පමණක් නොව මාකට්ං ඩිපාට්මන්ට් එකෙනුත් කරන්න පුළුවනි. ඒ ගොල්ලන්ට යම්කිසි කොමිස් එකක් දීලා. බොහෝම ලේසියෙන් කරන්න පුළුවන්. මාකට්ං ඩිපාට්මන්ට් එකට දූන් වෙළඳමට දේවල් නැතිව ඉන්නවා. ඒ අයගේ ස්ටෝල්ස් වහගෙන යනවා. ඒ නිසා ඒ ස්ථානවලට මේ තේ සෑහෙන ප්‍රමාණයක් හොඳට පැකට් කර දෙන්න පුළුවනි. එතකොට අපේ ජනතාවට ක්ෂය රෝගය ආදී රෝග බෝවීම අඩු වෙනවා. සෞඛ්‍ය තත්තවයෙන් බලන විට එය අවශ්‍යයි.

අනෙක් ප්‍රශ්නය මේකයි. අපට හුඟාක් විදේශ ආධාර ලැබෙනවා. නොරාඩ් එකෙන් කොටසක් ලැබෙනවාය කිව්වා. ඒවාගේම ලෝක බැංකුව ආදී තවත් ආයතන ගණනාවකින් ආධාර ලැබෙනවාලු. අයි.ආර්.ඩී.බී එකෙනුත් තේ වැවීම, තේ නිෂ්පාදනය, තේ දළු එකතු කිරීම ආදී දේවලට උදවු දෙනවා. ඒ හැම උදව්වක්ම ලැබෙනොත් මූලික දේ වශයෙන් තිබෙන්නේ මෙයයි. අමාත්‍යාංශයට එස්.පී.සී. අයිතියි. ජේ.ඊ.ඩී.බී. එකේ යම් යම් කොටසුත් අයිතියි. මේ දෙක පමණක් නඩත්තු කිරීම නොවෙයි, අවශ්‍ය වෙන්නේ. නමුත්නාත්සේලාගේ වැයම විය යුත්තේ ' ප්ලාන්ටේෂන් මිනිස්ට්‍රි ' එක යටතේ තිබෙන සුළු තේ වතු සුළු රබර් වතු, සුළු පොල් වතු ආරක්ෂා කිරීමයි. අපේ රටේ, අපේ ආර්ථිකයේ ජීවනාලිය එතැනයි තිබෙන්නේ. ඒ කියන්නේ ස්වාධීනව යම්කිසි විධියකින් තේ, රබර්, පොල් අක්කර 10 ක් 15 ක් 20 ක් 25 ක් වවාගෙන එයින් ජීවත්වන පිරිසට යම්කිසි සහනයක් සලසන්නට ඕනෑ. මේ වැවිලි කර්මාන්ත ආයතන දෙක මගින්. ඒවාට දෙන ආධාර අඩු කර හෝ මේ සුළු තේ වතුවලට දෙන ආධාර වැඩි කරන්නට ඕනෑ. තේ මිල ගැරැන්ටි ප්‍රයිස් එකකට, මිනිමම් ප්‍රයිස් එකකට තියා ගන්න වෙනවා. නැත්නම් අපහසු තත්ත්වයක් ඇති වෙනවා. අපි ඔක්කොටම මේ ප්‍රශ්නය ගැන කථා කරන්න වෙනවා. අද තේ මිල හොඳටම බැහැලයි තියෙන්නේ. මම හැමදම විරුද්ධ වන දෙයක් තමයි, බදු රාශියක් පැනවීම. ' සෙස් ' එක ගැන නම් මගේ විරුද්ධත්වයක් නැහැ. ඒක අවශ්‍යයි. තේ වතු සංවර්ධනය සඳහා එය අවශ්‍යයි. ' ටී සෙස් ' බද්ද අවශ්‍යයි. ඒක තියෙන්නට ඕනෑ. ඒක තව පොඩි කොටසක් වැඩි කළත් කමක් නැහැ. පසුගිය කාලයේත් වැඩි කළා. එසේ කළාට එච්චර හානියක් නැහැ. ඒකෙන් යම්කිසි ආධාරයක් දෙනවා, තේ නිෂ්පාදනය කරන පුද්ගලයාට. පොහොර ගැනීමට ආධාර දෙනවා. පස් සේදී යාම වළක්වන්නට ආධාර දෙනවා. නැවත පැළ සිටුවීමට ආධාර දෙනවා. පාලු සිටුවීමට ආධාර දෙනවා. ඔය විධියේ යෝජනා අපි සකස් කර තිබෙනවා. ' ටී සෙස් ' එක තවත් ප්‍රමාණයකින් වැඩි කළත් ඒතරම් හානියක් වන්නේ නැහැ. ඒ මුදලින් පුළුවන් සුළු තේ වතු හිමියන්ට උදව් කරන්න.

ඊළඟට මේ 'ඇඩ්වලෝරම් ටැක්ස්' එක. විකිණෙන මිළ ප්‍රමාණය අනුව, අපිට දූන් දී තිබෙන්නේ රු. 32 යි. පසුගිය කාලයේ සමහර අවස්ථාවල තේ කිලෝවක් රු. 110 ටත් නැග්ගා. 'ඔක්ෂන්' එකේදී සමහරවිට අවම මිළ රු. 75 හෝ 85 පමණ ගණනක් වුණා. 'ඇවරේජ්' එක ඒහෙම යි. අපට ලැබුණේ රු. 32 යි. සුළු තේ වතුවලටත් එහෙමයි. 'ජේ. ඊ. ඩී. බී.' එකටත් රු. 32 යි 'එස්. පී. සී.' එකටත් රු. 32 යි. එහෙත් තේ කිලෝවක් නිෂ්පාදනය සඳහා රු. 39 ක් යනවා. එසේනම් රු. 32 ක් සුළු තේ වතු හිමියන්ට දුන්නාම ඒ පුද්ගලයාගේ වත්ත දියුණු කරන්නේ කොහොමද ? ඔහුට ආදයම අඩුවන විට ඔහු කරන්නේ කුමක්ද ? ඔහුට ණය වන්නට ක්‍රමයක් නැහැ. ඔහුට ණය දෙන ආයතනයක් නැහැ. ඔහුට ණය ගන්නට පුළුවන් කමක් නැහැ. මන්ද, ඒ සඳහා සහතික කරන්නට ඇප කරුවන් ඕනෑ. ඇප කරුවන් සොයා ගැනීම අමාරු ප්‍රශ්නයක්. අක්කර කාලක් බාගයක් හෝ අක්කරයක් දෙකක් තිබෙන එක්කෙනාට එය කර ගන්නට වෙන්නේ නැහැ. අක්කර 10, 15, 20, 30 තිබෙන අයට නම් පුළුවන්.

සුළු තේ වතු හිමියන් තමයි, මේ රටේ ජීවනාලිය හැටියට අපි සලකන්නට ඕනෑ. සුළු රබර් වතු හිමියා තමයි, සුළු පොල් වතු හිමියා තමයි මේ රටේ ජීවනාලිය. ඒ අයට ලැබිය යුතු වරප්‍රසාද අඩු වෙනවා. එමනිසා අලුතෙන් වගා කිරීම සඳහා දෙන සබ්සිඩි එක — ආධාරය — දෙන ලෙස මම ඉල්ලා සිටිනවා. 'ජේ.ඊ. ඩී. බී.' එකේ, 'එස්. පී. සී.' එකේ ආචාර්ය මහත්වරු නමුත්නාත්සේලාගේ වාර්තාවෙන්ම කිව්වා, හෙක්ටයාර් එකක් වවන්න රුපියල් එක් ලක්ෂ හතළිස් හත්දහක් පමණ 1982, 1983 වර්ෂවලදී ගිය බව. අද ඊටත් වඩා ද්‍රව්‍ය මිළ වැඩිවී තිබෙනවා. ජීවන වියදම වැඩි වී තිබෙනවා. සේවකයන්ට පඩි වැඩියෙන් දෙන්න සිදු වී තිබෙනවා. ඔය විධියට තිබෙන නිසා මම හිතන්නේ නැහැ, එක් ලක්ෂ පණස් දහට අඩුවෙන් හෙක්ටයාර් එකක් වවන්නට පුළුවන්ය කියා. ඔය කියන ක්‍රමයට වවන්න බැහැ. නමුත්නාත්සේලා කීයද දෙන්නේ ? රුපියල් හතළිස් නව දහක් පමණයි. රුපියල් 49,000 ක් දීලා කියනවා, අක්කරයක් වවන්න කියා. එවිට ඒ කාලය තුළ — තිබෙන තේ උදුරා නැවත වගා කරන කාලය තුළ — ඒ අක්කරයෙන් ලැබෙන්න තිබෙන ආදයම අවුරුදු හතකට ලැබෙන්නේ නැහැ.

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

We are not paying the subsidies. That is done by the Plantations Ministry.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

That is true but we have to talk even with regard to the Plantations Ministry.

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

You can talk. We are prepared to listen.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

I am not prepared to divide and rule. You can have your divisions. This is the tea industry. We are discussing the tea industry.

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

We are only a management agency. We are only managing.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

No, no.

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

Why do you say no ?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

You are the owners.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

That is correct. For your convenience you have divided the Ministry of Plantations into a number of ministries. We are not worried.

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

I will answer you only from my side.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

That is left to you but the Government must also reply.

මන්ත්‍රීවරයෙක්
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(A Member)

පොල් කටුවලට ගිහින්.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

පොල් කටුවලට ගිහින් තමයි දූන් තියෙන්නේ. පොල් කටු කරේ බැදගෙන යන්න තියෙන්නේ.

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

පොල් කටුව තමුන්නාන්සේගේ ඔළුව උඩයි තිබෙන්නේ.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

මගේ ඔළුව උඩ තියෙන්නේ. තමුන්නාන්සේගේ බෙල්ලේ දල තියෙන්නේ.

අපි කියන කොටසට පමණක් තමුන්නාන්සේ උත්තර දෙන්න. අපට අවශ්‍ය නැහැ බෙදීම් ගැන. මේවා අමාත්‍යාංශවලට බෙදලා බෙදලා එහි සීමා කොහේද තිබෙන්නේ කියා කියන්න අපි දන්නේ නැහැ. මෙය ප්ලාන්ටේෂන් ඉන්ඩස්ට්‍රි එක. මේවා වැවිලි කර්මාන්තයට අයිති කොටස්. අපට බලන්න වෙනවා මේ කොටස් කාටද අයිති කියා. ඒ තරම් අමාරු තත්ත්වයකට අද මේවා බෙද දී තිබෙනවා. ඒ අනුව අපට ජේත අහන්න වෙනවා මේ වතු කාටද අයිති කියා සොයා ගන්න. මේ වත්ත ජේ. ඊ. ඩී. බී. එකට අයිතිද, මේ වත්ත එස්. පී. සී. එකට අයිතිද, මේ වත්ත ප්ලාන්ටේෂන් ඉන්ඩස්ට්‍රි එකට අයිතිද, මේ වත්ත එල්. ආර්. සී. එකට අයිතිද කියා බලන්න අපට ජේත අහන්න වෙනවා.

මා විශේෂයෙන්ම කියන්න කැමතියි ඇඩ්වලෝරම් ටැක්ස් එක අඩු කිරීම ගැන. නියෝජ්‍ය වැවිලි කර්මාන්ත ඇමතිතුමා පොරොන්දු වුණා එය අඩු කිරීම සඳහා කැබිනට් සංදේශයක් යවනවාය කියා. එය යැව්වාද නැද්ද කියා කියන්න මා දන්නේ නැහැ. එතුමා තවම ආවේ නැහැ. එතුමා අසනීපයෙන් ඉන්නේ. මා හිතනවා නියෝජ්‍ය ජනතා වතු සංවර්ධන ඇමතිතුමාත් මේ සම්බන්ධයෙන් පියවරක් ගනියි කියා. සුළු තේවතු, රබර් වතු, පොල් වතු ආදී සුළු වතු හිමියන්ගේ බාධක ඉවත් කිරීමට පියවර ගනියි කියා මා බලාපොරොත්තු වෙනවා. මේ බාධක ඉවත් කිරීම සඳහා මා කියූ විධියට, නිෂ්පාදනය වැඩිවීමේදී නිෂ්පාදන වියදම අඩු කරන්න ක්‍රම යොදන්න පුළුවන්. එසේ නොකර, ඒ අයගේ ආදායම බදු මාර්ගයෙන් ලබාගෙන, එය භාණ්ඩාගාරයට යවලා නැවත වරක් ' සබ්සිඩි ' වශයෙන් එය දෙනවා. අද දෙන ' සබ්සිඩි ' එකෙන් සමහරවිට අක්කර කාලකුත් වවන්න බැහැ. මේ ' සබ්සිඩි ' එක වැඩි කර තිබෙනවා. ඒ ගැන මා ස්තුතිවන්ත වෙනවා. නමුත් වියදම ගැන බැලුවාම ඒ වියදමට සරිලන විධියට නොවෙයි එය වැඩි කර තිබෙන්නේ. ඒ ලැබෙන මුදලින් අක්කර බාගයක්වත් වවන්න බැහැ. එම මුදල් ප්‍රමාණයට ජේ. ඊ. ඩී. බී. එකට වවන්න බැරි නම්, එස්. පී. සී. එකට වවන්න බැරි නම් ඒ අය මෙපමණ ප්‍රමාණයක් වෙනවාය කියා කියනවා නම්, එම මුදලට සුළු තේ වතු හිමියෙක්, සුළු රබර් වතු හිමියෙක්, සුළු පොල්වතු හිමියෙක් කොහොමද වවන්නේ ? ඒ දෙන මුදල අනුව ඒ අයට වවන්න බැහැ. මෙහි ආදායමෙන් ලැබූ මුදල් වෙනත් ආයතනවල තැන්පත් කර තිබෙනවාද කියා අපේ අත්තනගල්ල ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා) ප්‍රශ්නයක් ඇහුවා. එහෙම තැන්පත් කර තිබෙනවා නම්, මේ ' සබ්සිඩි ' එක තව ටිකක් වැඩි කරන්නේ නැත්තේ ඇයි ? අද සමහර සුළු තේවතු හිමියන් ' සබ්සිඩි ' එක ගන්නට බිය වන්නේ ඇයි ? ' සබ්සිඩි එක ' ගත්තොත් වගාව සම්පූර්ණයෙන්ම ගලවා දමන්නට වෙනවා. එවිට අවුරුදු හතකට ඔහුට ලැබෙන ආදායම නැතිවී යනවා. ඒ නිසා ඔහුට කිසිවක් කරගන්නට බැරි වෙනවා. මේ ගැන අපි කථා කර තිබෙනවා. ඒ නිසා මේ ක්‍රමය වෙනස් කිරීමට තමුන්නාන්සේලාත් කැමතියි. එසේ තිබියදී මෙය වෙනස් නොකරන්නේ ඇයි කියන එකයි ප්‍රශ්නය.

වැවිලි කර්මාන්ත ඇමතිතුමාත් මේ තත්ත්වය ගැන හොඳට දන්නවා. හැම කෙනෙකුටම මේ සම්බන්ධයෙන් හැඟීමක් තිබෙනවා. එසේ නම් මේ සබ්සිඩි එක එක්කෝ වැඩි කරන්න ඕනෑ, නැත්නම් රජයේ පාලනය යටතේ සම්පූර්ණ ගෙවීමක් කරන්න ඕනෑ. ජේඊඩීබී එකේ උපදේශකයින් යොද එහි පාලනය යටතේ අක්කරය හමාර අක්කර දෙක තුන වශයෙන් ඇති අයට ඒවා සම්පූර්ණයෙන් වවා දෙනවා නම් ඊට වඩා වැදගත් නැද්ද ? මේ ක්‍රමය යටතේ මිනිස්සු අතරමං වෙනවා. සමහර අයට කර ගන්නට බැරිව වගාව උදුරා අවුරුදු 3 ක් 4 ක් නිකම් සිටිනවා. ගෝනමාලා වගා කරන්නට මුදල් නැතිව බලා සිටිනවා. රජයෙන් දෙන මුදල ලබා ගන්නට පරණ වගාව උදුරනවා. එසේ කර පළමු වැනි පියවරට දෙන මුදල ගත්තාට පසුව දෙවැනි පියවරට දෙන මුදල ගන්නට නොහැකිව සිටිනවා. තුන්වැනි පියවර වශයෙන් ගෝනමාලා කපා සුද්ධ කරන්නට බැරිව එහෙමම සිටිනවා. 4 වැනි පියවර වශයෙන් ඉඩම සුද්ධ කර කානු කපා බිම සකස් කරන්නට මුදල් නැතිව බලා සිටිනවා. ඒ ඒ වැඩ කොටස් ඉටු කළාට පසුවයි, මුදල් ලැබෙන්නේ. සමහර අවස්ථාවල වැඩ කොටස කළත් ඉක්මණින් මුදල් ලැබෙන්නේ නැහැ. එහෙත් ඒ වැඩවල නිරතවූ කම්කරුවන් එදිනෙද ජීවත් වන්නට මුදල් ඕනෑ කියමින් පස්සෙන් එනවා. එවිට ඔවුන්ට මුදල් ගෙවන්නට සිදු වෙනවා. එසේ ගෙවූ මුදල ලබා ගන්නත් මාස කීපයක් ගත වෙනවා. රජයේ රෙගුලාසි අනුව ඒ ගැන කරන්නට කිසිවක් නැහැ. ඒ නිසා ඒ ක්‍රමය වෙනස් කරන්නට ඕනෑ.

ජේඊඩීබී එකට නම් රුපියල් ලක්ෂ ගණනක් වුණත් යොදවා ඒ කටයුත්ත කරන්නට පුළුවන්. එහෙත් සාමාන්‍ය පුද්ගලයෙකුට රුපියල් හාර පන් දහසක් යොදවනවාය කියන එකත් ලොකු දෙයක්. මේ ගැන අපි කල්පනා කරන්නට ඕනෑ. උඩරට ගැමි කොමිසමේ පරමාර්ථයත් ඒකයි. පුංචි පුංචි වතු දියුණු කළේ නැත්නම් කවදවත් රට හදන්නට බැහැ. රට හැදෙන්න නම් ගම හදන්නට ඕනෑ යයි අපේ අගමැතිතුමා හැමදම කියනවා. අපි එය පිළිගන්නවා. එහෙම නොකළොත් ගම හැදෙන්නේ නැහැ. එතුමා කරන්නේ එතුමාගේ අංශයේ වැඩ කටයුතු ටික ඉටු කිරීමයි. [බාධා කිරීමක්] ගෙවල් හද දෙනවා. එය සංවර්ධනයක් යයි අපි හිතමු. ඒ අතරම මිනිසුන්ගේ පොකැට්ටුවත් තර වෙන්නට ඕනෑ. ගෙවල් හදීම උඩම ඒ ප්‍රශ්නය විසඳෙන්නේ නැහැ. ඔවුන්ගේ පොකැට්ටුව තර වෙන්නට ඕනෑ නම්, ඔවුන්ගේ ආදායම වැඩි වෙන්නට ඕනෑ නම්, ඔවුන්ගේ බැංකු ගිණුම් ටිකෙන් ටික තගා සිටුවන්නට නම්, ඔවුන්ට පහසුවෙන් ජීවත්වීමට අවශ්‍ය ද්‍රව්‍ය ටික ලබා ගන්නට පුළුවන් තත්ත්වයකට පත් කිරීමට නම්, අපි කළ යුත්තේ අර ගම්බද පුංචි කොටස් දියුණු කරන්නට ක්‍රම යෙදීමයි. අන්න එසේ දියුණු කිරීම පිණිස දූන් මේ කරන සබ්සිඩි දීමේ ක්‍රමය ඉවත් කරන්නට ඕනෑ. මේ ආයතන දෙකටම හොඳට මුදල් තිබෙනවා නම්, තෝරාඩ් එකේ මුදල් තිබෙනවා නම්, අයිආර්ඩීබී එකට මුදල් ලැබී තිබෙනවා නම් අපි කරන්නට ඕනෑ මොකක්ද ?

පසුගිය සිකුරාද අපි වතු සම්බන්ධයෙන් කථා කළා. එද කථා කළේ වතුවල සෞඛ්‍ය දියුණු කිරීම, ජලනල අලුතින් ලබා දීම, " රෙක්‍රියේෂන් ක්ලබ් " ආදිය ඇති කර සේවකයින්ට විනෝද පහසුකම් ලබාදීම, තැන් තැන්වල අලුතින් සෞඛ්‍ය මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම, තව තවත් ඩිස්පෙන්සරි පිහිටුවීම, මාතෘ නිවාස පිහිටුවීම, ළමා නිවාස පිහිටුවීම ආදිය ගැනයි. ඒ සඳහා කෝටි 19 ක් පමණ දීලා තිබෙනවා. එය වහාම ක්‍රියාත්මක කර මේ අවුරුද්ද සඳහා තිබෙන මුදල වහාම යොදවන්නට අපි සාකච්ඡා කළා. මමත් ඒ සාකච්ඡාවට ගියා. එවිට ජේඊඩීබී එකටත් එස්පීසී එකටත් වැඩ ගොඩක් අඩුවන බව අපට පෙනෙනවා. එහෙම නම් එස්පීසී එකත් ජේඊඩීබී එකත් වැවිලි කර්මාන්ත අමාත්‍යාංශය සමඟ සාකච්ඡා කර යම් වැඩපිළිවෙළක් ඇති කරන්නට ඕනෑ. මෙහි මුදල් තිබෙනවා. ඒ මුදල් බැංකුවල යෙදීම හෝ පෞද්ගලික හෝ පොදු වෙනත් ආයතනයක තැන්පත් කිරීම අවශ්‍ය නැහැ. එම මුදල්වලින් ප්‍රයෝජන ගන්න. එයින් අපේ ගම්බද දියුණු කරන්න. ගම්බද අයට අත දෙන්න අපේ මේ ඇමතිතුමාටත් ඕනෑ කරනවා. අපටත් ඕනෑ කරනවා. ඇමතිතුමා ගමේ කෙනෙක්. මමත් ගමේ කෙනෙක්. මෙතන ඉන්න මන්ත්‍රීතුමන්ලාගෙන් වැඩි දෙනෙක් ගම්බද අය. නගරබද අය දෙතුන් දෙනෙකුට වැඩිය නැහැ. කෙසේ වුණත් අපට ඕනෑ කරන්නේ මොකක්ද ? ගමේ හැම දෙයකටම මේ " සබ්සිඩි " ක්‍රමය ක්‍රියාත්මක වෙනවා. මුළු වියදමින් සියයට විසි පහකින් පමණ ආධාර දී සියයට හැත්තෑ පහක ඉතිරි ප්‍රමාණය—විශාල ප්‍රමාණයක්—කරන්නටය කියා කියනවා. ඉතින් සියයට විසි පහකින් පමණ ආධාර දී ඉතිරි සම්පූර්ණ වැඩ කොටස කර ගෙන යන්නේ කොහොමද ? මේ නිසා කළ වැඩ කොටසත් අතරමග නතර වෙනවා. සමහර අයට ගෙවල් හදන්නට ආධාර දෙනවා. ඉතින් ගේ හද ගෙන යනවා. උළුවහු ආදිය තබනවා. නමුත් ඉන් එහාට වැඩ කර ගෙන යන්නට ඒ අයට ශක්තියක්,

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආනන්ද දසනායක මහතා]

පුළුවන්කමක් නැහැ. මේ නිසා රජයෙන් ලැබුණු " සබ්සිඩි " එකත් ඉවරයි. ගත්ත ණය ආපසු ගෙවා ගන්නටත් බැහැ. මේ නිසා අවසානයේදී ඔහු අතරමං වෙනවා. ඔන්න ඔය විධියේ තත්ත්වයකයි මේ වැවිලි කර්මාන්තයත් ගම්බද ප්‍රදේශවල පවතින්නේ. විශේෂයෙන් සුළු තේ වතු හිමියන්, සුළු රබර් වතු හිමියන්, සුළු පොල් වතු හිමියන් මේ තත්ත්වයට මුහුණ දී සිටිනවා. එම නිසා මෙන්න මේ ගැටළු ලිහන්නට ක්‍රියා කරන ලෙස මා විශේෂයෙන්ම ඉල්ලා සිටිනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ ඇමතිතුමා මා බොහොම ප්‍රිය කරන ඇමතිවරයෙක්. එතුමා මේ කටයුතු ගැන බොහොම උනන්දුවක් දක්වනවා. එම නිසා අඩුපාඩුකම් ගැන සඳහන් කළාට, ඒ අපේ ඇමතිතුමාට විරුද්ධව කියන දේවල් නොවෙයි. විශේෂයෙන්ම එතුමාගේ අවධානය මා යොමු කරවන්නේ අපේ රටේ සංවර්ධන කටයුතු ගම්බදට බරව කර ගෙන යාමේ වැදගත්කම ගැනයි. එමගින් අපේ ගම්බද මිනිසුන්ගේ සාක්කුවලට වැඩි වැඩියෙන් මුදල් ගලා එන්නට ඒ වැඩ ටිකත් තමුන්නාන්සේ කළොත්, තමුන්නාන්සේගේ කාලය තුළදී ගම්බද ජනතාවට යම්කිසි සේවාවක් කළාය කියා තමුන්නාන්සේගේ නම ඉතිහාස ගත වනවා ඇති.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Order, please. The sitting is suspended till 2 p.m.

රැස්වීම ඊට අනුකූලව තාවකාලිකව අත්සිටුවන ලදින්, අ. භා. 2 ට නැවත පවත්වන ලදී.

அதன்படி அமர்வு பி. ப. 2 மணிவரை இடைநிறுத்தப்பட்டு, மீண்டும் ஆரம்பமாயிற்று.

Sitting accordingly suspended till 2 p.m. and then resumed.–

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා (ඇමතිතුමා සහ නියෝජ්‍ය ජනතා වතු සංවර්ධන ඇමතිතුමා)
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத் — அமைச்சரும் ஜனதா தோட்ட அபிவிருத்திப் பிரதி அமைச்சரும்)
(Mr. Harold Herath Minister and Deputy Minister of Janata Estates Development)

Mr. Deputy Speaker, the Resolution which was placed before the House was to increase the authorised capital of the JEDB but the hon. Members of the Opposition have covered the entire subject of the plantation sector and I feel it my duty to reply to some of the important points that were raised specially by the hon. Member for Attanagalla. He wanted a clarification as to what we were doing with the surplus funds, the profits we have made, and I wish to state temporarily the surplus funds are with the Bank of Ceylon, specially reserved for the payment of tax on the profits of 1984 which will become payable in November 1985.

The Treasury is aware of the JEDB short-term investments which are being made pending the payment of taxes. It is expected to pay the tax on profits for 1984 and thereafter the dividend to the Treasury will be paid. Regarding, dividend to the Treasury, though he said there is a circular that 50 per cent has to be paid by all corporations and boards, it is negotiable, depending on the investment the Corporation is making. Special concessions are given to the two plantation Corporations like the State Plantations Corporation and the JEDB and for 1983 we have been called upon to pay Rs. 30 million, which we have done, as a contribution.

Now, there were some other matters which were raised by the hon. Member for Attanagalla about the on-going projects. We have three projects which are in the stages of conclusion. Those are the two projects in Hatton and the one in the Badulla area. Then we have the Medium Term Investment Programme which has just started. As regards the two projects which are being concluded this year, that is, the two in Hatton and the one in Maskeliya, we have had very favourable reports from the visiting mission of the World Bank – the IDA, International Development Asociation – that the Planning Division of the JEDB has done very well and that the projects are being very well monitored. The comments made by the mission are very favourable.

The fourth project has only just started. The earlier three projects have done a vast amount of field development, factory development, modernizing of factories. The welfare of the workers has been greatly looked into ; Investment has been made in building cottage-type houses for the workers. We have up-graded the existing dispensaries ; schools have been re-done and repaired. I think a vast amount of work has been concluded on the earlier three projects.

The final project which has just started is a composite project. We have had aid from various organizations. I would like to mention one special feature in that project : there is a separate component for the small-holders in whom the hon. Member for Kotmale was very keen that we should take special interest, specially the two Corporations. We have a special division to look into, not only the manufacture of tea but also distribution of fertilizer and even transport of their tea snd various other matters which the small-holders on their own would find it difficult.

There are some special matters which I wished to mention. The hon. Member for Attanagalla was very concerned about the area of coconut under the JEDB. The JEDB only manages the government-owned area which is only two per cent of the total coconut holding in Sri Lanka. But I would like to say this, that the standard of management of the coconut estates held by the JEDB is very high and the production is some of the coconut estates managed by the JEDB has risen to even 300 per cent. Production in very high.

I think the main concern of the hon. Member for Attanagalla is about the falling prices of coconut. This is one subject where the prices are of concern. When the prices were very high last year the hon. Member took me to task and said that the coconut prices were very high, the consumers were at the receiving end and have to pay very high prices for coconut and I as Minister should concentrate on production –

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

මේ බැය 35 යි මේ බැය 35 යි දෙකම 70 යි කියා තමුන්නාන්සේලා බැ දෙකම 70 ට දෙනවයි කියලා එද පෙන්නුවෙ.

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

ඒ පසු ගිය කාලෙ දුන් ගණනට මම හිතන්නෙ දැන් කිසිම දෙයක් දෙන්න බැහැ. ඔය මැතිවරණ පොරොන්දු ගැන තමුන්නාන්සේලා අපි ගුහක් දන්නව නෙ. ගුහක් අවස්ථාවල ඒවා ඉටු වෙන්නත් පුළුවන්, ඉටු නොවෙන්නත් පුළුවන්.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

ඒවා බොරුද ?

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

බොරු කියලා කියන්නත් බැහැ. ඉතින් දැන් ඒ විධියට දෙන්න ගියොත් තමුන්නාන්සේව සතුටට පත් කළ හැකි වුණත් අත්තනගල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාව නම් සැහීමට පත් කරන්න ලැබෙන්නෙ නැහැ. එතුමා කියපු විධියට නම් දැන් ඒ කිට්ටුවටම ඇවිත් තිබෙනවා. බැ දෙකම 75 යි කියල නෙ කිව්වෙ. දැන් 75 වෙලා තිබෙනවා.

I think hon. Member for Kalawana is very clever at diverting people from the subject in hand.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

Pol arrack is also not available.

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

If you can pay a visit to my area I can give you the best *Pol* arrack.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

Are you representing Dankotuwa ?

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

No, the Hon. Minister of Fisheries.

Also, Sir, the hon. Member for Attanagalla did admit that one of the reasons for the drop in the farm gate price is high production. He accepted that position because this year coconut production is going to be a record production. That is one of the reasons why the prices are low ; the other reason is the falling prices of coconut oil in the world market. That also is due to the flood into the world market of vegetable oil and other competitive oils like Palm oil, Soya bean oil and various other oils which are cheaper than coconut oil.

The coconut price is the coconut oil price. The coconut oil price determines the coconut price though of course the desiccated coconut is a contributory factor. The coconut oil price determines the copra price and the copra price determines the coconut price.

On this matter I should explain to this House that we had certain safeguards as regards the marketing of coconut products, like a floor price for desiccated coconut. We did also have a quota system because in desiccated coconut there was over-production in the country which would have depresed prices in the world market. But there was a lot of protests that the Coconut Development Authority was interfering in the marketing of coconut products with its floor prices and quotas and there was I think a lot of criticism not only in the newspaper but also by those circles in the marketing world. So there was a Cabinet Sub-Committee that was appointed and they did recommend the removal of the floor prices and the quota system so that there would be a free market. And thereafter we find a further sliding down of prices.

Of course we have done all what is possible to resuscitate the market by suggesting to the Ministry of Finance various steps like the removal of export duty on fresh coconuts, removal of export duty on poonac because the world market prices of poonac also fell very drastically. Then we suggested the removal of the export duty on milling grade of copra to which the Ministry of Finance agreed, and this has been implemented. Our main idea was that we should siphon out the excess production in this country specially during this part of the year. We will be meeting again–

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

What is the production consumed locally ?

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

About 70 to 75 per cent of the production is consumed locally.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

In that case it is in the interests of the country to keep the prices low.

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

I do not know whether the Member for Attanagalla agrees.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

What I told him was we get –

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

I do admit there is something in what the hon. Member said but the point is that we must give a reasonable price to the producer. Otherwise if we give

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[හැරල්ඩ් හේරත් මහතා]

prices which fall below economical levels, then the tendency back again is that the lands will be neglected, there will be a drop in production and we will find the price of coconut going higher and higher.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

My submission is this. The Colombo consumer price is Rs. 2.00 and the Farm Gate price is 75 cents, so Rs. 1.25 is going into the pockets of wholesalers, transport agents and retailers. Cannot you knock that down ? It will be advantageous to the consumer. Or give the advantage to the producers, not to the middleman.

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

The hon. Member brought this up some time back also.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I gave you the figures.

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

He pointed out that there was a big gap betwen the two ends. Of course, for that we must have a strong marketing organisation. It was done when the price in the local market rose very high in Colombo last year. I think the Ministry of trade stepped in and the Marketing Department and their vehicles were sent to some of the Government-owned estates and coconuts were purchased at a reasonable price and sold in Colombo. So, that exercise I do not know whether the Government will consent to continue right through. That is another aspect of the matter. But for the moment prices falling cannot be helped for the simple reason that we have exportable products of coconut like desiccated coconut and oil the prices of which are linked to the local market and the world prices are dropping drastically. As we are watching the oil prices are dropping !

Well, one way of helping the farmer may be to subsidize him in some way or other or to have a price support scheme. For that also, of course, we will have to negotiate with the Treasury and then buy oil at a high price, as we are doing now, and sell it at a loss. I do not know whether the Government will consider an exercise of that nature which is not practicable.– (*Interruption*) – Fertilizer ? Well, Sir, this is a matter which has been canvassed for a long time, especially coconut being a small-holder's crop whether fertilizer should be given at a subsidized rate to the producer. But it was turned down on the ground that fertlizer cannot be subsidized only for coconut because there are other crops like paddy, tea and rubber which too then will have to be subsidized. So, they did not want to isolate coconut only and give this concession.

I think there is much truth in what the hon. Member for Attanagalla says. With this drop in prices, which we cannot help, if we can help the farmer in a crisis of this nature, then we can arrest a future drop in coconut production. Otherwise, with low prices, we will find that the farmer is not doing the normal fertilizing of his land. So, these are matters which will be taken up in due course.

Then, Sir, the hon. Member for Kotmale was very critical of the Lanka Estates Development Board, that they are selling lands.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

It is liquidating Government land holdings.

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

The LEDB will be winding up soon.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

Because they have sold everything there is and leased out everything else and there is nothing for them to preside over. So, they have to wind up.

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

The LEDB was not meant to sell all land, but I am made to understand that some have been sold.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

With the consent of the MPs !

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

Most of the land has been leased out on a thirty-year lease.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Is the list of all lands sold ready ?

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

I think it was available to you at the Consultative Committee.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

No.

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

Not the total ?

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

Now that he is on the subject of the LEDB, I may say this. I am vitally concerned – I am sory I was not here in the morning – because they own a large number of lands in my Electorate, small-holdings and fairly big holdings, and I am told that they are selling all this land.

Now there are certain lands which were alienated by the previous government and given over to the peasants. These lands have not been legally alienated to them as deeds have not been issued. Even those lands have been sold to some people who have come from outside. In the meantime, even Members of Parliament – I am sorry to say this ; I do not want to mention names – are making bids for land. There is a rule of thumb policy which the LEDB is supposed to be following, namely, that the MP of the area must consent to the lease or the sale of these lands. In my case they never consulted me. Even if they do consult me I will turn down the sale and tell them to alienate the land to the peasants. I do not know whom they consulted in my electorate. This is a terrible situation. What steps does the Hon. Minister propose to take in regard to this matter ?

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

As regards the sale and lease of land tenders are called for and the highest bidder is selected.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

No. If that is the information they have given you I am sorry to say that they have given you false information. They negotiate under the table and give land to various people.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

ගරු ඇමතිතුමනි, සමාවෙන්න බාධා කරනවාට. ඔය ටෙන්ඩර් කැඳවලා වැඩිම ඉල්ලුම්කරුට දෙනවාය කියන එකනම් අමූලික බොරුවක්. ඒක නම් කිසිම තැනක කෙරෙන්නේ නැහැ. තමුන්නාන්සේට ඔය දී තිබෙන්නෙ දිරච්ච ලනුවක්.

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

මම මේ සභාවට ප්‍රකාශ කරන්නෙ මට දැනගන්න ලැබුණු දේ.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

ඒක තමයි. ඔය එහෙත් කියන ඒවා. කෙරෙන්නෙ වෙන දෙයක්.

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

මට කියන්න වෙන ක්‍රමයක් නැහැ.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

ඔව්, තමුන්නාන්සේට නැහැ. අපි ඒ පළාත්වල ජීවත් වන නිසා එතන කෙරෙන දේවල් දන්න නිසා තමයි අපි කියන්නෙ. මුදලාලි කෙනෙකුට ඕනෑ වුණාම ඒ ඉඩමට ගිහිල්ල එතැනින් වැඩේ කරගන්නවා. කොහොම කරගන්නවාද අපි දන්නෙ නැහැ.

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

තමුන්නාන්සේලා කරන ප්‍රකාශ අවශ්‍ය තැන්වලට දැනුම් දෙන්න මම පොරොන්දු වෙනවා.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Please let us know the pocedure you have adopted pertaining to the sale or lease of these lands.

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

The hon. Member is a member of the Consultative Committeee on Janatha Estates Development. I can give him all the information required if he comes there.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

The Hon. Minister can provide the information to me, but how about the other hon. Members who are here ? Let us have the guidelines. Then the problem is over. Let every Member of Parliament be given the guidelines.

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

I just told you that tenders are called for and the highest bidder is given the lease.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

Not guidelines. I know what the "hidelines" are !

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

I really do not know what he is referring to. I am unaware of what the hon. Member has just mentioned. Anyway, I will make inquiries about the matters raised. Even with regard to big land Members of Parliament are never consulted with regard to lease and sale. So it is not surprising if the hon. Member is not consulted.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

But there are other people.

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

Who are these other people ?

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

There are Members and Members !

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

If you are aware of them, why do you want to keep rubbing it on to me !

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

The Hon. Minister is the one who is in charge of these matters. He has to answer in this House. I do not say that the Hon. Minister has done anything wrong. I do not even in a most remote way suggest that he has done anything. What I say is that land which was acquired and taken under the land ceiling is now given back to other people. What is the justification ?

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

I would like to tell the hon. Member that I am unaware of what he is telling. I will look into the matter.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

I do not think you are so unaware of these matters.

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

I am totally unaware.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

You must be unofficially aware but not officially.

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

Officially and unofficially I am unaware of these things. Where small allotments of land are concerned I think those will be alienated to the people of the area. Of course, this will be done with the concurrence of the Member of Parliament of the area. That is what I am told. Now these are all instances, Sir. Various things have happened. But these are some of the results of your Land Reforms.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I protest against that -(*Interruption*).

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

Some way or other, it is going to take some time.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

That is why you are putting it to us !

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

It has not carried out its duties up to date.

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

I think the duties are being fairly well carried out now– (*Interruption*).

Especially lands taken over by the previous Government – (*Interruption*).

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

The lands taken over by the previous government are being given to members of this government –(*Interruption*).

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

Whatever the Commission is I should tell this House, Sir, that the land taken over by the previous government and mismanaged are being well managed today, especially by the Corporations under this Government.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

Mismanaged by whom ?

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

You should be aware more than me who mismanaged at that time.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

මම එකක් ප්‍රකාශ කරන්නට ඕනෑ ගරු මන්ත්‍රීතුමාට. අද රජයෙන් පාලනය වන මේ ආයතන සතු වතුවල ස්ථිර වගාවන් සැහෙන අන්දමකට දියුණු කොට දූෂණ අඩුකොට තිබෙනවා. දූෂණ නැහැ කියා මට ප්‍රකාශ කරන්න බැහැ. නමුත් නිෂ්පාදනය වැඩිකර මේ රටට ප්‍රයෝජනවත් වන විධියට මේ වගාවල් දියුණුකර තිබෙනවා. සමහර දුර්වලකම් ඇති. දුර්වලකම් නැහැ කියා මම කියන්නේ නැහැ. [බාධා කිරීමක්] තමුන්නාන්සේලාට කොයි වෙලාවෙත් මොකක්හරි දුර්වලකමක් සොයාගෙන ඒකෙ ප්‍රයෝජනය ගන්නට ඕනෑකර ඇති. නමුත් අපි සෑහීමකට පත් වෙන්නට ඕනෑ මේ වාගේ විශාල ඉඩම් ප්‍රමාණයක්, විශාල අක්කර ප්‍රමාණයක් —

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

ආපසු දුන්නා කියා.

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

ආපසු දුන්නා කියා නොවෙයි. තමුන්නාන්සේ කොයි වෙලාවෙත් ආපසු දීම ගැන නේ කථාකරන්නේ ? ඒකෙත් සාධාරණ දේවල් හුඟක් සිද්ධවෙලා තිබෙනවා. අසාධාරණ විධියට පසුගිය රජයෙන් සිද්ධ වූ දේවල් මේ රජය යටතේ හුඟක් සාධාරණ විධියට හද තිබෙනවා. පසුගිය රජය යටතේ අසාධාරණ රාශියක් සිද්ධවෙලා තිබුණා.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

මොනවද ?

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

අසාධාරණ රාශියක් සිද්ධවෙලා තිබුණා. අසාධාරණ කියන්නේ ඉඩම් හිමියන්ගේ අක්කර පනහ—

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

තමුන්නාන්සේලාගේ "නඩසා" කියන එක පටන්ගත්තෙ මේ ආණ්ඩුවෙන්. ඒකට මොකද වුනේ ?

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

"නඩසා" කියන එක ගැන පිළිතුරු දෙන්න මම ආවෙ නැහැ. තමුන්නාන්සේලා කොයි වෙලාවෙත් කියනවා "අපි නොවෙයි මේවා කැඩුවේ, බින්දේ" කියලා. තමුන්නාන්සේලා ප්‍රකාශ කරන්නේ, "අපි මේව ඩිවයිඩ් කෙරුවේ නැහැ. අපට ඕනෑ නැහැ කවුද මේවා පාලනය කරන්නෙ කියන එක. අපිට ඕනෑ කරන්නේ පිළිතුරුයි" කියලයි. නමුත් මම කියන්න කැමතියි, මේවා ඔක්කොම පටන්ගත්තේ ඔය ක්‍රමයෙන් තමයි. තමුන්නාන්සේලාගේ කාලේ නේ මේ ජේ.ඊ.ඩී.බී. එකත් ඇති කළේ ? [බාධා කිරීමක්]

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

ඒවා අද කැලෑවලට ගිහිල්ලා තිබෙනවා.

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

මේවායේ පාලනය සැහෙන දුරකට සෑහීමකට පත්වෙන අන්දමට අද ගෙනැවිත් තිබෙනවා. ඒක තමුන්නාන්සේලා පිළිගත්තේ නැති වුණාට පිළිගන්නා උදවිය අද මේ රටේ ඉන්නවා.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

ඒක ඇත්ත.

රිචඩ් පතිරණ මහතා
(திரு. றிச்சட் பத்திரன)
(Mr. Richard Pathirana)

ඉඩම් දී තිබෙන හැටි ගැන ඕනෑ නම් අපි කියන්නම්, ලැයිස්තු ගෙනල්ලා.

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

තමුන්නාන්සේලාගේ ප්‍රකාශ ගැන මම බොහොම ස්තුතිවන්ත වෙනවා. නමුත් මම එක ප්‍රතිපත්තියක් අනුගමනය කළා. ගරු මන්ත්‍රීවරු දෙපොළක්, නොයෙකුත් චෝදනා, නොයෙකුත් විවේචන එල්ල කළා. ඒ අවස්ථාවේම මගෙන් පිළිතුරු ගන්න බලාපොරොත්තුවෙන්. තමුන්නාන්සේලා එහෙම කථා කළත් මම තමුන්නාන්සේලාට වචනයකින්වත් අවහිර කළේ නැහැ. නමුත් මගේ කථාව පටන්ගත් වේලාවේ සිටම තමුන්නාන්සේලාගෙන් අවකාශ නොලැබුණු නිසා මම හිතන්නේ මීට වැඩිය මම පිළිතුරු දීමෙන් පලක් නැත කියායි.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

පොල් ගණන් ගැන බලමු.

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

මම ප්‍රකාශ කළා පොල් ගණන් ගැන. තමුන්නාන්සේ කවදාවත් සෑහීමකට පත්වෙලා නැහැ පොල් ගණන්ගැන. ගිය අවුරුද්දේ තමුන්නාන්සේ පොල් ගණන් වැඩියි කිව්වා. දැන් මේ අවුරුද්දේ කියනවා අඩුයි කියලා. මේවා අලෙවි කරන දේවල්. ලෝක වෙළඳපොලේ මේවා උස්සන්න පහත් කරන්න බැහැ කියන එක අපි පිළිගන්න ඕනෑ.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Why not – with all the ad valorem taxes and with all the BTT taxes ? What do you mean ? You are doing that. You are controlling that. You are imposing taxes and you are taking revenue.

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
(திரு. ஹரல்ட் ஹேரத்)
(Mr. Harold Herath)

එහෙම නම් ඒ බදු අඩු කරනවා මිසක් රජයක් වෙන මොනවා කරන්නද ? එහෙම කළොත් ඒකේ ප්‍රයෝජනය ගන්නෙ වෙන කවුරුවත්.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Order, please ! ඇමතිතුමාට පිළිතුරු දෙන්න ඉඩ දෙන්න.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

ගරු ඇමතිතුමනි, එක ප්‍රශ්නයක් අහන්න තිබෙනවා. තමුන්නාන්සේ කිව්වා ආණ්ඩුවකට බැහැ කියා මිල පාලනය කරන්න.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

The hon. Member for Kotmale, please sit down.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.
வினா விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
Question put, and agreed to.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වත්කම් හා බැරකම් ප්‍රකාශ කිරීමේ (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

சொத்துக்களையும் பொறுப்புக்களையும் வெளிப்படுத்தல் (திருத்தம்) சட்டமூலம்

DECLARATION OF ASSETS AND LIABILITIES (AMENDMENT) BILL

දෙවන වර කියවීමේ නියෝගය කියවන ලදී.
இரண்டாம் மதிப்பிற்கான கட்டளை வாசிக்கப்பட்டது.
Order for Second Reading read.

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

On behalf of the Minister of Justice, I move,

"That the Bill be now read a Second time".

This is a formal amendment seeking to redefine the term "Staff Officer".

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.
வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.
Question proposed.

සරත් මුත්තෙට්ටුවේගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

Very briefly, Sir – I do not wish to take too much time on this – I want to say that this whole Bill, for the Declaration of Assets, has been an utterly futile exercise. I think this amendment is not going to help him, not going to make it less futile. Sir, we understand the concept of the family in Sri Lanka. First of all, this declaration of assets is useless, because people hold lands in the names of their near and dear people and it is only once in a way that they get played out. Most of the time that arrangement goes on quite well. I want to ask the Government, Sir, whether it is, first of all, serious about this Bill, the Declaration of Assets Bill : if it is, whether it has given its mind to the utter purposelessness of the present Bill. What is the point, Sir, in people making declarations of assets to the Heads of Departments, to the Speaker in the case of MPs and their being kept confidential, if the public at large who know what is going on do not know whether such assets have been declared ? Let us take the case of a public servants. There are lots of public servants in Sri Lanka today, and even in the previous time, who have got rich overnight, who have landed a deal and collected commission, and their neighbours know about it ; lots of people know about it. But they do not know what assets have been declared, so that they are not in a position to complain. In fact, according to the old Bill, the Declaration of Assets Bill, there is more danger in making a complaint than in making a false return. If you make a complaint and you cannot substantiate it, you are in for trouble. I am not saying that you must go and have an inquisition and have a witch hunt and all that kind of thing. I am not saying that in the least. People must be free to live and people must not be subjected to petitions all the time. If you must have this Bill at all, it must have some teeth, and as at presently drafted, it does not have them. Now, take the case of the Bribery Commissioner. He does not even know what declarations of assets have been made. The Bribery Commissioner does not know what any person, A, B, or C, has declared as his assets. He can call for it in the case of any particular person, but generally by and large he does not know.

So what I want to say is, without wasting time on this amendment it might as well be that the Government drops this law altogether. Repeal it, rather than let it burden the statute book, with lots of wasted paper work. It is better to repeal it. Or else have a proper Bill. I am not saying that the fault is entirely with this Government or the previous Government or anybody. It does not matter. What I am saying is, it does not serve the purpose which somebody who enacted it intended, I hope, to serve.

චන්ද්‍ර රණතුංග මහතා (මාවනැල්ල)
(திரு. சந்திர றணதுங்க — மாவனல்ல)
(Mr. Chandra Ranatunga–Mawanella)

Mr. Deputy Speaker, at a time when we are trying to amend the Declaration of Assets and Liabilities Law, No. 1 of 1975, I do not think we can totally agree with what the hon. Member for Kalawana has said. I do not think that this law should be dropped altogether. But I must agree to a certain extent with one of the submissions made by the hon. Member, namely that a few of the provisions that are in the law are not proporly adhered to today.

Accordingly to this law, under Section 2 only a certain category of people have got to declare their assets. I think we should have a Bill, or we should make provision even by an amendment, that all people who are liable to pay income tax should be made to declare their assets. If that is done, and if those declarations are sent to the Commissioner of Inland Revenue, he would be able to compare them with the income tax returns which are being submitted by those individuals. Unless there is some such thing, there is no purpose served.

According to the provisions of this law, declaration of assets has got to be done once in five years. A person who hold some property today can in the course of that period of five years amass a large amount of wealth and just before the nxt declaration, which comes after five years, he can distribute it among various people and easily get away with it. The declaration should be made at least once in two years so that the people who amass large wealth could be caught. Otherwise, I think it does not serve any purpose at all.

Now, take the penalty clause in this Act. Of course, there is nothing in today's amending Bill regarding these matters. I think today's amendment is only to

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

define "staff officer". What I state is that this Bill should bring in more amendments, that it should amend the entire Act itself. – [*Interruption*]. The Hon. Minister says that amendments will be introduced very soon.

The penalty clause under Section 9 of the original Act sets out the following offences.

"9. (1) A person –

(*a*) who fails without reasonable cause to make any declaration of assets and liabilities which he is required to make under section 3 ; or

(*b*) who makes any false statement in any such declaration ; or

(*c*) who fails without reasonable cause to give such additional information as the Bribery Commissioner may require under this Law ; or

(*d*) who otherwise contravenes any provisions of this law,

shall be guilty of an offence and shall, unless any other penalty is otherwise provided,"–

We do not see any other penalty anywhere else.

–"unless any other penalty is otherwise provided, on conviction after trial before a Magistrate, be liable to a fine not exceeding one thousand rupees, or imprisonment of either description for a term not exceeding one year or to both such fine and imprisonment".

I think this penalty of Rs. 1,000 is nothing today, and a jail term is not imperative. Anybody could get away today by making a declaration which is totally false, and even if he is convicted in a court of law he will be only fined Rs. 1,000, as a jail term is not imperative. So this type of law, as the hon. Member for Kalawana said, is not going to slove the matters which were envisaged. Therefore, Sir, as the Member, suggested, I too suggest that this law be looked into more carefully and that the matters which need be amended be amended with a very much wider range of amendment than the amendments which have been brought today.

There is a provision in this law itself that the Bribery commissioner can call for a declaration, but there also there is no imperative clause whatsoever. If there is a complaint made to the Bribery Commissioner that some party has made a lot of money or that some party has made a false declaration, on a complaint of that nature probably the Bribery Commissioner may be able to act. But there should be more power given to the Bribery commissioner by which not only in a case where there is a complaint to him but in other cases too he should have the authority and the power to look into declarations without calling for those declarations. In cases where the Commissioner of Inland Revenue is given the opportunity of going through these declerations, if the Commissioner of Inland Revenue could direct the matter to the Bribery Commissioner, he could take very positive action on matters of this nature.

Therefore, I believe, as the hon. Member has said, that this matter would be looked into in more detail and more amendments brought to amend this Act, Sir.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I wish to add to the suggestions made by the two hon. Members who have spoken. This Bill was originally brought before this House during the time of the previous Government because at that time it was fell that it was important that we, Members of Parliament should be above board and that we should let the people know our assets and wealth. Therefore, Sir, I think we were asked to submit our declarations of assets to the Hon. Speaker. I must say that some of us even released to the press all our assets. I could recollect that my own assets were declared in the press – in the "Dinamina". I cannot recollect whether it came in the "Daily News", but I very clearly remember that the "Dinamina" accepted it on my own request and the whole country knew what I really earned or what I had. While agreeing with the hon. Member for Kalawana to give teeth to this Bill, I think that is one way that we can let the people know what we have as Members of Parliament. I will not say it should be done every year. Let us declare once in two years. Once we come to Parliament let us declare, and once we get out of Parliament let us declare. Then the people would be able to judge, to find out whether we have used our position as Members of Parliament to amass wealth or not. I think this is one way the people would come to know, and therefore, I suggest that we consider making an amendment to this law.

Secondly, I must endorse what the hon. Member for Mawanella said. Let us declare to Income Tax all what we have, the declaration that we have given to you. There again, I think it would be possible for him to find out whether we have made wealth, because it is not only the individual who is concerned but also the individual's family. Let anyone be able to send a petition or some sort of memorandum to the Hon. Speaker or to the Minister of Finance, who is in charge of the subject of Inland Revenue, and through him let it go to the Department of Inland Revenue. If you can bring laws of that nature which really give some stength to the Acts that we pass here, then it is workable. If not, as the hon. Member for Kalawana said, it is meaningless and worthless. Therefore I would suggest that there should be some teeth given to this law. If not, it is not going to serve any purpose. If we do that I feel that the country at large would not hurl any aspersions or accusations at any Member of Parliament.

As a matter of fact, to tell you very frankly, we in the Opposition get various types of letters, for instance, about how people have made wealth. We are not here to wash dirty linen of people. I confidentially direct some of those letters to the powers that be for them to take action. That is the way we act when get information.

Therefore, I think the Government should consider these two suggestions made by the two hon. Members

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා]

and myself. Let the country know what we really possess, what our children possess and how our children have got possession of it. Of course, they have their own income. That is a different matter. It may be land or money, or it may be in the form of jewellery or movables or immovables. Whatever it is, let the people know, and then they can judge and find out whether any Member of Parliament is clean or not.

ෂෙල්ටන් රණරාජ මහතා (අධිකරණ නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා)
(திரு. ஷெல்டன் றணராஜா — நீதி பிரதி அமைச்சர்)
(Mr. Shelton Ranaraja–Deputy Minister of Justice)

Mr. Deputy Speaker, this was a law enacted in 1975 during the regime of the former government. As a matter of fact, when the late Mr. Felix Dias Bandaranaike introduced this law, in his speech he was rather sceptical with regard to its usefulness. I do not know how often this law has been used by the Bribery Commisioner or the Commissioner of Inland Revenue, but I personally feel, as suggested by the hon. Member for Attanagalla, that particularly with regard to the declaration of assets and liabilities made by Members of Parliament the public should have access to it. Under this law the public do not have access to it. If is only if a petition is sent to the Bribery Commissioner that the Bribery Commissioner can call for the Declaration of Assets.

As suggested by the hon. Member for Mawanella, we should make a declaration at least once a year. This has been suggested to the Cabinet, and I would like to mention that the Cabinet has approved it. There has been a Cabinet Paper, and very soon there will be a further amendment to this law to get all officers coming under this category of staff officers to make their declarations annually. That Bill will come very soon and I am sure that we will have the approval of Parliament with regard to the other matter.

Several suggestions have been made. I think as the hon. Member for Kalawana mentioned this law has no teeth. It is really useless. Very seldom is it used. I would most respectfully ask particularly the hon. Members of the Opposition to make suggestions as to what amendments are necessary for this and we will give consideration to the amendments. The present amendment before the House is only with regard to the definition of "staff officer". The amendment seeks to bring in public officers whose salaries are over Rs. 13,800 per annum and employees of Corporations whose salaries are not less than Rs. 9,600 per annum. That is the simple amendment before the House. I am sure hon. Members will support the Amendment.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

පනත් කෙටුම්පත ඊට අනුකූලව දෙවන වර කියවන ලදී.

வினா விடுக்கப்பட்டு, ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

அதன்படி, சட்டமூலம் இரண்டாம் முறையாக மதிப்பிடப்பெற்றது.

Question put, and agreed to.

Bill accordingly read a Second time.

මතු පළවන යෝජනාව සභාසම්මත විය :

" පනත් කෙටුම්පත පූර්ණ පාර්ලිමේන්තු කාරක සභාවකට පැවරිය යුතුය."–[එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා.]

தீர்மானிக்கப்பட்டது :

" சட்டமூலம் முழுப் பாராளுமன்றக் குழுவுக்குச் சாட்டப்படுமாக. " [திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா]

Resolved :

"That the Bill be referred to a Committee of the whole Parliament."– [MR. M. VINCENT PERERA.]

කාරක සභාවෙහිදී සලකා බලන ලදී.

[නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා මූලාසනාරූඪ විය.]

குழுவில் ஆராயப்பட்டது.

[பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள் தலைமை வகித்தார்கள்.]

Considered in Committee.

[MR. DEPUTY SPEAKER *in the Chair.*]

1 සහ 2 වගන්ති පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

ප්‍රඥප්ති වගන්තිය සහ නාමය පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

පනත් කෙටුම්පත, සංශෝධන රහිතව, වාර්තා කරන ලදී.

1 ஆம் 2 ஆம் வாசகங்கள்வரை சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமென கட்டளையிடப்பட்டது.

சட்டமாகு வாசகமும் தலைப்பும் சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமென கட்டளையிடப்பட்டது.

சட்டமூலம் திருத்தமின்றி அறிக்கை செய்யப்பட்டது.

Clauses 1 and 2 ordered to stand part of the Bill.

Enacting Clause and Title ordered to stand part of the Bill.

Bill reported without Amendment.

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

I move,

"That the Bill be now read the Third time."

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

පනත් කෙටුම්පත ඊට අනුකූලව තුන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදී.

வினா விடுக்கப்பட்டு, ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

அதன்படி, சட்டமூலம் மூன்றும் முறையாக மதிப்பிடப்பெற்று நிறைவேற்றப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

Bill accordingly read the Third and, passed.

මහා භාරකාර ආඥාපනත : රීතිය

பகிரங்க நம்பிக்கைப் பொறுப்பாளர் கட்டளைச் சட்டம். விதி

PUBLIC TRUSTEE ORDINANCE : RULE

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

On behalf of the Minister of Justice I move,

"That the rule made by the Minister of Justice under section 52 of the Public Trustee Ordinance (Cap. 88), read with section 38 of that Ordinance and which is set out below be approved."

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

RULE

The Public Trustee's Rules published in Gazette No. 7,971 of March 10, 1933, and as amended from time to time, are hereby further amended in Schedule 1 thereto, by the substitution for the item IV of that Schedule (CUSTODY FEES), of the following new item :–

"IV – CUSTODY FEES

In respect of any Last Will of any living person of which the Public Trustee accepts the custody under the provisions of section 38 of the Ordinance, a fee of one hundred rupees.".

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.
வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.
Question proposed.

අ. භා. 2.48

අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා (බද්දේගම)
(திரு. அமரசிறி தொடங்கொட — பத்தேகம)
(Mr. Amarasiri Dodangoda–Baddegama)

ගරු කථානායකතුමනි, ගරු අධිකරණ ඇමතිතුමා විසින් මහාභාරකාර ආඥාපනතට සංශෝධනයක් ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. මා මේ අවස්ථාවේදී බලාපොරොත්තු වෙන්නේ එම සංශෝධනය පිළිබඳව විරෝධතාවයක් ඉදිරිපත් කරන්නට නොවෙයි. විශේෂයෙන්ම මහා භාරකාර දෙපාර්තමේන්තුවට පවරා ගනු ලබන දේපොළ පිළිබඳව ප්‍රශ්නයක් නැඟීමටයි මා බලාපොරොත්තු වෙන්නෙ. දිවයිනේ ඇතැම් පුද්ගලයන් ඒ අයගේ දේපොළවල භාරකාරත්වය පවරන්නට කෙනෙක් නැති වුණ විට එහෙම නැත්නම් ඒ අයගේ කැමැත්ත උඩ තමන්ගේ දේපොළ මහා භාරකාර දෙපාර්තමේන්තුවට පවරනවා. එම දේපොළ සමහර විට ගොඩනැගිලි වෙන්න පුළුවන්. සමහර විට ඉඩම් වෙන්න පුළුවන්. මහා භාරකාර දෙපාර්තමේන්තුව එසේ පවරා ගන්න ලද ඉඩම් සහ ගොඩනැගිලි පාලනය කිරීමේදී අනුගමනය කරන ක්‍රමය පිළිබඳව මා දැනගන්න කැමතියි. විශේෂයෙන්ම මා දැනගෙන තිබෙනවා සමහර විට වාර්ෂික බදු ක්‍රමයක් යටතේ මෙම දේපොළ බදුකරුවන්ට පවරනවාය කියා. ඒ නිසා මා දැනගන්න කැමතියි, මහා භාරකාරතුමාගේ දේපොළ බදුකරුවන්ට පවරා දෙනු ලබන්නේ මොන කොන්දේසි යටතේද කියා. ඒ වගේම ලංකාවේ නොයෙක් දිස්ත්‍රික්කවල තිබෙන මේ දේපොළ විශාල ප්‍රමාණයක් මහා භාරකාරතුමාට පැවරී තිබෙනවා. එම දේපොළවල ප්‍රයෝජනය කවර ආකාරයකට මහා භාරකාර දෙපාර්තමේන්තුවට ලැබෙනවාද කියන එකත් මා දැනගන්න කැමතියි. ඒ වගේම කොයි තරම් ප්‍රමාණයක ප්‍රයෝජනයක් ලැබෙනවාද කියන එකත් මා දැනගන්න කැමතියි. ඒ නිසා මා මේ අවස්ථාවේදී විශේෂයෙන්ම මහා භාරකාර දෙපාර්තමේන්තුවට පැවරෙන දේපොළ යම් යම් පුද්ගලයන්ට පැවරීමේ කටයුතු කරන්නේ මොන පදනමක් යටතේද කියන කාරණය ගැන ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කරවන්න කැමතියි. ඒ පවරා දීම ප්‍රසිද්ධියේ කරනු ලබන්නක්ද, එහෙම නැත්නම් ඒ අය කවර ප්‍රමාණයක මුදලක් මහා භාරකාර දෙපාර්තමේන්තුවට ගෙවනවාද යනාදී කරුණු ගැන මම මේ අවස්ථාවේදී දැනගන්න කැමතියි.

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

The suggestions made will be looked into.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.
வினா விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
Question put, and agreed to.

හින්දු සංස්කෘතික අරමුදල් පනත් කෙටුම්පත
இந்துப் பண்பாட்டு நிதியம் சட்டமூலம்
HINDU CULTURAL FUND BILL

දෙවන වර කියවීමේ නියෝගය කියවන ලදී.
இரண்டாம் மதிப்பிற்கான கட்டளை வாசிக்கப்பட்டது.
Order for Second reading read.

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ප්‍රාදේශීය සංවර්ධන ඇමතිතුමා වෙනුවෙන් හින්දු සංස්කෘතික අරමුදල් පනත් කෙටුම්පත දෙවන වර කියවීම සඳහා මේ අවස්ථාවේදී ඉදිරිපත් කරනවා.

ඩී. වින්සන්ට් ඩයස් මහතා (නියෝජ්‍ය ප්‍රාදේශීය සංවර්ධන ඇමතිතුමා)
(திரு. டீ. வின்சன்ட் டயஸ் — பிரதேச அபிவிருத்திப் பிரதி அமைச்சர்)
(Mr. D. Vincent Dias – Deputy Minister of Regional Development)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, හින්දු සංස්කෘතික අරමුදලක් පිහිටුවීමේ අවශ්‍යතාවය පිළිබඳව අපේ අමාත්‍යාංශයට පෙනී ගොස් තිබෙනවා. නොයෙක් නොයෙක් දානපතියන්, විදේශීය රටවල්, විදේශීය ආයතන විටින් විට අමාත්‍යාංශයෙන් ඉල්ලුම් කරනවා, මේ සඳහා ඒ අය දෙන ආධාර අමාත්‍යාංශය වෙත පවරා ගන්නය කියා. නමුත් යම් මුදලක්, යම් දීමනාවක් ලබාගෙන හින්දු සංස්කෘතික කටයුතු දියුණු කිරීම සඳහා යොදවන්නට අපට නීතිමය බලයක් නැහැ. ඒ නිසා පනතක් මඟින් ඒ නීතිමය බලය ලබා ගන්නට අපට සිදුවී තිබෙනවා. හින්දු සංස්කෘතික අරමුදලක් ඇති කර එම අරමුදල තුළින් හින්දු දේවාල ප්‍රතිසංස්කරණය කිරීමට, හින්දු ආගමික කටයුතු ව්‍යාප්ත කිරීමට, හින්දු සංස්කෘතික කටයුතු පොදුවේ මුළු දිවයින තුළම ව්‍යාප්ත කිරීමට අපි බලාපොරොත්තු වෙනවා. ඒ වගේම මුළු දිවයින තුළ තිබෙන ගොඩනැගිලි කෝවිල් ආදිය අළුත්වැඩියා කිරීමට බලාපොරොත්තු වෙනවා. ඒ වගේම හින්දු සංස්කෘතික කටයුතු සම්බන්ධයෙන් උනන්දු වෙන අයට මෙම අමාත්‍යාංශය තුළින් නොයෙකුත් අත්හද බැලීම් සහ පර්යේෂණ කරන්නට අවස්ථාව ලබා දීමටත්, නොයෙකුත් පුවත්පත්, සඟරා සහ පත්‍රිකා මුද්‍රණය කර බෙද හැරීම ආදී දේවල්වලටත් විශේෂයෙන්ම හින්දු සංස්කෘතික කටයුතු සඳහාත් මේ මුදල් යොදවන්නට අපි බලාපොරොත්තු වෙනවා. ඒ නිසා මේ අරමුදල නීතිමය තත්ත්වයකට පත් කිරීම අද අපට ඉතාමත්ම අවශ්‍ය වී තිබෙනවා. එම නිසා මේ ගරු සභාවේ අනුමැතිය සඳහා මම මේ පනත ඉදිරිපත් කරනවා.

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.
வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.
Question proposed.

අ.භා.2.53

රිචඩ් පතිරණ මහතා
(திரு. றிச்சட் பத்திரண)
(Mr. Richard Pathirana)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, හින්දු සංස්කෘතික කටයුතු සඳහා අරමුදලක් පිහිටුවීම වෙනුවෙන් වූ මේ යෝජනාව ඉදිරිපත් කිරීම බොහෝම හොඳයි. හින්දු සංස්කෘතික කටයුතු, ඒ දේවාල, ඒ පූජනීය ස්ථාන ආරක්ෂා වෙන්න ඕනෑ. නමුත් මගේ ප්‍රශ්නය තිබෙන්නේ බෞද්ධ සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳවයි. අපේ පළාත්වල විහාරස්ථාන කීපයක ප්‍රතිසංස්කරණ කටයුතු රාශියක් කළ යුතුව තිබෙන නිසා මම පසුගිය දවස්වල බෞද්ධ කටයුතු පිළිබඳ කොමසාරිස්තුමාගේ දෙපාර්තමේන්තුවට ගියා. මහමෝදර විහාරස්ථානය පසුගිය දවස්වල ඇතිවූ සුළිසුළඟින් සම්පූර්ණයෙන්ම විනාශයට පත් වුණා. එය ගාල්ලේ මහමෝදර ආරෝග්‍යශාලාව අසල තිබෙන ඉතාමත්ම වැදගත් පූජනීය ස්ථානයක්. මේවාට ආධාර ලබා ගැනීම සඳහා යම්කිසි වැඩපිළිවෙළක් යොද ගන්නට බැරි තත්ත්වයක් ඇති වී තිබෙනවා. ඒ මොකද ? බෞද්ධ කටයුතු සම්බන්ධයෙන් තිබෙන අරමුදල් ප්‍රමාණය බොහොම අඩුයි. අපට දැන ගන්නට ලැබී තිබෙන විධියට බෞද්ධ පූජනීය ස්ථාන ප්‍රතිසංස්කරණය සඳහා ලැබෙන උපරිම ආධාර මුදල රුපියල් දෙදහස් පන්සියයක් පමණ වෙනවා. ඒ වෙලාවේ මට දැන ගන්නට ලැබුණු හැටියට ආගමික සංස්කෘතික කටයුතු සඳහා අමාත්‍යාංශ තුනක් තිබෙනවා. මුස්ලිම් සංස්කෘතික අමාත්‍යාංශය, හින්දු සංස්කෘතික අමාත්‍යාංශය, බෞද්ධ සංස්කෘතික අමාත්‍යාංශය ඒ තුනයි.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

ඇයි ක්‍රිස්තියානි සංස්කෘතික අමාත්‍යාංශය ?

රිචඩ් පතිරණ මහතා
(திரு. றிச்சட் பத்திரன)
(Mr. Richard Pathirana)

දැන් ලගදී ක්‍රිස්තියානි එකත් එනවාය කියා ආරංචියි. බෞද්ධ සංස්කෘතික අමාත්‍යාංශයට තමයි, මුදල් පිළිබදව විශාල ප්‍රශ්න තිබෙන්නේ. එමනිසා පසුගිය දවස්වල විනාශ වුණු බෞද්ධ පූජනීය ස්ථාන ප්‍රතිසංස්කරණය කිරීම සදහා යම්කිසි ක්‍රියා මාර්ගයක් රජය විසින් නොපමාව ගත යුතුයි කියන එක එතුමාට අයිති නැති වුණත් මේ අවස්ථාවේදී විශේෂයෙන් මතක් කරන්න කැමතියි. මේ හින්දු සංස්කෘතික අරමුදල පිහිටෙව්වාට පසුව ඒ අරමුදලින් කමක් නහැ. වැඩිපුර තිබෙනවා නම් බෞද්ධ සංස්කෘතික කටයුතු සදහාත් මුදලක් ලබා දෙන ලෙස මම ඉල්ලා සිටිනවා. ඒ මොකද ? කලින් සිටම බෞද්ධ පූජනීය සිද්ධස්ථාන ලග දේවාලත් තිබෙනවා. ඒ නිසා බෞද්ධ පූජනීය සිද්ධස්ථානවලටත් යම්කිසි ආධාරයක් කරන්නට පුළුවන් වෙනවා නම් එය ඉතා වැදගත් වෙනවා. මන්ද ? දැන් එවැනි තත්ත්වයක් ඇති වී තිබෙනවා. කැඩුණු පන්සල් හද ගන්නට පුළුවන් තත්ත්වයක් ඇත්තේ නැහැ. ගොඩනැගිලි ප්‍රතිසංස්කරණය කර ගන්නට බැරි හේතුව නිසා විහාරස්ථාන විශාල සංඛ්‍යාවක් පිරිහෙමින් පවතිනවා. එම නිසා ඒ පිළිබදව දැඩි අවධානය යොමු කරනවා ඇතැයි කියා අපි බලාපොරොත්තු වෙනවා.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Sir, I think this Bill is seeing the light of day after much deliberation in the Cabinet. I can recollect that this Bill really came up sometime ago for ratification in the Cabinet and there had been certain misconceptions and problems that arose pertaining to the activities in the cultural sphere for the simple reason that we do not know what the Government's intention is in splitting up the cultural activities of this country to various components. We are feeling very sorry in one way because we find that if we can bring some sort of ethnic relationship between various communities that are existing in this country it is by the development of culture. Therefore I am opposed to this system. To tell you very frankly it has created more divisions than anything else by having various cultures of this country divided into various Ministries. Sir, it is a very unfortunate situation that a Minister for Regional Development is in charge of Hindu culture we are also very sorry to find there is a little Department of Muslim Cultural Affairs in the Ministry of Transport.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

That is because it is a moving culture !

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

That is a very apt phrase used by my hon. Friend. I thlink it is quite correct, (*Interruption*) It is not a Ministry. This is exactly what the Deputy Miniser does not understand. There is no Ministry called the Hindu Cultural Ministry. Nor has a Ministry called a Muslim Cultural Ministry been gazetted.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

Muslim Affairs ?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

No. It is only a Department coming under the Ministry of Transport Boards and Ministry of Private Ominibus Transport and also there is something looked on again, that is some security organization with commercial activity (*Interruption*) No, that is also a Ministry now. Now, how does the Muslim culture fit into this framework ?

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

That is the rollling stock !

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

See what has happened to the Catholics very recently. Every August while we go to Kandy for our *Perahera* and while in each area they have the *Esala peraheras* and everything, the Catholics of this country go to Madhu. The people in my electorate, the Divulapitiya area, irrespective of the fact whether they are Catholics or not have been used to that. We have a blended culture. Even Buddhists go to Madhu. You know in certain areas like in Colombo, even Buddhists and Muslims go to St. Anthony's Church in Kochchikade. So there is a synthesis of cultures that has taken place.

Now this year how did the Catholics celebrate the Madhu feast ? They went to a place called Mattakotuwawella or some place and called it a Kuda Madhu. The Hon. Minister for Coconut Industries had been there and they celebrated the Madhu feast in that place. Of course, that place is also quite venerated. It has been there for the last 80 odd years, but you can just imagine the situation ! We have to have a rehabilitation progamme for that little church there and just imagine with all these ethnic problems even the Catholics cannot go to that area. I do not know whether they ever had this Madhu festival even among the Tamils. I do not think they had it. (*Interruption*) So ultinmately what happened was this. Because of this a vlery learned Catholic priest from the Chilaw area I believe, has written in the press today that they want to have another Ministry for Christian Affairs. Very soon you might find that that is also being broken up into various sections.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

That will be given to Sports.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Pentecostals would like to have one, the Baptists would like to have one, the wesleyans would like to have one, the Salvation Army would like to have another; then the Methodists would like to have one, the Church of Ceylon would like to have one and various little Protestant churches also will start –(*Interruption*). The hon. Member for Kalawana is suggesting that we should give the Salvation Army to the Ministry of National Security. Anyway, Sir, you can just imagine what is going to happen. The next thing would be that these will get divided into various sects. There will be the Shia Muslim and the Shunni Muslim. You will find that happening.–(*Interruption*). They are called Shia and Shunni Muslims.

What I suggest is for God's sake, bring some rationale into what you are doing. Let there he one Cultural Ministry and in that Cultural Ministry have various departments; have the denominational heads of those religions to man those deparments. Let the Cultural Ministry be the head. Let there be a department of Muslim Affairs, a department of Catholic Affairs, a department of Christian Affairs; have Moulavis or priests or Reverend Bhikkus or Maha Theras in these organiztions and then let them be the advisory bodies. Let there be a very good Catholi as the head of the Catholic organization, a very good Buddhist as the head of the Buddhist organization, a very good Hindu as the head of the Hindu organization, a very good muslim in the Muslim organization and then let there be a blend. I could tell you very frankly that during the last government there was a wonderful sector; we had in the Ministry of Cultural Affairs a Muslim music section.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Order, please! the Deputy Chairman of Committees will take the Chair now.

අනතුරුව නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා මූලාසනයෙන් ඉවත් වුයෙන්, නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා [එඩ්මන්ඩ් සමරවික්‍රම මහතා] මූලාසනාරූඪ විය.

அதன் பிறகு, பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள் [திரு. எட்மண் சமரவிக்ரம] தலைமை வகித்தார்கள்.

Whereupon MR. DEPUTY SPEAKER *left the Chair, and* MR. DEPUTY CHAIRMAN OF COMMITTEES [MR. EDMUND SAMARAWICKREMA] *took the Chair.*

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

Hear! Hear! You are coming at the right time. We are talking about culture.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

We are very happy that you have taken that Chair because you are one of those fit and proper persons to become the head of the Buddhist sector. After all, Pelana Vajiragnana Maha Thera was a very revered priest that we had in this country and you are a direct descendant of him. You have learnt at his feet in the holy shrine of Vajirarama and, Sir, we must have people like you who are good Buddhists who will really stick to the tenets of Buddhism.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

The suggestion is that we will lose a good Deputy Chairman of Committees.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

The second matter is this. At the moment this Ministry of Regional Development –

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

What is the Ministry you are offering to the Deputy Chairman?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Buddhist Affairs.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

What do you say?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr Lakshman Jayakody)

Because he follows the *pancha seela* so well.

එතුමා දාන, ශීල, භාවනා යන පුණ්‍යකර්මවල යෙදෙනවා. සමහර අවස්ථාවලදී සමාධියට සමවදිනවා. එතුමාට ඥානය තිබෙනවා; ප්‍රඥව තිබෙනවා;– තමුන්නාන්සේලාට වාගේ විඥානය විතරක් නොවෙයි. එතුමාට තිබෙන්නේ. එතුමා පංච ශීලය හොඳට ආරක්ෂා කරන්නාවූ ඉතාමත් හොඳ බෞද්ධ උපාසකයෙක්. ඒ වාගේම එතුමා දක්ෂයි.

Let me come back. There is another important matter that I would like to bring to your notice. We would like to know from the Hon. Minister how he has moved the monies that had been voted for the Regional Development Ministry to this sector of Hindu Affairs. I am made to understand that there is a Department of Tamil Affairs and there is a Department of Hindu Affairs. There are two departments.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

What department is –

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I cannot understand this division within that Ministry. When we pass the Budget, we find that there are Programmes, Projects and Objects. We later find that sometimes the money that is voted for Projects and Objects get moved into Programmes without proper sanction. This, I fear, does happen. What safeguard do you have to ensure that people will not divert these funds without Cabinet approval ? Please check up on this. I would like the hon. Deputy Minister to check up on this and find out whether moneys voted by this House have been moved to various Programmes and Objects, quite contrary to the purposes of the Budget.

The other day I went to Kandy and on the way I saw a huge construction on the left-hand side. It was very well done. It is called the Hindu Cultural Centre in Kandy. From where did they get the money to put up this building ? The hon. Deputy Minister must let us know from where the Hindu Cultural Centre got this money ? We are very happy that they have a culturl centre of that nature. It is excellent but we would like to know from where they got the money.

Then, there is a huge mosque coming up in the Wellawatte area. From where did they get the money ? Does the Hon. Minister of Muslim Cultural Affairs know from where they got the money ? Therefore, when you legislate for one particular religion you must see that you have similar organisations for other religions too. If not there will be clashes of opinion, instability in the country and people will find that certain orgnisations are developing in one way and other orgnisations are developing in another way. The hon. Member for Akmeemana (Mr. Richard Pathirana) had to bring out certain aspects of the problem before this House. I think the hon. Deputy Minister should consider them. We would like to know how these moneys have been spent.

I had a glance through this Bill and it says that the Board shall consist of a certain number of members. There is going to be a Fund and there is going to be Board. Five of these members will be appointed by the Minister. Of the three ex-officio members, one is to be the Secretary to the Ministry in charge of the subject of Hindu Affairs. Very good ! He has to be there. The other two ex-officio members are the Director of Hindu Affairs and the Director of Tamil Affairs. –(*Interruption*). They are two separate departments. I would like to know whether all Tamils are Hindus or whether all Hindus are Tamils ? I know of a Sinhala family who are Hindus. Why do you not have a Sinhalese who is a Hindu on this board ? A Sinhalese can be a Muslim. Please appoint at least two Sinhalese to this Board. Do not make a fully pan-Tamil Board. I say this for the reason that if you try to do that you will be bringing in the idea of compartmentalisation, which is not a very good thing. There should not be caste or creed differences. There should not be ideas of that nature. we must blend and synthesize the cultures because that is the way culture can grow in this country.

Then, there is money coming in from local and foreign sources. I do not know whether money coming from local or foreign sources should come through the External Resources Department of the Ministry of Finance. It can be a Buddhist organisation or any other organisation. Whatever organization it may be, please see – I urge this Government to see to it – that foreign capital received by all voluntary organisations is routed through the Department of External Resources of the Ministry of Finance because that is one place where you can check whether the money is going into an organisation or not.

Those are the comments that I wanted to make. We are not going to object to this Bill. We like the establishment of this Fund and we will even help you to collect funds for Hindu cultural activity because there is a closeness between Buddhism and Hinduism.

It is high time that we stopped dividing into various Ministries of this nature. We would urge you to see that you bring all these Cultural Departments – it is a good thing that you are having for various cultures – into one central Ministry, and obviously that has to be the Ministry of Cultural Affairs.

Then, Sir, we have the Buddhist Temporalities Ordinance which is operative and there is this Fund. To this fund certain powers have been given and there may be clashes. So, in order to avoid them bring all of them under one Ministry.

අ. භා. 3.13

පී. බී. කවිරත්න මහතා (නියෝජ්‍ය පුද්ගලික බස් ප්‍රවාහනය පිළිබඳ ඇමතිතුමා)
(திரு. பீ. பி. கவிரத்ன—தனியார் பஸ் போக்குவரத்துப் பிரதி அமைச்சர்)
(Mr. P. B. Kaviratne – Deputy Minister for Private Omnibus Transport)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි. හින්දු සංස්කෘතිය පිළිබඳ අරමුදලක් පිහිටුවීම සඳහා වන මේ පනත ඉදිරිපත් කරන මේ අවස්ථාවේදී ඒ පිළිබඳව වචන ස්වල්පයක් කථා කිරීමට මම කල්පනා කරනවා. අත්තනගල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා) මේ පනත පිළිබඳව කථා කරමින් හොඳ අදහසක් ඉදිරිපත් කළා. මේ අරමුදල පිළිබඳ මණ්ඩලය පත් කරන විට අඩු තරමින් බෞද්ධ සංස්කෘතිය හා හින්දු සංස්කෘතිය යන මේ සංස්කෘතීන් දෙකම පිළිබඳ යම් විශාරද දැනුමක් තිබෙන ද්‍රවිඩ උගතුන් මෙන්ම සිංහල උගතුන් පත් කරන ලෙස එතුමා ඉල්ලීමක් කළා.

සංස්කෘතිය බෙදන එක වැරදියි. සංස්කෘතිය යනු මිනිස් වර්ගයාගේ පාරම්පරික උරුමයක්. ඒ උරුමය කාලානුරූපව සමාජ වාතාවරණයේ යම් යම් වෙනස්කම් හා සිතුම් පැතුම්වල වෙනස්කම් අනුව වෙනස් වුවත් මානව වර්ගයාගේ පාරම්පරික උරුමය පිළිබඳ මූලික අවශ්‍යතා මූලික දැනුම හා මූලික වටිනාකම් එකයි.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

හින්දු සංස්කෘතිය පිළිබඳ අරමුදලක් මේ වාගේ වකවානුවක ඇති කිරීම යුතුයි. මන්ද ? විවිධ ජාතීන්, විවිධ භාෂා, විවිධ කලා ශිල්ප, විවිධ සංස්කෘතීන් ඇති අප රටේ සංකීර්ණත්වය ගැන සලකා බලන විට මේ හැම සංස්කෘතියකම මානව වටිනාකම අගය කරන ජනතාවක් බවට පරිවර්තනය වීමට ප්‍රබුද්ධ ජනතාව විශේෂයෙන් තැබුරු විය යුතුයි. එසේ නොමැතිව තමතමන්ගේ සංස්කෘතිය පිළිබඳ යම් උඟ දක්වීමක් කර අන්‍ය සංස්කෘතීන් පහතට දැමීමට කෙනෙක් කල්පනා කරතොත් එය අප ජාතියක් වශයෙන් යන මේ ඉදිරි ගමනට බාධාවක් වේයයි මම කල්පනා කරනවා.

අද අපි කථා කරන මේ මොහොත වන විට මේ රටේ ජන වාර්ගික ප්‍රශ්නය පිළිබඳ වැදගත් සාකච්ඡාවක්, තීරණාත්මක සාකච්ඡාවක් ඉතිහාසය පිළිබඳ යම් වෙනස්කමක් ඇති කරන සාකච්ඡාවක් ඇති වෙගෙන යනවා. මේ රටේ සිංහල හා බෞද්ධ සංස්කෘතීන් සමග එකට ඇදී සම්බන්ධ වී ගිය හින්දු සංස්කෘතිය පිළිබඳව අපේ පාර්ලිමේන්තුව අපේ ජනතාව යම්කිසි ඇල්මක් හිතට එකඟව අවංකව ඇති කරගෙන සිටින බව අපි එය අගය කරන බව ලෝකයාට පෙන්වීම යුතුයි සුදුසුයි අවස්ථානුකූලයි කියන එකයි, මගේ කල්පනාව. හින්දු සංස්කෘතිය මේ රටේ බෞද්ධ සංස්කෘතිය සමඟ, මේ රටේ සිංහල සංස්කෘතිය සමග එකට සම්බන්ධ වී එකට මිශ්‍ර වී ගමන් කළ බව ඉතිහාසයෙන් පැහැදිලි වෙනවා. අනුරාධපුර යුගයේ සිංහල කලා ශිල්පීන් බෞද්ධ කලා ශිල්පීන් කෙටූ සඳකඩපහණේ තිබෙන රූප අතර ගොනාගේ රූපය අතුලත් වී තිබෙනවා. නමුත් පොළොන්නරු යුගයට එන විට සිදු වී තිබෙන විශේෂ වෙනසක් පැහැදිලිව දකින්න තමුන්නාන්සේලාට පුළුවන් වෙයි. පොළොන්නරු කැටයම් දෙස බලන විට, ඒ කැටයම් විශ්ලේෂණය කොට, විමර්ශනය කොට බලන විට පෙනෙයි, මා මුලින් සඳහන් කළ අර රූප අතරින් වූවමනාවෙන්ම වාගේ ගොනාගේ රූපය — විශේෂයෙන් ඒ සඳකඩපහණින් — ඉවත් කිරීමට සිංහල කලා ශිල්පියා කටයුතු කර තිබෙන බව.

ඒ වකවානුව වන විට සිංහල, බෞද්ධ කලා ශිල්පවලට හා සංස්කෘතියට තදබල බලපෑමක්, ආභාෂයක් හින්දු සංස්කෘතියෙන් ලැබී තිබුණා. හින්දු සංස්කෘතියෙන් ඒ ආභාෂය ලැබී තිබුණේ අපේ කලා ශිල්පවලට, සාහිත්‍යයට, චාරිත්‍ර - වාරිත්‍රවලට හා බෞද්ධාගමට පමණක් නොවෙයි, විශේෂයෙන් ඒ කාල සීමාව තුළදී අපේ ආවාහ - විවාහවලට පවා ඒ බලපෑම, ආභාෂය ලැබී තිබුණා. අපේ චාරිත්‍ර - වාරිත්‍රවලට හින්දු සංස්කෘතියෙන් ලැබුණු ඒ බලපෑම ඉවත් කරන්න පුළුවන් විධියේ එකක් නොවෙයි. ක්‍රි. පූ. 5 වැනි ශත වර්ෂය වන විට භාරතයේ, දඹදිව, ඉන්දියාවේ — විශේෂයෙන් දකුණු ඉන්දියාවේ — කලා ශිල්ප, නැටුම්, සංගීතය, සාහිත්‍යය ආදී මේ සියල්ලක්ම සිංහල කලා ශිල්ප කෙරෙහි බලපෑවා. ක්‍රි. පූ. 5 වැනි ශතවර්ෂය වන විට දකුණු ඉන්දියාවේ වාසය කළ බෞද්ධ උගතුන් තමයි, ලංකාවට ඇවිත් පාලි භාෂාවෙන් අටුවා ග්‍රන්ථ ලිව්වේ කියන එක කල්පනා කරන විට අපට හිතා ගන්න පුළුවනි, මේ සංස්කෘතීන් දෙක අතරේ මොන තරමේ සබැඳියාවක් තිබුණාද කියා.

නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, ද්‍රවිඩ සාහිත්‍යයේ ඉතාම වැදගත් කවියෙකු වශයෙන් සලකන්න පුළුවන් ඉලංගෝ අඩිකල් නමැති කවියා ලියූ කාව්‍යයක් පූජ්‍ය පණ්ඩිත හිස්සැල්ලේ ධම්මරතන ස්වාමීන් වහන්සේ විසින් "පත්තිනි දෙයියෝ" නමින් සිංහලයට පෙරලා තිබෙනවා.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

ඒ කාව්‍යය තමයි, සිලප්පදිකාරම්.

පී. බී. කවිරත්න මහතා
(திரு. பீ. பி. கவிரத்ன)
(Mr. P. B. Kaviratne)

අත්තනගල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා) මතක් කළා, සිලප්පදිකාරම් කාව්‍යය ගැන. ඒ කවියාගේම මණිමේකලෙයි කාව්‍යයත් සිංහලයට පරිවර්තනය වී තිබෙනවා.

මා කලින් සඳහන් කළ ස්වාමීන් වහන්සේ මේ රටේ සිටි හොඳ ප්‍රවීණ ද්‍රවිඩ උගතෙක්. අර ඉලංගෝ අඩිකල් කවියා ද්‍රවිඩ භාෂාවෙන් රචිත ඒ කාව්‍යයේ අඩංගු සම්පූර්ණ කථාවම උන් වහන්සේ ඒ විධියට " පත්තිනි දෙයියෝ " නමින් සිංහලට පරිවර්තනය කර තිබෙනවා. ඒ කාව්‍ය කියවන විට මැනවින් පැහැදිලි වෙනවා, බෞද්ධ බලපෑම කොයි තරම් දුරට තිබෙනවාද කියා, ද්‍රවිඩ කාව්‍ය සාහිත්‍යය කෙරෙහි ; ද්‍රවිඩ සාහිත්‍යකරුවන් කෙරෙහි.

ඒ නිසා කෙටියෙන් වුණත් ඒ තත්ත්වය ගැනත් සාකච්ඡා කරන්න සිද්ධ වෙනවා. සිංහල හා ද්‍රවිඩ ජාතීන් අතර පමණක් නොවෙයි, සංස්කෘතීන් අතරත් තිබුණු ඒ සම්බන්ධය සුළු - පටු විධියට සලකා, මැන, තක්සේරු කොට දක්වන්න පුළුවන් එකක් නොවෙයි. පුදුම විධියේ ඒකාබද්ධතාවක්, ඒකාග්‍රතාවක්, සම්බන්ධයක් මේ සංස්කෘතීන් දෙක අතර පවතිනවා. ඒ නිසා ඒ සම්බන්ධය ගැන කල්පනා කර බලා, ඓතිහාසික වැදගත්කම් ගැන මෙනෙහි කර බලා ප්‍රාදේශීය සංවර්ධන ඇමතිතුමා මේ පනත් කෙටුම්පත ඉදිරිපත් කිරීම පිළිබඳව අපේ ගෞරවය එතුමාට පුද කරනවා. අවසාන වශයෙන් සිංහල සංස්කෘතියේ උන්නතිය බලාපොරොත්තු වන, ප්‍රාර්ථනා කරන උගතුනුත්, හින්දු සංස්කෘතිය පිළිබඳ ප්‍රවීණ දැනුමක් තිබෙන උගතුනුත් යන දෙපක්ෂයෙන්ම මේ මණ්ඩලය සමන්විත කරවීමට කටයුතු කරනු ඇතැයි බලාපොරොත්තු වෙමින් මා නිහඬ වෙනවා.

ප. ව. 5. 30

ඩී. වින්සන්ට් ඩයස් මහතා
(திரு. டீ. வின்சன்ட் டயஸ்)
(Mr. D. Vincent Dias)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, අක්මීමන ගරු මන්ත්‍රීතුමා (රිචඩ් පතිරණ මහතා) ප්‍රකාශ කළා, ගාල්ලේ බෞද්ධ සිද්ධස්ථානයක් ගැන. මම දන්නේ නැහැ එතුමා ප්‍රදේශයේ මන්ත්‍රීවරයා හැටියට ඒ සිද්ධස්ථානය සම්බන්ධයෙන් කොපමණ දුරට කටයුතු කර තිබෙනවාද කියා. දිසා අමාත්‍යාංශ මාර්ගයෙන් කෙරෙන ආධාර, දිවයිනේ නොයෙකුත් දානපතියන්ගෙන් පුණ්‍යායතන සඳහා කෙරෙන ආධාර සංස්කෘතික දෙපාර්තමේන්තුවට යොමු කෙරෙනවා. පුනරුත්ථාපන කටයුතු සඳහා කෙරෙන එවැනි ආධාර ආදායම් බද්දෙන් නිදහස් වෙනවා. ඒ වාගේම සංස්කෘතික දෙපාර්තමේන්තුව යටතේ බෞද්ධ සංස්කෘතික අරමුදලක් පිහිටුවා තිබෙනවා. මම දන්නේ නැහැ, එතුමා ඒ ගැන දන්නවාද කියා. ඒ අංශයටත් විශාල වශයෙන් ආධාර මුදල් ලැබෙනවා. ඒ සෑම මුදලක්ම ආදායම් බද්දෙන් නිදහස් වෙනවා.

රිචඩ් පතිරණ මහතා
(திரு. றிச்சட் பத்திரன)
(Mr. Richard Pathirana)

මම ගරු නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමාට කියන්නට කැමතියි, මම මේ සම්බන්ධයෙන් අමාත්‍යාංශයෙනුත් සොයා බැලුවා. වැඩිම ගණන දෙන්නේ රුපියල් දෙදහස් පන්සියයයි.

ඩී. වින්සන්ට් ඩයස් මහතා
(திரு. டீ. வின்சன்ட் டயஸ்)
(Mr. D. Vincent Dias)

ඒ දෙන්නේ දැනට අමාත්‍යාංශය මගින් ඒ ඒ ආසනවල මන්ත්‍රීවරයාගේ අනුමැතිය අනුව යම් විහාරස්ථානයක හෝ දහම් පාසලක යම්කිසි සංවර්ධන කටයුත්තක් සඳහායි. ඒක ඉතාම සුළු මුදලක්. නමුත් විශේෂ ඉල්ලීමක් තිබෙනවා නම් ඒ ගැන අමාත්‍යාංශයේ සැලකිල්ල යොමු කරනවා. අපේ අමාත්‍යාංශයෙනුත් අපේ ගරු ඇමතිතුමා මුදල් වෙන් කර දැනට කතරගම සංස්කෘතික මධ්‍යස්ථානයක් සාද ගෙන යනවා. බදුල්ලේත් සංස්කෘතික මධ්‍යස්ථානයක් සඳහා ඉදිරි අනාගතයේදී මුදල් යොදවන්නට මම බලාපොරොත්තු වෙනවා. ඒ සඳහා විශාල මුදලක් අප බලාපොරොත්තු වෙනවා. මුදල් අමාත්‍යාංශයේ පාලනයෙන් තොරව කිසිම විදේශීය ආධාර මුදලක් කිසිම ඒජන්සියකට ලබා ගන්නට බැහැ. ඒ හැම මුදලක්ම සඳහා මුදල් අමාත්‍යාංශයෙන් අනුමැතිය ඇතිවයි, ඒ ඒ අංශවලට ලැබෙන්නේ. මම දැනුවත්ව එහෙමයි කෙරෙන්නේ. එම නිසා මහා භාණ්ඩාගාරය නොදැනුවත්ව මේ රටට, කිසිම ආයතනකට කිසිම ආගමික හෝ පුණ්‍යායතනයකට විදේශ රටවලින් මුදල් ලැබෙන්නේ නැහැ. ඒ විධියට මහා භාණ්ඩාගාරයේත් මුදල් අමාත්‍යාංශයේත් පාලනයක් තිබෙනවා.

මෙම අරමුදල පිහිටුවීම ගැන වැදගත් සාකච්ඡා ඇති වුණා. මම ගරු ඇමතිතුමාට මේ කාරණය සඳහන් කර මණ්ඩලය පත් කිරීමේදී ඒ සඳහා විශේෂඥයින්ගේ සහාය ලබා ගැනීමට කටයුතු යෙදීමට ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කිරීමට මම බලාපොරොත්තු වෙනවා. මේ මණ්ඩලයට පස් දෙනෙක් ගරු ඇමතිතුමා විසින් නම් කරනවා. තිලබලයෙන්ම පත්වන හින්දු කටයුතු පිළිබඳ අධ්‍යක්ෂවරයාත්, ඒවාගේම දෙමළ කටයුතු පිළිබඳ අධ්‍යක්ෂවරයාත්, අමාත්‍යාංශයේ ලේකම්තුමාත් හැරුණු විට අමාත්‍යතුමා විසින් සභාපතිතුමා නම් කරනු ලබනවා. තවත් සාමාජිකයෙකු පත් කිරීමට

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ඩී. වින්සන්ට් ඩයස් මහතා]

ඉඩ තිබෙනවා. එම නිසා තමුන්නාන්සේලා සඳහන් කළ කාරණා ගැන ගරු ඇමතිතුමාත් සමඟ සාකච්ඡා කර ඒ මණ්ඩලය පත් කරන අවස්ථාවේදී ඒ පිළිබඳව සැලකිල්ල යොමු කරන බව මම මේ අවස්ථාවේදී සඳහන් කරන්නට කැමතියි.

මේ ගැන තවදුරටත් කථා කරන්නට වුවමනා යයි මම හිතන්නේ නැහැ. නියෝජ්‍ය පුද්ගලික බස් ප්‍රවාහන ඇමතිතුමා සඳහන් කළ පරිදි මේ වගේ අවස්ථාවක අද රට මුහුණ පා තිබෙන තත්ත්වය අනුව, මේ වගේ අරමුදලක් පිහිටුවීම ඉතාම වැදගත් වෙනවා. හින්දු භක්තිකයන්ට ඒ අය අදහන ඒ අයගේ දර්ශනය ඒ අයගේ විශ්වාසය අනුව මෙය වැදගත් වෙනවා. අපේ බෞද්ධයන් තුළත් යම් යම් හින්දු පූජනීය ස්ථාන සහ ඒ දර්ශනය පිළිබඳ විශ්වාස රැදී පවතිනවා. මෙවැනි වකවානුවකදී මේ විධියේ අරමුදලක් තුළින් ඒ ජනතාවගේ විශ්වාසය සහ දර්ශනය තහවුරු කිරීම පිණිස ඒ ඇදහිලි පුදපූජා පැවැත්වීම පිණිස ඒ අයට නොයෙකුත් පහසුකම් ඇති කිරීම ඉතාම වැදගත් වෙනවා ; කාලෝචිත වෙනවා. මගේ ගරු ඇමතිතුමා වෙනුවෙන් හින්දු සංස්කෘතික අරමුදල් පනත මෙම ගරු සභාවෙන් සම්මත කර ගැනීමට අවස්ථාව ලැබීම ගැන මම බෞද්ධයකු වශයෙන් ඉතාම සන්තෝෂ වෙනවා.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

පනත් කෙටුම්පත ඊට අනුකූලව දෙවන වර කියවන ලදී.

வினா விடுக்கப்பட்டு, ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

அதன்படி, சட்டமூலம் இரண்டாம் முறையாக மதிப்பிடப்பெற்றது.

Question put, and agreed to.
Bill accordingly read a Second time.

මතු පළවන යෝජනාව සභාසම්මත විය.:

"පනත් කෙටුම්පත පූර්ණ පාර්ලිමේන්තු කාරක සභාවකට පැවරිය යුතුය.–[එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා]

தீர்மானிக்கப்பட்டது :

" சட்டமூலம் முழுப் பாராளுமன்றக் குழுவுக்குச் சாட்டப்படுமாக. " [திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா]

Resolved :

"That the Bill be referred to a Committee of the whole Parliament." – [*Mr. M. Vincent Perera*]

කාරක සභාවෙහිදී සලකා බලන ලදී.

[නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා මූලාසනාරූඪ විය.]

குழுவில் ஆராயப்பட்டது.

[குழுக்களின் பிரதித் தலைவர் அவர்கள் தலைமை வகித்தார்கள்.]

Considered in Committee.

[MR. DEPUTY CHAIRMAN OF COMMITTEES *in the Chair.*]

1 සිට 18 තෙක් වගන්ති පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

ප්‍රඥප්ති වගන්තිය සහ නාමය පනත් කෙටුම් පතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

පනත් කෙටුම්පත, සංශෝධන රහිතව, වාර්තා කරන ලදී.

1 ஆம் வாசகத்திலிருந்து 18 ஆம் வாசகம்வரை சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமெனக் கட்டளையிடப்பட்டது.

சட்டமாகு வாசகமும் தலைப்பும் சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமெனக் கட்டளையிடப்பட்டது.

சட்டமூலம் திருத்தமின்றி அறிக்கை செய்யப்பட்டது.

Clauses 1 to 18 ordered to stand part of the Bill.

Enacting Clause and Title ordered to stand part of the Bill.

Bill reported without Amendment.

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

I move,

"That the Bill be now read the Third time".

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

පනත් කෙටුම්පත ඊට අනුකූලව තුන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදී.

வினா விடுக்கப்பட்டு, ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

அதன்படி, சட்டமூலம் மூன்றும் முறையாக மதிப்பிடப்பெற்று நிறைவேற்றப் பெற்றது.

Question put, and agreed to.

Bill accordingly read the Third time, and passed.

කල්තැබීම
ஒத்திவைப்பு
ADJOURNMENT

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

I move,

"That the Parliament do now adjourn".

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.

வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Question proposed.

සරත් මුත්තෙට්ටුවේගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

I have given notice of a question to be asked from the Hon. Minister of Posts and Telecommunications. It is a fairly serious matter. It is about the bugging of telephones. The information that I have, Sir, is that a large number of telephones in the country are being bugged, that even the telephones of very, very important people are being bugged. It is bad enough that the telephones of people in the Opposition are being bugged, but fairly important people in th Government also are having their telephones bugged. I have given notice of this question, but I do not see the Hon. Minister here.

I also want to know, Sir, whether on the 3rd January 1983 some equipment for tapping telephones was paid for when the bill was sent to Mr. W. T. Jayasinghe, Secretary, Ministry of Foreign Affairs, Republic Building, Colombo, through the Embassy for Sri Lanka in Bonn. The following items were ordered :

1 SIPE Super
1 SIPE Ricegrain
1 SIPE 1000-s
1 SIPE COM

I have the descriptions given by the manufacturers. They are all for telephone-tapping. They are all telephone bugs.

Now, the Sri Lanka Government could not have ordered telephone-bugging equipment, which was delivered to the Sri Lanka Embassy in Bonn and the bill

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

made out to Mr. W. T. Jayasinghe, for curiosity value. They could not have been getting this bugging equipment just to have a look at what it is or to learn how to make it. This is being used for bugging telephones. I am also given to understand that three people had been specially flown down from West Germany some time ago because the first consignment of this SIPE super, SIPE Ricegrain and other bugging equipment got burnt because of wrong installation. Subsequently some people were brought, and this equipment is now installed. The bugging is going on, and the God only knows whose telephones are being bugged. There are all sorts of guarantees and freedoms given in the Constitution. I have asked the Hon. Minister of Posts and Telecommunications whether telephones are being tapped, whether he is aware of it, whether anybody has given and order, an what is being done with this equipment. The Hon. Minister is not here. I do not know whether he has been bugged.

I am tabling a photocopy of this bill from SIPE Electronic Special Equipment, GMBH Export, West Germany, sent to the Sri Lanka Embassy in West Germany and addressed to Mr. W. T. Jayasinghe*.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මා ඉතාමත් ඉක්මණින් මගේ ප්‍රශ්න ටික ගරු ජාතික ආරක්ෂක ඇමතිතුමාගෙන් ඇසීම පිණිස ඉදිරිපත් කරන්න කැමතියි. මගේ පළමුවන ප්‍රශ්නය මෙයයි :

ග්‍රාමාරක්ෂක භටයින්ට තුවක්කු නිකුත් කිරීමෙන් පසු රටේ නොයෙකුත් ස්ථානවල එම අයගෙන් තුවක්කු පත්තුවී අසරණයින් කිහිප දෙනෙක්ම මරුමුවට පත් වී ඇති බව පුවත්පත් වාර්තාවල සඳහන් වේ. මෙම තුවක්කු නිකුත් කිරීමට පෙර ඔවුනට තුවක්කු පාවිච්චිය පිළිබඳව පුහුණුවක් ලබා දී තිබේද ? එම අය තුවක්කු පාවිච්චි කිරීමට සුදුසු මානසික සහ සමාජීය තත්ත්වයක සිටින බවට පරීක්ෂා කරන ලද්දේද ? එම අයට තුවක්කු නිකුත් කිරීමේදී මීට වඩා සුරක්ෂිත ක්‍රමයක් අනුගමනය කරනවාද ?

මා මේ විධියට අහන්නේ තුවක්කුවක් කියන එක දෙන්නේ එසේ මෙසේ කෙනෙකුට නොවන නිසයි. එම තැනැත්තා හොඳින් පරීක්ෂා කර බලා, ඔහුගේ මානසික තත්ත්වය කෙසේද කියා පරීක්ෂා කර බලා, එවැනි ආයුධයක් පාවිච්චි කරන්න සුදුසුද කියා සොයා බැලීමෙන් පසුවයි, එවැනි ආයුධයක් දිය යුත්තේ. ගම්වල සිටින සමහර ග්‍රාමාරක්ෂක භටයින් තුවක්කු පාවිච්චි කිරීම නිසා කිහිප දෙනෙක් මරුමුවට පත් වූ බව අපි පුවත්පත් මාර්ගයෙන් දක්කා.

1985 ජූනි මස 13 වැනි දින "දිවයින" පුවත්පතේ මේ විධියට තිබෙනවා :

"ග්‍රාමාරක්ෂක භටයකුගේ වෙඩි පහරින් මගියෙක් මරුට

හලාවත පොලීසිය පවසන අන්දමට මෙම සිද්ධිය වී ඇත්තේ වෙන්නප්පුව පොලිස් වසම තුළය."

මේ එක සිද්ධියක්. ග්‍රාමාරක්ෂක භටයින්ට තුවක්කු දීම භයානක බව ගලගෙදර මන්ත්‍රී සහ සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා ප්‍රකාශයක් කර තිබෙනවා. එවැනි ප්‍රකාශයක් කිරීම ගැන මා එතුමාට ස්තුතිවන්ත වෙනවා වගේම ඒ ගැන ආඩම්බර වෙනවා. එතුමා සඳහන් කළ ඒ ප්‍රකාශය 1985 ජූනි මස 15 වැනි දින "දිවයින" පුවත්පතේ මේ විධියට සඳහන් වෙනවා :

"ග්‍රාමාරක්ෂක කොමිටි නිලධාරීන්ට තුවක්කු බලපත්‍ර ලබා දුනහොත් තත්ත්වය මීට වඩා භයානක විය හැකිය. එම නිසා තුවක්කු රහිත ග්‍රාමාරක්ෂක කොමිටි පිහිටුවීම මගේ අරමුණයි."

බලන්න මේ අන්දමට තුවක්කු පාවිච්චි කිරීම කොයි තරම් භයානක දෙයක්ද කියා. ඇත්තවශයෙන්ම එතුමාට සංස්කෘතියක් තිබෙනවා. මා ඉතිරි හරිය කියන්න යන්නේ නැහැ. ඊළඟට මේ විධියට සඳහන් වෙනවා :

"ග්‍රාමාරක්ෂක කොමිටිවලට විනය ගරුක නීති ගරුක නිලධාරීන් බඳවා නොගතහොත් ග්‍රාමාරක්ෂක නිලධාරීන් ගම්වැසියනට නයාට අඳුකොළ හා සමාන විය හැකියි."

තමුන්නාන්සේ දන්නවානේ නයාට අඳුකොළ දුන්නොත් මොකක්ද වෙන්නේ කියා. එමනිසා එයට එතුමා විරුද්ධත්වය ප්‍රකාශ කර තිබෙනවා.

ඊළඟට ගම්පහ මූලස්ථාන පොලිස් පරීක්ෂක නිමල් කාරියවසම් මහතා මේ ප්‍රශ්නය ගැන වැදගත් නිවේදනයක් නිකුත් කර තිබෙනවා. මා සොයා බැලුවා මෙය පොලිසියෙන්ද නිකුත් කර තිබෙන්නේ කියා. මොකද, මෙය ඒ තරම් ඥනාන්විත නැති ප්‍රකාශයක්. එම ප්‍රකාශයෙහි මේ විධියට සඳහන් වෙනවා :

". . . . . මෙම ප්‍රදේශයට අයත් නැති මෙම ප්‍රදේශයේ මාර්ගවල නොදුවන පෞද්ගලික බස් රථයක් හෝ යාපනය, වවුනියා, මන්නාරම, ත්‍රිකුණාමලය, මඩකලපුව, පොලොන්නරුව, අනුරාධපුරය හා පුත්තලම වැනි ප්‍රදේශවල ලංගම ඩිපෝවලට අයත් බස් රථයක් හෝ ගම්පහ ප්‍රදේශයට හෝ ගම්පහ නගරයට ඇතුළුවීමේදී මේ පිළිබඳව විශේෂ අවධානයක් යොමුකර බලා එවැනි සැක සහිත වාහනයක් හෝ පුද්ගලයින් දුටුවොත් වහාම ළඟම ඇති පොලීසියට හෝ රජයේ කාර්යාලයකට හෝ ග්‍රාමසේවක නිලධාරි තැනට හෝ වගා නිලධාරි තැනට හෝ විශේෂ සේවා නිලධාරි තැනට හෝ ළඟම ඇති විදුහලේ විදුහල්පතිවරයාට හෝ පංසලේ පල්ලියේ පූජකවරයාට හෝ එම අවට පදිංචිකරුවන්ට හෝ වහාම දැන්විය යුතුය, ඒ මඟින් පිරිස් රැස්කරවා එම වාහනය පිළිබඳව පොලීසිය මඟින් හෝ වෙනත් ආරක්ෂක අංශයන් මඟින් හෝ මහජනයා විසින්ම හෝ පරීක්ෂාකර බලා සැක හැර ගන්නා තෙක් එම වාහනය හෝ පුද්ගලයින්ට නගරයෙන් හෝ ඔබේ ගමෙන් පිටවීමට ඉඩ නොදී ආරක්ෂාකර ගන්න. මේ සඳහා ඔබ කැමති කුමන ආයුධයක් හෝ ඔබේ ආරක්ෂාව සඳහාත් ත්‍රස්තවාදීන් මෙල්ල කිරීම සඳහාත් පරිහරනය කළාට වරදක් නැත."

මිනිහෙක් ගම්පහට එනවා හලාවත ඉඳලා. එහෙම නැත්නම් මිනිහෙක් පුත්තලමේ සිට ගම්පහ නගරයට එනවා. එහෙමත් නැත්නම් පුද්ගලයෙක් අනුරාධපුරයේ සිට එනවා. අපි හඳුනන්නේ නැහැ. මගේ ගමට එවැනි යම් පුද්ගලයෙක් ආවොත් ඇත්තවශයෙන්ම මම නම් හඳුනන්නේ නැහැ. නමුත් මේ ප්‍රකාශයේ හැටියට එවැනි කෙනෙක් අසුවූ හැටියේම කරන්නේ මොකක්ද ? තුවක්කුවක් අතට අරගෙන, ඌ අල්ලා ගෙන, යන්නට දෙන්නේ නැහැ කියා තර්ජනය කර තබාගෙන ඉන්නවා. එහි තුන් වැනි පිටුවේ මෙන්න මෙහෙම තිබෙනවා :

" ත්‍රස්තවාදී කොටි පැමිණිය හැකි වාහනය කුමන ආකාරයකින් හෝ ඔවුන්ට ගෙන යාමට නොහැකි වන පරිදි අබලන් කිරීම නවත් හොද වැඩකි. මේ සඳහා එම වාහනයට ගල් මුල් වලින් ගසා හෝ වෙනත් වාහනයක් හැප්පීමෙන් හෝ කී තොකී වෙනත් ඕනෑම සුදුසු ක්‍රමයක් යොද ගැනීම සුදුසුය. එමෙන්ම නගරයේ ඇති වාහනවල යතුරු ත්‍රස්තවාදීන්ට ලබා ගැනීමට නොහැකි වන පරිදි රියැදුරන් ළඟම තබා ගත යුතුය."

ඊළඟට මෙන්න මෙහෙමත් තිබේනවා :

" බොරු ආරංච පතුරුවන්නන්ගෙන් ඉතා ප්‍රවේශම් විය යුතුය. ජනතා විමුක්ති පෙරමුණට සම්බන්ධ පුද්ගලයින් දැන් ත්‍රස්තවාදීන් කොටින්ට එකතු වී ඇති බවට ආරංචි ලැබී ඇති නිසා එම පක්ෂයේ අයවලුන් පිළිබඳව හොඳ පරීක්ෂාවකින් සිටිය යුතුය.

නිමල් කාරියවසම්,
මූලස්ථාන පොලිස් පරීක්ෂක,
ගම්පහ."

මෙය ඇත්තද කියා මම අසා බැලුවා. මෙය මුද්‍රණය කර තිබෙන්නේ හෙළදිව මුද්‍රණ ශිල්පියෝ—ගම්පහ. මම අච්චු කන්තෝරුවෙනුත් ඇහුවා. හැබැයි එකක් තිබෙනවා. ගම්පහ පොලීසියේ එස්.පී. මහතා—උඩුගම්පොල මහතා—යාපනයට මාරු කර තිබෙනවා. ඉහළින් පැමිණි අණක් නිසා යාපනයට යන්නට සිදුවී තිබෙනවා. මා හිතන්නේ එතුමාට මේ සම්බන්ධව හොඳින් දැන ගන්න පුළුවන් වෙලා තියෙනවා.

ඊළඟට 1985 ජූනි මාසයේ 7 වැනි ද සභාව කල් තබන අවස්ථාවේ ජාතික ආරක්ෂක ඇමතිතුමාගෙන් අසන ලද ප්‍රශ්නයට පිළිතුරක් ලැබුණේ නැහැ. එම ප්‍රශ්නය අසන ලද්දේ දැනට අනාථ කඳවුරුවල සිටින සිංහල දෙමළ මුස්ලිම් හා වෙනත් අයගේ සංඛ්‍යාව සම්බන්ධයෙනුයි. එම ප්‍රශ්නයට වත්මන් සංඛ්‍යා ලේඛණ ඉදිරිපත් කරනවාද කියන එකයි. මම එද ඇසුවේ. ඒ ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු දෙන්නට ඒ අවස්ථාවේ එතුමා මෙහි සිටියේ නැහැ. ඒ වකවානුවේදී ත්‍රිකුණාමලයේ අනාථයින් 11,000 ක් ඉක්මවා සිටිනවා යයි කියා තිබෙනවා. එමෙන්ම ඒ ප්‍රදේශයේ ගොවීන් හැටියට සිටි අපේ උදවිය හුඟක් දෙනා ගම්බිම් බලා පිටත්වෙන වකවානුවකයි, මම ඒ ප්‍රශ්නය ඇසුවේ. එම නිසා ඒ සම්බන්ධයෙන් අද තිබෙන තත්ත්වය අපට දැන්වුවොත් මා කෘතඥ වෙනවා.

* පුස්තකාලයේ තබා ඇත.
நூனிலயத்தில் வைக்கப்பட்டுள்ளது.
Placed in the Library.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා]

තවත් එක කරුණක් එතුමාගෙන් දැන ගන්නට කැමතියි. එනම් මේ කාරණයයි: "1985 ජූනි මස 25 වන අඟහරුවාද "ඇත්ත" පත්‍රයේ පළමුවැනි පිටුවේ සඳහන් වූ 'හමුදා ඇඳුමින් මැරකම් කරලා' යනුවෙන් වූ ප්‍රවෘත්තිය සම්බන්ධව ගරු ඇමතිතුමා පරීක්ෂණයක් පවත්වන ලද්දේද ? එසේනම් එම වාර්තාව සභාව ඉදිරියේ තියවනවාද ? නොඑසේ නම් ඒ මන්ද ?"

අපට ටැලිග්‍රෑම් එකක් ලැබුණා. ජනාධිපතිතුමාටත් එය යවා තිබෙනවා. ගරු ජාතික ආරක්ෂක ඇමතිතුමාටත් යවා තිබෙනවා. මෙය සිදුවී තිබෙන්නේ අපේ ගම් ප්‍රදේශයේ.

"I, Mrs. Wimalawathie Wickramaarchi, Teacher, Maha Vidyalaya, Kongodamulla, Katana, humbly beg your intervention and ensure and inquiry instituted forhwith and redress my grievance".

I am happy that the Hon. District Minister for Gampaha is here.

"and ensure that my life is not endangered. On the 20th June, 1985 at 1435 hours an army jeep bearing identity No. 5071 with four army personnel arrived at my home at Desagawatta, Katana and threatened bodily harm to me and my husband and fired their guns into the sky and threatened to us."

ආරියරත්න ජයතිලක මහතා (ගම්පහ දිසා ඇමතිතුමා)
(திரு. ஆரியரத்ன ஜயதிலக்க — கம்பஹ மாவட்ட அமைச்சர்)
(Mr. Ariyaratne Jayatillake–District Minister, Gampaha)

සමාවී මට අවස්ථාවක් ලබා දෙනවා නම් ඒ ගැන වචනයක් දෙකක් කියන්නම්.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

පසුව පුළුවන්.

"Our lives are now at stake. Please, therefore, I beg you to intervene and institute an inquiry without delay."

That is what she is asking for. I would like to submit it because it appeared in the "Aththa" paper also on the 25th of June, 1985.

ඊළඟට මම ගරු අධිකරණ ඇමතිතුමාගෙනුත් ප්‍රශ්නයක් අසා තිබෙනවා. ප්‍රශ්නය මෙයයි :

"1985 ජූනි මස 8 දින 'දිවයින' පුවත්පතේ සඳහන් වූ 'සේපාල ඒකනායකට හිරගෙදරදී පහර දීලා' යන මැයෙන් වූ ප්‍රවෘත්තිය සම්බන්ධව පරීක්ෂණයක් පැවැත්විද ? එසේ නම් එම වාර්තාව සභාවට ඉදිරිපත් කරනවාද ?"

මම මෙයට පිළිතුරක් බලාපොරොත්තු වෙනවා.

ඒවාගේම 1985 ජූනි මස 16 වන දින එම පත්‍රයේම පළ වූ 'තරුණියන්ගේ මළ සිරුරු කෙළසන බෞද්ධ රටක්' මැයෙන් වූ ප්‍රවෘත්තිය සම්බන්ධයෙන් පරීක්ෂණයක් පවත්වනවාද , එසේ නම් එම පරීක්ෂණ වාර්තාව සභාවට ඉදිරිපත් කරනවාද, එසේ නොවේ නම් ඒ මන්ද ? කියන ප්‍රශ්නය සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමාගෙන් අසනවා. මා හිතන හැටියට ගරු ඇමතිතුමා ඒ ප්‍රශ්න කියවන්නට ඇති. එම නිසා ඒවාට කරුණාකර පිළිතුරු ලබා දෙන ලෙස ඉල්ලා සිටිනවා.

ආරියරත්න ජයතිලක මහතා
(திரு. ஆரியரத்ன ஜயதிலக்க)
(Mr. Ariyaratne Jayatillake)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, ජූලි මස 7 වන ඉරිද 'රිවිරැස' පත්‍රයේ පළ වී ඇති ප්‍රවෘත්තියකට තමුන්නාන්සේගේ අවධානය යොමු කරවන්නට බලාපොරොත්තු වෙනවා. ඒ ප්‍රවෘත්තියේ තිබෙනවා, මන්ත්‍රීවරුන්ට නැවත වරක් සුඛෝපභෝගී කාර් රජයෙන් ගෙනැවිත් දෙන්නට යනවාය කියා. ඒ සමගම අසනීප තත්ත්වයේ සිටින මන්ත්‍රීවරුන්ට බෙන්ස් කාර් ගෙනැවිත් දෙන්නට යන බවත් සඳහන් කර තිබෙනවා. ඒවා ලැබෙනවා නම් අපට බොහොම සතුටුයි. නමුත් මා හිතන්නේ මේ වාර්තාකාර මහත්මයා යම්කිසි වැරදීමකින් වෙන්නට ඇති, ඒ විධියට සඳහන් කර තිබෙන්නේ. මීට කලිනුත් මන්ත්‍රීවරුන් භුක්ති විඳින වරප්‍රසාද සම්බන්ධයෙන් යම් යම් වැරදි ප්‍රකාශ කර තිබුණා. මේ සම්බන්ධයෙනුත් මහජනතාව තුළ වැරදි අදහස් ඇති වෙන්නට ඉඩ තිබෙනවා.

මෙහිදී 1985.06.03 වන දින 'දිවයින' පත්‍රයේත්, 1985.05.26 වන දින දිවයින පත්‍රයේත් 1985.05.31 වන දින දිවයින පත්‍රයේත් පළ වී ඇති වාර්තා තුනක් ගැනත් ඔබතුමාගේ අවධානය යොමු කරන්නට මා කැමතියි. විශේෂයෙන්ම මැයි 31 වනද පත්‍ර වාර්තාවේ තිබෙනවා, හැම මන්ත්‍රීවරයකුටම රුපියල් දෙලක්ෂ පණස් දහසක පමණ හිඟ මුදලුත් සමග පඩි ලැබෙන්නට යනවාය කියා. බොහොම අමාරුවෙන් ජීවත් වන නිසා අපි වාගේ මන්ත්‍රීවරුන්ට නම් ඒවා ලැබුණත් කමක් නැහැ. නමුත් මේ වාර්තාවල යම් යම් අඩුපාඩුකම් ඇති බව පෙනෙන්නට තිබෙනවා. එම නිසා මේ කාරණා සම්බන්ධයෙන් නිවැරදි තත්ත්වය රටට දැනගන්නට අවශ්‍ය නිසා, ඒ පිළිබඳව තමුන්නාන්සේ කිසියම් පියවරක් ගන්නවා ඇත කියා මා බලාපොරොත්තු වෙනවා. විශේෂයෙන්ම කාර් සම්බන්ධ, පඩි සම්බන්ධ සහ හිඟ පඩි සම්බන්ධව ප්‍රවෘත්ති ගැන කථානායකතුමා විසින් මෙතෙක් මොන අන්දමේ පියවර ගෙන තිබෙනවාද කියා අපි දන්නේ නැහැ. කෙසේ වුණත් සමස්තයක් වශයෙන් මන්ත්‍රීවරුන් වන අප කවුරුත් භුක්ති විඳින වරප්‍රසාද සම්බන්ධයෙන් වැරදි අදහස් රටට මේ ආකාරයෙන් කියන්නට ගියාම ඇත්ත වශයෙන්ම අපේ තත්ත්වයත් ඉතාම භයානක අතට හැරෙන්නට ඉඩ තිබෙනවා. එම නිසා, තමුන්නාන්සේ මේවා සම්බන්ධයෙන් ගරු කථානායකතුමාට දැනුම් දී, මෙම වැරදි අදහස් නිවැරදි කිරීමට සුදුසු යම්කිසි පියවරක් ගන්නවා ඇතැයි මා බලාපොරොත්තු වෙනවා.

රිචඩ් පතිරණ මහතා
(திரு. றிச்சட் பத்திரன)
(Mr. Richard Pathirana)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මගේ පළමුවන ප්‍රශ්නය යොමු කර තිබෙන්නේ ගරු අධ්‍යාපන ඇමතිතුමාටයි. එතුමා හෝ එතුමාගේ නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා මේ සභාවේ දැන් පෙනෙන්නට නැහැ. එසේ වුණත් ළමයකු පාසලට ඇතුළත් කර ගැනීම සම්බන්ධයෙන් මෙම ප්‍රශ්නය එතුමාට යොමු කරනවා. මම එම ප්‍රශ්නය කියවන්නම් :

ගල්කිස්ස, හුලුදගොඩ පාරේ, අංක 65/4 පදිංචි කේ. ඩී. රෝහිනී මහත්මියගේ දරුවා වන අකුරලියගේ නාලක සමත්, කොළඹ දකුණ හේන පාර කණිෂ්ඨ ද්විතික විද්‍යාලයේ බාලාංශ පංතියට ඇතුළත් කිරීම සඳහා අයදුම් පතක් ඉදිරිපත් කර ඇති අතර, ඒ සඳහා කරන ලද පරීක්ෂණයේදී එහි විදුහල්පතිවරයා විසින් පදිංචි සහතිකය සම්බන්ධව විශ්වාස නොකර මෙවැනි සහතික රු. 10/– ගෙවා ඕනෑතරම් ගත හැකි බව පවසා ප්‍රතික්ෂේප කර ඇත. මෙයට විරුද්ධව රෝහිනී මහත්මිය විසින් 03.09.1984 දින අභියාචනයක් ඉදිරිපත් කළ අතර ඒ පිළිබඳ විභාගයක් 10.10.1984 දින එම විදුහල්පතිවරයා ඇතුළත් අභියාචනා මණ්ඩලයක් විසින් පවත්වන ලද අතර මේ දක්වා කිසිදු පිළිතුරක් නැත. ප්‍රදේශයේ ග්‍රාම සේවා නිලධාරී විසින් 1984.07.23 දින නිකුත් කරන ලද පදිංචි සහතිකය 1984.07.24 දින නුගේගොඩ සහකාර ආණ්ඩුවේ ඒජන්ත විසින් සහතික කර ඇත. මෙවැනි නීත්‍යානුකූල සහිතක ප්‍රතික්ෂේප කිරීමට ඇති හේතුව කුමක්ද ? එම සහතිකය ව්‍යාජ බවට විදුහල්පතිවරයා තීරණය කරන ලද්දේ කිනම් පදනමක් යටතේද ? එම දරුවා ඇතුළත් කර ගැනීමට නුසුදුසු වූයේ එම සහතිකයේ ව්‍යාජත්වය නිසා නම් ඒ පිළිබඳව පරීක්ෂණයක් පවත්වා එම දරුවා හේන පාර විදුහලට ඇතුළත් කර ගන්නා ලෙසට එම විදුහල්පතිවරයාට උපදෙස් දෙනවාද ? එසේ නොවේ නම් ඒ මන්ද ?

මේ ප්‍රශ්නයට අධ්‍යාපන ඇමතිතුමාගෙන් පිළිතුරක් මා බලාපොරොත්තු වෙනවා.

මීට කලිනුත් අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශයට අදාළ ප්‍රශ්න කීපයක්ම මා අසා තිබෙනවා. නමුත් අපට තවම ඒ පිළිතුරු ලැබී නැහැ. එමනිසා මම ඔබතුමාගෙන් ඉල්ලන්නට කැමතියි, අප අසන ප්‍රශ්නවලට පසුව හෝ පිළිතුරක් ලබා දෙන්නට කටයුතු කරන්නය කියා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

මම ඊළඟ ප්‍රශ්නය යොමු කරන්නට කැමතියි ගරු ආහාර හා සමූපකාර කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා වෙත, සීනි මිල සම්බන්ධයෙන්. අපට දැන ගන්නට තිබෙන විධියට ලෝක වෙළඳ පොළේ සීනි මිල අඩුවෙලා තිබෙනවා. දැනට ලංකාවේ මුදලින් කිලෝවක් රුපියලකට ආසන්න මිලකට සීනි මිල බැස තිබෙනවා. නමුත් ලංකාවේ සීනි කිලෝවක් විකුණන්නේ රුපියල් 12.50 ටයි. මේ නිසා රජයට විශාල ලාභයක් ලැබෙනවා. මේ සීනි මිල අඩු කරන්නට නොහැකිවී තිබෙන්නේ – අපට දැන ගන්නට තිබෙන විධියට – රජය, පැල්වත්ත හා මොනරාගල සීනි සමාගම් සමග ඇති කරගෙන තිබෙන ගිවිසුමක් නිසා. ඒ සමාගම් මගින් නිෂ්පාදනය කරන සීනි කිලෝවක් රු. 15.65 බැගින් ගැනීමට රජය එකඟ වෙලා ඒ සමාගම් සමග ගිවිසුමකට එළඹිලා තිබෙනවා.

ඩබ්ලිව්. පී. බී. දිසානායක මහතා (මහනුවර දිසා ඇමතිතුමා)
(திரு. டபிள்யு. பீ. பி. திஸாநாயக்க — கண்டி மாவட்ட அமைச்சர்)
(Mr. W. P. B. Dissanayake District Minister, Kandy)

ඒ සමාගම්වල සීනි තවම හදන්නේ නැහැ නේ?

රිචඩ් පතිරණ මහතා
(திரு. றிச்சட் பத்திரன)
(Mr. Richard Pathirana)

තමුන්නාන්සේ දන්නේ නැති ඒවා ගැන කතා කරන්නෙ නැතුව ඉන්නකෝ පොඩ්ඩක්. හැමදේම දන්නවා කියා හිතන්න එපා.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, පසුගිය අයවැය විවාදයේදී අපි ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය මේ ගැන යොමු කළා. මේ ගිවිසුම නිසා ලෝක වෙළඳපොළේ සීනි මිල කොතරම් අඩුවුනත් ලංකාවේ පාරිභෝගිකයන්ට සීනි අඩුමිලට දෙන්නට බැරි තත්ත්වයක් ඇතිවෙනවා කියා අපි කිව්වා. අද ඒ තත්ත්වය මතුවෙලා තිබෙනවා. එමනිසා මම ගරු ආහාර හා සමූපකාර ඇමතිතුමාගෙන් ඉතාමත්ම කරුණාවෙන් ඉල්ලන්න කැමතියි ලෝක වෙළඳපොළේ සීනි මිල අඩුවීමේ වාසිය ලංකාවේ පාරිභෝගිකයින්ට ලැබෙන ආකාරයට සීනි මීට වඩා අඩු මිලකට දෙන්නට කටයුතු කරන්න කියා.

ගරු වෙළඳ ඇමතිතුමාත් සිටින නිසා එතුමාට බලපාන ප්‍රශ්නයකුත් මම ඒකට එකතු කරනවා. පරිප්පු මිල අඩුකරනවා කියා පුවත්පත්වල පළකර තිබුණා. නමුත් පරිප්පු ටැක්ස් එක අඩුවුණාට කඩවල නම් පරිප්පු මිල අඩුවෙලා නැහැ. තවමත් විකුණන්නේ පරණ ගණනටමයි. ඒක නිසා කරුණාකරලා ඒකත් තමුන්නාන්සේලාගේ උත්තරයට එකතු කරලා පිළිතුරු දෙනවා නම් හොඳයි. මේ පුවත පත්‍රවල දැකලා මිනිස්සු අඩු ගණනට පරිප්පු ගන්නට ගියත් විකුණන්නේ පරණ ගණනටමයි. අපට ආරංචියි සතොසට ගෙනා තොග අවස්වන තුරු [බාධා කිරීමක්] තමුන්නාන්සේට පරිප්පු නැතිව බත් කන්න බැරි ලෙඩක් තිබෙනවා නේ. ඒක නිසා පිනට වුනත් ගන්නාට කමක් නැහැ. [බාධා කිරීමක්] එමනිසා මම ඉල්ලනවා කරුණාකරලා පරිප්පු මිල අඩුකර දෙන්න කටයුතු කරන්න කියා.

මම අනිත් ප්‍රශ්නය යොමුකර තිබෙන්නේ සමාජ සේවා ඇමතිතුමාටයි. පසුගිය දවස්වල දකුණු පළාතේ සුළි සුළං, ගංවතුර, මුහුදුකැම ආදිය නිසා පවුල් විශාල සංඛ්‍යාවක් අනාථවෙලා සිටිනවා.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(குழுப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள்)
(The Deputy Chairman of Committees)

Order, please! You have not given notice of that Question.

රිචඩ් පතිරණ මහතා
(திரு. றிச்சட் பத்திரன)
(Mr. Richard Pathirana)

මම ඒක හෙට ඉදිරිපත් කරන්නම්.

සුනේත්‍රා රණසිංහ මහත්මිය (වනිතා කටයුතු හා ශික්ෂණ රෝහල් පිළිබඳ ඇමතිතුමිය)
(திருமதி சுனேத்திரா றணசிங்க—மாதர் அலுவல்கள், கற்பித்தல் வைத்தியசாலைகள் அமைச்சர்)
(Mrs. Sunethra Ranasinghe – Minister of Women's Affairs and Teaching Hospitals)

1985.06.16 දින ඉරිද "දිවයින" පත්‍රයේ පළවූ "තරුණියකගේ මළ සිරුර කෙළසන බෞද්ධ රටක්" යන මැයෙන් වූ ප්‍රවෘත්තිය සම්බන්ධව අපි පරීක්ෂණයක් පවත්වා තිබෙනවා. නමුත් ඒ වාර්තාව මේ සභාවට ඉදිරිපත් කරන්නට මට ක්‍රමයක් නැහැ. මොකද, වාර්තාවේ සඳහන් කරුණු සනාථ කිරීමට, පත්‍ර වාර්තාවේ සඳහන් කරුණු සනාථ කිරීමට, මෙතෙක් කිසිම සාක්ෂියක් ඉදිරිපත්වෙලා නැහැ. පරීක්ෂණ නිලධාරියා විසින් මේ ප්‍රවෘත්තිය සකස් කරන ලද පුවත්පත් වාර්තාකරු වන ඉන්ද්‍රදාස නානායක්කාර මහතාගෙන්ද ප්‍රකාශයක් ලබාගැනීමට දැඩි උත්සාහයක් ගත්තේ වී නමුත් ඒ මහතාද තවම ඉදිරිපත්වී නැහැ. තවද, ප්‍රවෘත්තියේ සඳහන් කරුණු ගැන සාක්ෂි තවදුරටත් ලබාගන්නා හෙයින් ඕනෑම අයකුට පරීක්ෂණ නිලධාරියා වෙත ඉදිරිපත්වී එහි සඳහන් කරුණු ගැන සාක්ෂි ඉදිරිපත් කිරීමට තවමත් ඉඩකඩ තිබෙන බව මතක් කරන්න කැමතියි.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

පරීක්ෂණය කළේ කවද?

සුනේත්‍රා රණසිංහ මහත්මිය
(திருமதி சுனேத்ரா றணசிங்ஹ)
(Mrs. Sunethra Ranasinghe)

අපේ අමාත්‍යාංශයේ නිලධාරියෙක්. එමනිසා තුන්වැනි ප්‍රශ්නය පැන නගින්නෙ නැහැ.

ලලිත් ඇතුලත් මුදලි මහතා
(திரு. லலித் அத்துலத்முதலி)
(Mr. Lalith Athulath Mudali)

The hon. Member for Attanagalla asked me a number of questions. I hope I got them all correct. I think the first one was about Home Guards. The position about Home Guards is that they are given a training in the use of guns before they are issued to them and they are examined to see whether they are temperamentally and socially desirable people. Before issuing guns to them security precautions are taken. But as you are aware the decision to give weapons to Home Guards was taken in rather special circumstances when we were facing terrorist attacks on civilians and at that time it was important that we acted quickly. So that was done. A lot of good work has been done by Home Guards, but there have also been one or two incidents which have been rather unfortunate. Taking that into account fresh instructions have been issued by His Excellency the President to say that the Home Guards must act chiefly under the police and that two police officers must be present whenever the Home Guards are deployed in any special way like at road blocks or something like that. You find in some are as the Home Guards are the people who come to the fore-front before anybody else. We are also trying to work out a system by which they have to work under the Grama Sevaka and make them generally Peace Officers, but Peace Officers only when called upon to act, not Peace Officers all the time. So that scheme is being worked out. But I want to assure you that the need for the Home Guards to be armed still exists, because if the gome Guards were disarmed and they were removed then the terrorists would once again think of attacking those villages. In fact, on could say quite frankly that the presence of Home Guards has prevented the terrorists attacking innocent civilians in those villages. But once we have got the scheme worked out better we shall certainly inform Parliament.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ලලිත් ඇතුලත්මුදලි මහතා]

Then, Sir, the next matter was about I think the number of refugeers. I have a table of the number of refugees who adre in camps. The total number of camps :

ශුභසාධක මධ්‍යස්ථාන සංඛ්‍යාව 63 යි. ජුලි මාසයේ 4 වන දට පුද්ගලයන් සංඛ්‍යාව 48,227 යි. එයින් ජාතීන් අනුව සංඛ්‍යාලේඛනවල ගණන මෙහෙමයි. සිංහල අය 17,112 යි. ද්‍රවිඩ අය 30,355 යි. මුස්ලිම් අය 760 යි. එකතුව 48,227 යි.

වැඩියෙන්ම සිටින්නේ ත්‍රිකුණාමලය දිස්ත්‍රික්කයේයි. ත්‍රිකුණාමලය දිස්ත්‍රික්කයේ කඳවුරු 24 ක් තිබෙනවා.

මන්ත්‍රීවරයෙක්
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(A Member)

ඇයි, මඩකලපුවේ ?

ලලිත් ඇතුලත් මුදලි මහතා
(திரு. லலித் அத்துலத்முதலி)
(Mr. Lalith Athulath Mudali)

නැහැ ! ත්‍රිකුණාමලයේ ! මඩකලපුවෙත් කොටසක් සිටිනවා. ත්‍රිකුණාමලයෙන් පිටවී මඩකලපුවට ගිය උදවිය සිටිනවා. ත්‍රිකුණාමලයේ කඳවුරු 24 ක් තිබෙනවා. සංඛ්‍යාව 18,734 යි. එයින් දෙමළ අය 11,848 යි. සිංහල අය 6,426 යි. මුස්ලිම් අය 460 යි. මඩකලපුව දිස්ත්‍රික්කයේ කඳවුරු 14 ක් තිබෙනවා. මුළු සංඛ්‍යාව 12,350 යි. එයින් දෙමළ අය 12,150 යි. සිංහලයන් 200 යි. මඩකලපුවේ දෙමළ කියා සඳහන් කර තිබෙන අයගෙන් කොටසක් ත්‍රිකුණාමලය දිස්ත්‍රික්කය අත්හැර මඩකලපුවට මාරු වුණු අයයි.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

කඳවුරුවල නැති අය ?

ලලිත් ඇතුලත් මුදලි මහතා
(திரு. லலித் அத்துலத்முதலி)
(Mr. Lalith Athulath Mudali)

ඔව් ! ඒ ගැනත් මම කියන්නට කැමතියි. සමහර අය ශුභසාධන කඳවුරුවල නැහැ. ඒ අයගෙන් සමහරෙක් තමන්ගේ නෑදයන්ගේ ගෙවල්වලට ගිහින් තිබෙනවා. තවත් සමහරෙක් යහළුවන්ගේ ගෙවල්වලට ගිහින් තිබෙනවා. ඒ සංඛ්‍යාව අපට ලැබී නැහැ.

තුන් වන ප්‍රශ්නය තිබෙන්නේ " ඇත්ත " පත්‍රයේ පළවූ ප්‍රවෘත්තියක් සම්බන්ධවයි. ඒ සම්බන්ධයෙන් දිය යුතුව තිබෙන පිළිතුර : " ඔව්. සම්පූර්ණ පරීක්ෂණයක් කර ගෙන යනවා " කියන එකයි.

අසන ලද ප්‍රශ්න සියල්ලටම උත්තර දුන්නාය කියා මම හිතනවා.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(குழுப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள்)
(The Deputy Chairman of Committees)

The Hon. Minister of Justice is not here. Does anyone prefer to answer on behalf of the Minister of Justice ? There is no one.

එම්. එස්. අමරසිරි මහතා (වෙළෙඳ හා නාවුක කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා)
(திரு. எம். எஸ். அமரசிறி—வர்த்தக, கப்பற்றுறை அமைச்சர்)
(Mr. M. S. Amarasiri – Minister of Trade and Shipping)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, ගම්පහ දිසා ඇමතිතුමා විසින් නගන ලද ප්‍රශ්නය සම්බන්ධවයි. 1985 ජුනි 8 වෙනි දින " රිවිරැස " පත්‍රයේ පළ වූ " මන්ත්‍රීන්ට සැප කාර් " යන ශීර්ෂය යටතේ පළ වූ ප්‍රවෘත්තිය පිළිබඳවයි. බදු සහන මත අඩු මිලට සියලුම මන්ත්‍රීවරුන්ට සැප කාර් ගෙන්වා දීමට රජය කටයුතු කරගෙන යන බව එම පුවතෙන් කියවෙයි. එසේ කර ඇත්තේ වෙළඳ හා නාවික ඇමති වශයෙන් මා විසින් ඉදිරිපත් කරන ලද යෝජනාවක් අනුව බව එහි වැඩි දුරටත් සඳහන් වෙයි. මේ පුවත සම්පූර්ණයෙන් අසත්‍යයක්. එවැනි යෝජනාවක් මා විසින් හෝ වෙනත් ඇමතිවරයෙකු විසින් හෝ ඉදිරිපත් කර නැහැ. නියම තත්ත්වය යම් මන්ත්‍රීවරුන්ට තම තමන්ගේ මැතිවරණ කොට්ඨාශවල රාජකාරී කටයුතු පහසුවෙන් හා කාර්යක්ෂමව කරගෙන යාම සඳහා ජීප් රථ ගෙන්වීමට රජය විසින් ක්‍රියා කර තිබෙනවා. " රිවිරැස " පත්‍රයේ පළ වූ පුවත අසත්‍යයක් බව මහජනයාගේ දැනගැනීම සඳහා මගේ ඉල්ලීම පරිදි ශ්‍රී ලංකා ගුවන් විදුලි සංස්ථාව මගින් ඊයේ සහ අද උදේ නිවේදනයක් මගින් ප්‍රකාශයට පත් කළ බව මම දන්වන්න කැමතියි.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

ඒක " රිවිරැස " ට දුන්නානම් ඒ ගොල්ලන් දාවි.

ඩී. බී. විජේතුංග මහතා
(திரு. டீ. பி. விஜேதுங்க)
(Mr. D. B. Wijetunga)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මේ ටෙලිෆෝන් ප්‍රශ්නය පිළිබඳව කරුණු ඉදිරිපත් කළ වෙලාවේ මා නොසිටීම ගැන මම කනගාටු වෙනවා. පළමුවෙනි ප්‍රශ්නයට පිළිතුර නැත යන්නයි. දෙවැනි ප්‍රශ්නයට පිළිතුර එවැනි උපකරණ මගේ අමාත්‍යාංශයෙන් මිල දී ගත්තේ නැත යන්නයි. තුන්වැනි ප්‍රශ්නයට පිළිතුර ඉහත කී පළමුවෙනි සහ දෙවෙනි පිළිතුරු අනුව පැන නොනඟී යන්නයි.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

" පැන නොනඟී " කිව්වට හරි යන්නෙ නැහැ.

ඩී. බී. විජේතුංග මහතා
(திரு. டீ. பி. விஜேதுங்க)
(Mr. D. B. Wijetunga)

ඉන්න ඉන්න මම කියන්නම්.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

මම දැන් තමුන්නාන්සේට දී තිබෙනවා මෙම උපකරණය ගෙන්වීම පිළිබඳ විස්තර. තමුන්නාන්සේගේ අමාත්‍යාංශයෙන් ඒවා ගෙන්වන්නෙ නැහැ. ටෙලිෆෝන් තිබෙන්නෙ තමුන්නාන්සේගේ අමාත්‍යාංශයේ. ඒ උපකරණය ගෙන්වා පාවිච්චි කරන්නේ තමුන්නාන්සේගේ අමාත්‍යාංශය යටතේ තිබෙන ටෙලිෆෝන්වල සාකච්ඡා අහගෙන ඉන්නයි. මේ ගැන ඉතින් තමුන්නාන්සේට කියන්න අමාරු නම් නොකියා ඉන්න.

ඩී. බී. විජේතුංග මහතා
(திரு. டீ. பி. விஜேதுங்க)
(Mr. D. B. Wijetunga)

මන්ත්‍රීතුමා මම තවමත් උත්තරය දී අවසන් නැහැ. කලබල වෙන්නෙ මොකද ?

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

නැහැ. පැන නොනඟී කිව්ව නිසයි මම කියන්නෙ.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(குழுப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள்)
(The Deputy Chairman of Committees)

උත්තරය දී අවසන් වන තුරු ඉන්න.

ඩී. බී. විජේතුංග මහතා
(திரு. டீ. பி. விஜேதுங்க)
(Mr. D. B. Wijetunga)

කලබල නොවී ඉන්න. තමුන්නාන්සේ ජයග්‍රහණය කරන්න නැම වෙලාවෙම කථා කරනවා. මොකක්ද කියන්නෙ කියලා අහගෙන ඉන්න.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

උත්තරයේ ඊළඟ කොටස : නිත්‍ය වාර්තා ඉදිරිපත් කළහොත් ඒ පිළිබඳ පරීක්ෂා කර මන්ත්‍රීතුමාට දනුම් දෙන්නම්. තමුන්නාන්සේ නිත්‍ය අවස්ථාවක් කියන්න කොහේද "බගින්" තියෙන්නෙ කියලා.

ඩී. බී. විජේතුංග මහතා
(திரு. டீ. பி. விஜேதுங்க)
(Mr. D. B. Wijetunga)

There is no general bugging in this country. No telephones have been bugged. There is equipment, that is true.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

You mean to say that no telephones have been bugged ?

ඩී. බී. විජේතුංග මහතා
(திரு. டீ. பி. விஜேதுங்க)
(Mr. D. B. Wijetunga)

No telephone has been bugged. I will show you–

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

If the Hon. Minister gets up in this House and says that, then what am I to do ? Once there was a postal delivery of a tape to Mrs. Bandaranaike. Do you know the history of that famous tape ? That was a telephone bugging conversation. Who did that ?

ඩී. බී. විජේතුංග මහතා
(திரு. டீ. பி. விஜேதுங்க)
(Mr. D. B. Wijetunga)

During the Government of Srimavo Bandaranaike ?

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

No, during the Government of J. R. Jayewardene !

ඩී. බී. විජේතුංග මහතා
(திரு. டீ. பி. விஜேதுங்க)
(Mr. D. B. Wijetunga)

No, no.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

Yes.

ඩී. බී. විජේතුංග මහතා
(திரு. டீ. பி. விஜேதுங்க)
(Mr. D. B. Wijetunga)

No ; no telephones have been bugged.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

I can tell you-I cannot tell you because I cannot prove it. Telephone of very very big people are being bugged.

ඩී. බී. විජේතුංග මහතා
(திரு. டீ. பி. விஜேதுங்க)
(Mr. D. B. Wijetunga)

You give me instances so that we can inquire.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

Do you not know anything about it ?

ඩී. බී. විජේතුංග මහතා
(திரு. டீ. பி. விஜேதுங்க)
(Mr. D. B. Wijetunga)

No, I will not authorise it. I have to authorise it.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

I am not saying that you have authorised. It has been done whether you like it or not.

ඩී. බී. විජේතුංග මහතා
(திரு. டீ. பி. விஜேதுங்க)
(Mr. D. B. Wijetunga)

But you must give me instances. You cannot say general bugging. You cannot generalise this statements of bugging. You must give specific instances.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

A specific case was forwarded to the Hon. Minister where Mr. W. T. Jayasinghe has ordered–

ඩී. බී. විජේතුංග මහතා
(திரு. டீ. பி. விஜேதுங்க)
(Mr. D. B. Wijetunga)

So, we will inquire into that. That is not the point for me.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

You must go into that and let us know because–

ඩී. බී. විජේතුංග මහතා
(திரு. டீ. பி. விஜேதுங்க)
(Mr. D. B. Wijetunga)

I can let you know.–(*Interruption*). That is outside the question.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

What is the bugging equipment for ?

ඩී. බී. විජේතුංග මහතා
(திரு. டீ. பி. விஜேதுங்க)
(Mr. D. B. Wijetunga)

We have not imported.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

It came to the Sri Lanka Embassy and was paid for by the Foreign Affairs Ministry. I asked that question from Mr. Jayasinghe at the Public accounts Committee and he said that the Police would have ordered it and it has come to the Embassy.

ඩී. බී. විජේතුංග මහතා
(திரு. டீ. பி. விஜேதுங்க)
(Mr. D. B. Wijetunga)

We can inquire into that, but that is not within the question.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Not only that, Sir, even in cars you find the VHF telephones attached – some of these cars belong to some mercantile chiefs, some important people in this country – without obtaining permission from you. VHF telephones, very high frequency telephones have been fixed in their cars and they are using those telephones inside their cars. When we checked up to find out whether they had got permission, none of them had got permission except two companies. One is Prima and I cannot remember the name of the other company.

ඩී. බී. විජේතුංග මහතා
(திரு. டீ. பி. விஜேதுங்க)
(Mr. D. B. Wijetunga)

You can give me instances so that I can check it.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I have given to the Hon. Minister of National security a full list. It comes under your Ministry, remember that, and you do not know.

ඩී. බී. විජේතුංග මහතා
(திரு. டீ. பி. விஜேதுங்க)
(Mr. D. B. Wijetunga)

It is outside the question.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

Even your telephone might be bugged !

ඩී. බී. විජේතුංග මහතා
(திரு. டீ. பி. விஜேதுங்க)
(Mr. D. B. Wijetunga)

No ; no, nobody will bug my telephone.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(குழுப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள்)
(The Deputy Chairman of Committees)

Order, please !

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

අක්මීමන මන්ත්‍රීතුමාගේ (රිචඩ් පතිරණ මහතා) ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු මෙසේයි :

1. බාලාංශයට ළමුන් ඇතුළත් කිරීමේ චක්‍රලේඛය අනුව විදුහල්පතිවරුන් විසින් අයදුම්කරුවන් ළමුන් ඇතුළත් කිරීමේ කමිටුවේ සාමාජිකයන් ඉදිරියේ සම්මුඛ පරීක්ෂණයකට කැඳවනු ලැබේ. එම සම්මුඛ පරීක්ෂණයේදී අයදුම්කරුවන්ට තමාගේ පදිංචිය සනාථ කිරීම පිණිස පහත සඳහන් ලියකියවිලි ඉදිරිපත් කිරීමට අවස්ථාවක් දෙනු ලැබේ :—

(අ) පදිංචි නිවාසයේ අයිතිය සනාථ කිරීම සඳහා අදාළ ඔප්පු පළාත් පාලන බල මණ්ඩලය මගින් නිකුත් කරන ලද වරිපනම් තක්සේරුව පිළිබඳ දැන්වීම හෝ ගෙවීම පිළිබඳ ලදුපත්.

(ආ) වලංගු ගෙවල් කුලී ලදුපත්, බිල්පත් ආදිය.

(ඇ) ජාතික හැඳුනුම්පත හෝ රජයේ වෙනත් දෙපාර්තමේන්තු මගින් නිකුත් කරනු ලබන ලිපි ලේඛනාදිය.

(ඈ) ආදි ශිෂ්‍යයින් සම්බන්ධයෙන් පාසලේ සිටි කාලය හා පාසල සමඟ ඇති සමීප සම්බන්ධතාවය තහවුරු කිරීම සඳහා අවශ්‍ය ලිපි ලේඛනාදිය.

(ඉ) වෙනත් අදාළ ලිපි ලේඛන.

2. මෙම අයදුම්කරු පදිංචිය සනාථ කිරීමට ඉදිරිපත් කර ඇත්තේ පහත සඳහන් ලියකියවිලිය :—

(අ) ග්‍රාම සේවක සහතිකය.

(ආ) මවගේ බැංකු ගිණුම් ලේඛනය — 1980.

(ඇ) මවගේ ජාතික හැඳුනුම්පත — 1980.

(ඈ) මවගේ පාසල් හැරයාමේ සහතිකය.

(ඉ) ළමයාගේ අත් එන්නත් සහතිකය — 1978.

3. ඉදිරිපත් කර ඇති ඉහත සඳහන් ලියකියවිලි 1983 සහ 1984 කාල සීමාව තුළ සැක හැර පදිංචිය සනාථ කිරීමට ප්‍රමාණවත් නැත.

4. අභියාචනා මණ්ඩලයටද පදිංචිය තහවුරු කිරීම පිළිබඳ ප්‍රමාණවත් සාක්ෂි ඉදිරිපත් නොකළ නිසා මෙම ඉල්ලීම පිළිගෙන නැත.

5. එසේ ප්‍රතික්ෂේප කළ හෙයින් අයදුම්කරු උපදෙස් පරිදි මාණ්ඩලික අධ්‍යාපන නිලධාරී හමුවූ විට ළමයාට කො/රත්මලාන පුත්‍යකාමි විදුහල දී ඇත. ඒ අනුව ළමයා 85.01.28 දින එම විදුහලට ඇතුළත් කර තිබේ.

ගාමිනී ජයසූරිය මහතා (කෘෂිකාර්මික සංවර්ධනය හා පර්යේෂණ පිළිබඳ ඇමතිතුමා)
(திரு. காமனி ஜயசூரிய — விவசாய அபிவிருத்தி, ஆராய்ச்சி அமைச்சர்)
(Mr. Gamani Jayasuriya–Minister of Agricultural Development & Research)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, අක්මීමන ගරු මන්ත්‍රීතුමා (රිචඩ් පතිරණ මහතා) කියන ලද කාරණාව සත්‍යයක්. ලෝක වෙළඳ පොලේ සීනි මිල හුඟක් දුරට බැස තිබෙනවා. සීනි මිල ගැන කල්පනා කරන විට පුදුමාකාර විධියට නොයෙක් නොයෙක් අවස්ථාවලදී සීනි මිල ඉහළ ගොස් තිබෙනවා. සීනි මිල පහළ බැස තිබෙනවා. මේ පළමුවැනි අවස්ථාව නොවෙයි. මීට අවුරුදු කීපයකට උඩදී ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය ආණ්ඩු කරන කාලයේදීත් සීනි මිල පහත වැටුනාම ඔය වගේම ප්‍රශ්නයක් එදත් විරුද්ධ පක්ෂයෙන් ඇසුවා. ඉතින් ඔය වගේ දේවල් ලෝකයේ සිදුවෙනවා. අපේ රටෙත් සිදුවෙනවා. මේ පිළිබඳව මගේ පුද්ගලික අදහස මම රජයට ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. මේ රටේ සීනි නිෂ්පාදනය කරන්නට, හුඟක් දුරට සීනිවලින් ස්වයංපෝෂිත වෙන්නට පුළුවන්කම තිබෙනවා. ඒ සඳහා තව සෑහෙන කාලයක් ගත වෙයි. නමුත් පුළුවන් ඉක්මණින් ස්වයංපෝෂිත වන්න අපි මහන්සි දරනවා.

මේ රටේ දැනට සීනි කම්හල් දෙකක් වැඩ කරගෙන යනවා. ඒවා බොහොම කාලයකට පෙර සිට ආරම්භ කර තිබෙන සීනි කම්හල් දෙකක්. එකක් කන්තලේ. අනෙක හිඟුරාණේ. මේ දෙපොළේ සීනි නිෂ්පාදන මිල ලෝක වෙළඳපොළේ මිළට වඩා හුඟක් වැඩියි. ඒ නිසා, ලෝක වෙළඳපොළේ අඩු වී තිබෙන මිලට අපේ සීනි මිලත් අඩු කළොත් මේ කම්හල් දෙක සම්පූර්ණයෙන්ම වහන්න වෙනවා.

මෙවැනි තත්ත්වයක් මෑතිලාවේත් ඇති වී තිබෙනවා, අද තිබෙන සීනි මිල නිසා. ඒ රටේ ලක්ෂ සංඛ්‍යාත පිරිස් විශාල වශයෙන් උක් වගා කරනවා. නමුත් පහත බැස තිබෙන සීනි මිල නිසා ඒ රටේ සීනි කම්හල් වහන්න සිදු වී

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

තිබෙනවා. ලෝක වෙළඳපොළේ සීනි මිල තත්ත්වය කොහොම වුණත් අපේ බලාපොරොත්තුව පුළුවන් තරම් ඉක්මණින් සීනිවලින් ස්වංපෝෂිත ඉලක්කයට ලඟා වන්නයි. ඒ නිසා ලෝක වෙළෙඳපොළේ සීනි මිල කොහොම වුණත්, සීනි කිලෝවක් නිෂ්පාදනය කරන්න අපේ ඒ කම්හල්වලට යම් මුදලක් යනවා නම් ඒ මුදලවත් ලැබීම නැති නොවන අන්දමට, ඒ කම්හල් නවදුරටත් පවත්වාගෙන යන්න පුළුවන් වන අත්දමට, ඒවායේ රැකියා කරන අයට ප්‍රමාණවත් පඩියක් ලබා ගන්න පුළුවන් වන අන්දමට කටයුතු කරගෙන යන්න ඕනෑ. ඒ පරමාර්ථය උඩයි, වැඩ කරගෙන යන්න අපි බලාපොරොත්තු වන්නේ. ඒ නිසා මගේ කිසි බලාපොරොත්තුවක් නැහැ, ලෝක වෙළඳපොළේ සීනි මිල අඩුවීම උඩ, මේ රටේ පාරිභෝගියාට දෙන සීනිවල මිල මේ අවස්ථාවේ අඩු කරන්න.

වෛද්‍යාචාර්ය රංජිත් අතපත්තු මහතා (සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමා)
(டாக்டர் ரஞ்ஜித் அத்தபத்து — சுகாதார அமைச்சர்)
(Dr. Ranjith Atapattu–Minister of Health)

Mr. Chairman, I wish to inform the House of the position regarding the trade union action that has been taken by the nurses union.

Since last year, my Ministry and the Ministry of Teaching Hospitals have been endeavouring to improve the lot of the nurses and in December 1984, I submitted a Cabinet Paper suggesting a salary scale which we evolved after discussions with the *Jatika Sevaka Sangamaya.* Since then the Salaries Review Committee having considered this called the officers of the Ministry of Health and the Ministry of Teaching Hospitals on the 27th of last month to finalize this. Today I have this report in my hand which I will be presenting to the House.

What I am trying to get at is that it was well konwn that the Government was contemplating a salary increase for the nurses. This was under consideration. With that salary increase they would be getting an increase of the overtime allowance and so many other benefits in the form of promotions, etc. To put the record straight I would just like to mention a few of the allowances and benefits that this Government has given to the nursing profession since 1977. The allowance of the nurses who are in charge of wards was increased from Rs. 75 to Rs. 125. The laundry allowance was increased from Rs. 10 to Rs. 25. The commuted allowance was increased from Rs. 40 to Rs. 80 for nurses and from Rs. 50 to Rs. 100 for sisters. The Public Health Nurses were given an increased allowance of Rs. 250. The allowance of those nurses who were involved in the training of attendants was increased from Rs. 100 to Rs. 200. The operating theatre nurses were given Rs. 10; Now we are paying them Rs. 50. The operating theatre sister who was getting Rs. 25 is getting Rs. 60. I can read out a list like this, Mr. Deputy Chairman, of hundreds of fringe benefits that we have given to the nurses.

One of the issues that has been raised is the issue of a shoe allowance. An allowance is not given on the market price of a shoe. It is given to help a person to buy a pair of shoes. In 1977 when we came into power the nurses shoe allowance was Rs. 30 and you could not buy a pair of white leather shoes for Rs. 30 at that time. In 1981 this was increased to Rs. 100. This year we have paid the Rs. 100 and we have got an increase to Rs. 150. I am trying to find the money to give the additional Rs. 50 in the course of this year even without waiting for the next year, and to increase it to Rs. 200, if necessary next year is not a big problem. I have checked up from the Leather Corporation about DI shoes. The Leather Corporation is willing to produce a leather upper with a microcellular heel for Rs. 150 to Rs. 160. Today a PVC upper is available with hard rubber soles for Rs. 110. The DSI shoes available fit for nurses are Rs. 170. The Leather Corporation say that they will make it in any design that is requested by the nurses. As you are aware, the quality of shoes that are made by the Leather Corporation is much in demand and quite good. Therefore, the Rs. 150 that we are giving reflects the current prices. Obviously you cannot match an allowance always to the variations of market prices but it is meant to help persons to purchase what they need.

The other matter was the thorniest problem in the nursing profession, the question of issue of uniforms. Every year the uniform used to get delayed towards the end of the year. Then there were complaints about the material. We used to get the trade unions to go and select the material and when the supply came it was not in keeping with the original sample. We have completely eliminated that situation for the last two years. Today we are giving imported uniform material packeted to the hands of the nurses well in time. by end of March this year, if I am not mistaken, every nurse had her uniform. All these things have been done by these two Ministries because we have been interested in the welfare of the nursing profession. And I must confess that the Jathika Seva Nurses Union has been closely associated with us in several discussions, and it may be because of this, to get some sort of kudos for themselves, that a particular union headed by a Buddhist priest unfortunately had decided to mislead the membership into taking action which is detreimental to the service. Today they have gone a step further. Because they were coming in slippers and not doing some of the duties assigned to them, we had decided to take some form of departmental action. Any self-respecting Ministry has to take some sort of action when they are faced with violation of simple codes. We had to cancel leave because if the nurses ae not going to do overtime, we cannot aford to have anybody going on leave.

Today they have decided to walk out of the General Hospital and the Lady Ridgeway Hospital leaving thousands of innocent patients at their mercy. What they propose to gain by this, I do not understand. It is with great pain of mind that I not only as Minister of Health but as a doctor who was worked in hospitals and know the hard work that these nurses do and have appreciated that over the years have done as much as

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[වෛද්‍යාචාර්ය රන්ජිත් අතපත්තු මහතා]

possible to better their lot – It is as I said with great pain of mind that I fine myself being forced to act against them. So I appeal to the nurses who have been mislead by these Union leadership who seem to feel neglected. They may have had their day but today they are feeling neglected. So I appeal to these innocent nurses not to be mislead any further. I will be reading out the new salary scales which I will be presenting to the Cabinet tomorrow, and I presume that they will be accepted. This was a salary scale which was referred by the Cabinet to the Salaries Review Committee and usually adopted by the Hon. Minister of Finance. This salary scale would come into effct as quickly as possible once the Cabinet decides and the Finance Ministry goes into this and gives their approval. With thia salary scale today a Grade II Segment B nurse who is drawing Rs. 7,420 to Rs. 12,840 will be drawing Rs. 10,500 to Rs. 13,800. That is, a young nurse will get Rs. 1,080 more – just afrter probation – in the first year of her service. For Grade II Segment A the present salary of Rs. 12,840 is going up to Rs. 16,080. An increase in the first year of Rs. 360 and in the last year Rs. 2,5020 per annum. For Class I the present salary of Rs. 15,720 to Rs. 21,000 will go up to Rs. 16,200 to Rs. 22,200 – increase thereof Rs. 480 t0 Rs. 1,200. The Special Salary of Rs. 18,120 to Rs. 24,000 is going up to Rs. 18,600 to Rs. 24,600. That is the only recommendation that the salaries Review Committee has not accepted wholesale because they have pointed out, quite rightly that certain precedents will be created by that.

All this shows what a lot of interest this Government has taken regadring the salaries that have been paid to nurses. After the salary increase, from a maximum overtime of Rs. 4,45 those in Grade II Segment B will be getting Rs.6 –that is a 34 per cent increase. Those in Grade II Segment A will have their rate increased from Rs. 5.60 to Rs.8.10 that is a 45 per cent increase. Today on an average a nurse doing overtime can get Rs. 600 to Rs. 700 per month. This goes up by 34 per cent, and they will be getting further benefits. The average amount of overtime paid per month in the Colombo Goneral Hospital is about Rs. 150,000 today. As a result of the above increases the amount will go up by Rs. 202,500 only in the General Hospital, Colombo.

In spite of the various financial constraints, various problems that have been faced by this country, the Ministry of Health and the Ministry of Teaching Hospitals and Women's Affairs have consistently tried to better the lot of those who are serving them. We have placed particular accent on the nursing profession because we feel that their services are of great value to us. I once again on behalf of our two Ministries appeal to those nurses for whom we are always prepared to give more and more benefits not to be misled by union leaders who are only trying to mislead them for their own personal gain.

I thank you Mr. Deputy Chairman for giving me this opportunity.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

வினா விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

පාර්ලිමේන්තුව ඊට අනුකූලව 4. 20 ට, 1985 ජුලි 10 වන බදාද පූ. භා. 10 තෙක් කල් ගියේය.

அதன்படி, பி. ப. 4.20 மணிக்கு பாராளுமன்றம், 1985 ஜூலை 10 புதன்கிழமை மு. ப. 10 மணிவரை ஒத்திவைக்கப்பட்டது.

Adjourned accordingly at 4.20 p.m. until 10 a.m. on Wednesday, 10th July, 1985.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ප්‍රශ්නවලට ලිඛිත පිළිතුරු
வினாக்களுக்கு எழுத்துமூல விடைகள்
WRITTEN ANSWERS TO QUESTIONS

එච්. ජී. පෝල් මහතා : පුරවැසිභාවය
திரு. எச். ஜீ. போல் : குடியுரிமை
MR. H. G. PAUL : CITIZENSHIP

177/85

ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා (ගාල්ල)
(கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க — காலி)
(Dr. W. Dahanayake–Galle)

ජාතික ආරක්ෂක ඇමතිතුමා සහ රාජ්‍ය ආරක්ෂක නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :

(අ) සිංගප්පූරුවේ උපන්, ගාල්ලේ, එලියට් පාරේ, අංක 193 ඒ හි පදිංචි හැගොඩ ගමගේ පෝල් මහතා 1984 මාර්තු 3 වැනිද ශ්‍රී ලංකා පුරවැසිභාවය සඳහා අවශ්‍ය සියලු ලියකියවිලි සහිතව ඉල්ලුම් කළ බව එතුමා දන්නේද? (ඉල්ලුම් පත්‍ර අංක සීඅයිටී/8/3106)

(ආ) ශ්‍රී ලංකා පුරවැසිභාවය ලියාපදිංචි කිරීම ප්‍රමාද කර ඇත්තේ මන්ද?

(ඇ) එතුමා වහාම හැගොඩ ගමගේ පෝල් මහතාට පුරවැසිභාවය ලබා දෙන්නේද?

(ඈ) එසේ ලබා නොදෙන්නේ නම්, ඒ මන්ද?

தேசிய பாதுகாப்பு அமைச்சரும் பாதுகாப்புப் பிரதி அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட வினா :

(அ) 193A, எலியட் ரோட்டு, காலி என்ற முகவரியினரும் சிங்கப்பூரில் பிறந்தவருமாகிய திரு. ஹெகொடை கமகே போல் என்பவர் 1984 மாச் 3 இல் தேவையான ஆவணங்கள் அனைத்துடன் தமது இலங்கைக் குடியுரிமைக்கு (CIT/8/3106 என்ற இலக்கத்தில்) விண்ணப்பித்தார் என்பதை அறிவாரா ?

(ஆ) இலங்கைக் குடியுரிமைப் பதிவு தாமதமடைவதற்குக் காரணமென்ன ?

(இ) இவருக்கு குடியுரிமையை உடனடியாக வழங்குவாரா ?

(ஈ) இல்லையேல், ஏன் ?

asked the Minister of National Security and Deputy Minister of Defence :

(*a*) Is he aware that Mr. Hegoda Gamage Paul of 193A, Elliot Road, Galle, who was born in Singapore applied for his Sri Lanka citizenship on 3rd March, 1984, with all necessary documents ? (Appl. No. CIT/8/3106)

(*b*) Why is the registration of Sri Lankan citizenship delayed ?

(*c*) Will he grant Mr. Hegoda Gamage Paul the citizenship at once ?

(*d*) If not, why ?

ලලිත් ඇතුලත් මුදලි මහතා (ජාතික ආරක්ෂක ඇමතිතුමා සහ නියෝජ්‍ය රාජ්‍ය ආරක්ෂක ඇමතිතුමා)
(திரு. லலித் அத்துலத் முதலி—தேசிய பாதுகாப்பு அமைச்சரும் பிரதிப் பாதுகாப்பு அமைச்சரும்)
(Mr. Lalith Athulath Mudali – Minister of National Security and Deputy Minister of Defence)

(අ) 1984.09.04 වන දින පෝල් මහතාගෙන් අයදුම්පතක් ලැබී තිබේ ;

(ආ) ඔහුගේ පියාගේ පියා ලංකාවේ උපන් බවට දිවුරුම් පෙත්සමක් ලබාගෙන එහි සඳහන් කරුණුවල නිරවද්‍යතාවය ගාල්ලේ දිසාපතිවරයා මඟින් පරීක්ෂා කිරීමට සිදුවිය ;

(ඇ) පෝල් මහතාගේ අයදුම් පත්‍රය ජනාධිපති උතුමාණන් විසින් අනුමත කර ඇති අතර, පුරවැසිභාවය පිළිබඳ සහතිකය නිකුත් කිරීම සඳහා ඔහුගේ ගමන් බලපත්‍රය සහ අවශ්‍ය මුද්දර එවන ලෙස පෝල් මහතාට දන්වා ඇත.

(ඈ) පැන නොනඟී.

(*a*) An application from Mr. Paul was received on 4.9.84.

(*b*) An affidavit regarding his paternal grandfather's birth in Sri Lanka had to be obtained and the facts therein had to be verified through the Govt. Agent, Galle.

(*c*) Mr. Paul's application has been approved by His Excellency the President and the applicant has been requested to furnish the necessary stamps and his passport, for the issue of the Citizenship Certificate.

(*d*) Does not arise.

ඩබ්ලිව්. ඒ. කුලතිලක මහතා : අර්ථසාධක මුදල්
திரு. டபிள்யு. ஏ. குலதிலக்க : ஊ சே நி
W. A. KULATILLAKE : EPF

254/85

ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා
(கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க)
(Dr. W. Dahanayake)

කම්කරු කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :

(අ) වැල්ලවත්ත රෙදි මෝලේ අංක ඩබ්ලිව් 2192 දරන සේවක ඩබ්ලිව්. ඒ. කුලතිලක මහතාට සම්පූර්ණ සේවක අර්ථසාධක මුදල් ගෙවීමට එතුමා කටයුතු කරන්නේද?

(ආ) නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද?

தொழில் அமைச்சரைக் கேட்ட வினா :

(அ) வெள்ளவத்தை நெசவாலையைச் சேர்ந்த W 2192 இலக்கங் கொண்ட ஊழியரான திரு. டபிள்யு. ஏ. குலத்திலக்காவிற்கு நிறைவான ஊழியர் சேம இலாப நிதிக் கொடுப்பனவு கிடைக்கச் செய்வாரா ?

(ஆ) இல்லையேல், ஏன் ?

asked the Minister of Labour :

(*a*) Will he cause payment of full EPF dues to Mr. W. A. Kulatillake Employee No. W 2192 of the Wellawatte Weaving Mills ?

(*b*) If not, why ?

පී. සී. ඉඹුලාන මහතා (කම්කරු ඇමතිතුමා)
(திரு. பீ. ஸி. இம்புலான —தொழில் அமைச்சர்)
(Mr. P. C. Imbulana –Minister of Labour)

(අ) ඩබ්. ඒ. කුලතිලක මහතාගේ අංකය වශයෙන් මෙහි සඳහන් කොට ඇති ඩබ්ලිව්. 2192 ඔහුගේ සේවක අර්ථසාධක අරමුදලේ සාමාජික අංකය නොවේ. එබැවින් නිවැරදි සේවක අර්ථසාධක අරමුදල් සාමාජික අංකය නොමැතිව මේ සම්බන්ධයෙන් පිළිතුරු සැපයිය නොහැක.

(ඇ) ඉහත පිළිතුරු (අ) අනුව පැන නොනඟී.

(*a*) The number W 2192 giving here in respect of Mr. W. A. Kulatillaka is not his correct E.P.F. Membership Number. In the absence of the correct E.P.F. membership number it is not possible to clarify the position relating to this question.

(*b*) Does not arise in view of reply to (*a*) above.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

දඹල ආයතනය : පිටරට ගිය නිලධාරීන්

விசிறிஅவரை நிறுவனம் : வெளிநாடு சென்ற அதிகாரிகள்

DAMBALA INSTITUTE : OFFICERS SENT ABROAD

292/85

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (අත්තනගල්ල)
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி — அத்தனகல்ல)
(Mr. Lakshman Jayakody–Attanagalla)

කෘෂිකාර්මික සංවර්ධන හා පර්යේෂණ ඇමතිතුමා සහ ආහාර හා සමුපකාර ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :

(අ) දඹල ආයතනයේ ආරම්භයේ සිට 1985 අප්‍රේල් 30 වෙනිදා දක්වා එහි අනුග්‍රහය යටතේ පිටරට ගිය නිලධාරීන් එතුමා සඳහන් කරනවාද?

(ආ) ඔවුන්ගේ නම්, තත්ත්වය, සංචාරය කළ රට, සංචාරයට හේතුව සහ ඒ එක් එක් අය සම්බන්ධයෙන් ගෙවන ලද යැපීම්, ගමන් සහ වෙනත් ගාස්තු එතුමා සඳහන් කරනවාද?

(ඇ) එසේ සඳහන් නොකරන්නේ නම්, ඒ මන්ද?

விவசாய அபிவிருத்தி ஆராய்ச்சி அமைச்சரும் உணவு, கூட்டுறவு அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட வினா :

(அ) விசிறிஅவரை நிறுவனம் தொடங்கிய காலமுதல் 1985 ஏப்ரல் 30 ஆம் தேதிவரை இந்நிறுவனத்தின் ஆதரவில் வெளிநாடு சென்ற அதிகாரிகளை அவர் கூறுவாரா ?

(ஆ) இவர்களின் பெயர், பதவி, விஜயம் செய்த நாடு, பிரயாணத்திற்கான காரணம், ஒவ்வொருவருக்கும் உணவு, பிரயாண, ஏனைய கொடுப்பனவு முதலிய செலவுகளை அவர் தருவாரா ?

(இ) இல்லையேல், ஏன் ?

asked the Minister of Agricultural Development and Research and Minister of Food and Co-operatives :

(*a*) Will he state the officers who went abroad under the auspices of the Dambala Institute from the date of its inception until the 30th April, 1985 ?

(*b*) Will he give their names, status, country visited, reason for the visit and subsistance, travelling and other payments made in each case ?

(*c*) If not, why ?

ගාමිණී ජයසූරිය මහතා (කෘෂිකාර්මික සංවර්ධන හා පර්යේෂණ ඇමතිතුමා සහ ආහාර හා සමුපකාර ඇමතිතුමා)
(திரு. காமினி ஜயசூரிய — விவசாய அபிவிருத்தி, ஆராய்ச்சி அமைச்சர்)
(Mr. Gamani Jayasuriya–Minister of Agricultural Development & Research)

(අ) ඔව්.

(ආ) ඔව්.

නිලධාරියාගේ නම සහ තත්ත්වය	සංචාරය කළ රට	සංචාරයට හේතුව	ගෙවන ලද යැපුම	ගමන් ගාස්තු සහ වෙනත් වියදම්	ආධාර දුන් ආයතනය
I. එස්. රාමනායක මෙනෙවිය පර්යේෂණ සහකාර	එක්සත් රාජධානිය (සවුත් හැම්ප්ටන් විශ්ව විද්‍යාලය 1984 ජුනි–සැප්. මාස 3-1/2)	බීජ තාක්ෂණ විද්‍යාව පිළිබඳ පුහුණු පාඨමාලාව	ස්ටර්ලින් පවුම් 1750/-	එ.ජා. සංවිධානයේ ආහාර හා කෘෂි. සංවිධානය මගින්.	එ.ජා. සංවිධානයේ ආහාර හා කෘෂි. සංවිධානය.
II. පී. ආර්. පතිරාජා මහතා රසායනාගාර කාර්මික.	එක්සත් රජධානිය (සවුත් හැම්ප්ටන් විශ්ව විද්‍යාලය 1984 ජුනි–සැප්. මාස 3–1/2)	බීජ තාක්ෂණ විද්‍යාව පිළිබඳ පුහුණු පාඨමාලාව	ස්ටර්ලින් පවුම් 1750/-	එ.ජා. සංවිධානයේ ආහාර හා කෘෂි. සංවිධානය මගින්	එ.ජා. සංවිධානයේ ආහාර හා කෘෂි. සංවිධානය.
III. මහාචාර්ය. වෝල්ටර් හේරත් නියෝජ්‍ය අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්	බුරුමය 1984 අගෝස්තු (දින 7)	ජනක ප්ලාස්මය රැස්කිරීම සහ අධ්‍යයනය	ඇමෙ. ඩො. 300	– එම –	– එම –
IV. මහාචාර්ය වෝල්ටර් හේරත් නියෝජ්‍ය අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්	මැලේසියාව, තායිලන්තය, ඉන්දුනීසියාව, පැපුවා නිව්ගිනි, ෆිජි සහ ඕස්ට්‍රේලියාව 1984 සැප්.– ඔක්. (සති 5)	ජනක ප්ලාස්මය රැස්කිරීම දඹල පර්යේෂණ මධ්‍යස්ථාන වලට යෑම සහ අධ්‍යයන සංචාරය	ඇමෙ. ඩො. 2100/-	– එම –	– එම –
V. මහාචාර්ය වෝල්ටර් හේරත් නියෝජ්‍ය අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්	ඇමරිකා එක්සත් ජනපදය (වොෂින්ටන්, මේරිලන්ඩ් සහ තායිලන්තය–1984 නොවැම්බර් (දින 7)	ජාත්‍යන්තර දඹල ආයතනයේ අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩල රැස්වීමට සහභාගිවීම සහ දඹල පර්යේෂණ මධ්‍යස්ථානවලට යෑම	නැත	ඇමෙ. ඩො. 2000/-	ජාත්‍යන්තර දඹල ආයතනය

ඇ. නොයෙදේ.

(அ) ஆம்.

(ஆ) ஆம்.

உத்தியோகத்தர் பெயரும் பதவியும்	விஜயம் செய்த நாடு	விஜயத்திற்கான காரணம்	ஆதாரம்	பிரயாண, ஏனைய கொடுப்பனவுகள்	உதவி செய்த ஸ்தாபனம்
(i) செல்வி. எஸ். இராமநாயக்க ஆய்வு உதவியாளர்	ஐக்கிய இராச்சியம் (சதம்டன் பல்கலைக் கழகம்) 1984 யூன்—செப்டெம்பர் (3 1/2 மாதங்கள்)	விதை விஞ்ஞானவியலில் பயிற்சி மேற்கொள்வதற்கு	ஸ்டேர்லிங் பவுண் 1,750	உ.வி.ஸ்தாபனத்தால் கொடுக்கப்பட்டது.	உ. வி. ஸ்தாபனம்
(ii) திரு. பீ. ஆர். பத்திராஜா, இரசாயனவியற் கூட தொழில் நுட்பவியலாளர்	ஐக்கிய இராச்சியம் (சதம்டன் பல்கலைக் கழகம்) 1984 யூன்—செப்டெம்பர் (3 1/2 மாதங்கள்)	விதை விஞ்ஞானவியலில் பயிற்சி மேற்கொள்வதற்கு	ஸ்டேர்லிங் பவுண் 1,750	உ. வி. ஸ்தாபனத்தால் கொடுக்கப்பட்டது.	உ. வி. ஸ்தாபனம்
(iii) பேரா. வோல்டர் ஹேரத், பிரதி பணிப்பாளர், பொது	பர்மா 1984 ஒகஸ்டு (7 நாட்கள்)	சிறகுஅவரை சம்பந்தமான கல்விச் சுற்றுலாவும் ஜீவ அணுபிளாஸ்ம் சேகரிக்கவும்.	அமெரிக்க டொலர் 300	உ. வி. ஸ்தாபனத்தால் கொடுக்கப்பட்டது.	உ. வி. ஸ்தாபனம்
(iv) பேரா. வோல்டர் ஹேரத், பிரதி பணிப்பாளர், பொது	மலேஷியா, தாய்லாந்து, இந்தோனேஷியா, பப்புவாநியூகினியா, பிஜி, அவுஸ்திரேலியா. 1984 செப்./ஒக். (5 கிழமைகள்)	ஜீவ அணுபிளாஸ்ம் சேகரிப்புக் கல்விச் சுற்றுலாவும் சிறகுஅவரை ஆராய்ச்சி நிலையங்களைப் பார்வையிடவும்	அமெரிக்க டொலர் 2,100	உ. வி. ஸ்தாபனத்தால் கொடுக்கப்பட்டது	உ. வி. ஸ்தாபனம்
(iv) பேரா. வோல்டர் ஹேரத்,	ஐ.அ.நாடுகள் (வோஷிங்டன், மேரிலாந்து), தாய்லாந்து. 1984 நவம்பர் (7 நாட்கள்)	சபைக் கூட்டத்தில் கலந்து கொள்ளவும், சிறகு அவரை ஆராய்ச்சி நிலையங்களைப் பார்வையிடவும்	இல்லை.	அமெரிக்க டொலர் 2,000	சர்வதேச சிறகுஅவரை ஸ்தாபனம்

(இ) எழமாட்டாது.

(*a*) Yes.

(*b*) Yes.

Name & Status of Officer	*Country visited*	*Reasons for the visit*	*Subsistance*	*Travel costs & other payments*	*Organization supported*
(i) Miss S. Ramanayake, Research Assistant	United Kingdom (Southampton University), 1984 June-Sept. (3 1/2 months)	To undergo training in Seed Technology	£ 1,750	Met by F.A.O.	F.A.O.
(ii) Mr. P. R. Pathiraja, Lab. Technician	United Kingdom (Southampton University), 1984 June-Sept. (3 1/2 months)	To undergo training in Seed Technology	£ 1,750	Met by F.A.O.	F.A.O.
(iii) Prof. Walter Herath, Deputy Director General	Burma, 1984 August (7 days)	Germplasm Collection and Study Tour on Winged Bean	US $ 300	Met by F.A.O.	F.A.O.
(iv) Prof. Walter Herath, Deputy Director General	Malaysia, Thailand, Indonesia, Papua New Guinea, Fiji and Australia, 1984 Sept/Oct. (5 weeks)	Germplasm collection Study Tour and visit Winged Bean Research Centres	US $ 2,100	Met by F.A.O.	F.A.O.
(v) Prof. Walter Herath, Deputy Director General	U.S.A. (Washington Maryland) and Thailand, 1984 November (7 days)	To attend Board Meeting and visit Winged Bean Research Centres	Nil	US $ 2,000	International winged Bean Institute.

(*c*) Does not arise.

ලංකා ඛනිජ තෙල් සංස්ථාවේ සභාපතිගේ විදේශ සංචාර

இலங்கைப் பெற்றோலியக் கூட்டுத்தாபனம் : தலைவரின் வெளிநாட்டுப் பிரயாணங்கள்

CEYLON PETROLEUM CORPORATION: CHAIRMAN'S TRIPS ABROAD

293/85

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

විදුලිබල හා බලශක්ති නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :

(අ) ලංකා ඛනිජ තෙල් සංස්ථාවේ සභාපතිවරයා යෙදුණු විදේශ ගමන් සංඛ්‍යාව සහ ඒ එක් එක් විදේශ ගමන්වලදී 1.1.1978 සිට 30.4.1985 දක්වා කාලය තුළදී සංචාරය කළ එක් එක් රටවලට ඔහු වෙනුවෙන් එම සංස්ථාව මගින් ගෙවන ලද ගුවන් ගාස්තු ඇතුළුව දෙන ලද විදේශ මුදල් දීමනා, ගෙවන ලද හෝටල් ගාස්තු සහ වෙනත් ගෙවීම් එතුමා සඳහන් කරන්නේද?

(ආ) මේ එක් එක් ගමන සඳහා මණ්ඩලයේ හෝ අමාත්‍යාංශයේ අනුමැතිය ලැබුවේදැයි එතුමා සඳහන් කරන්නේද?

(ඇ) මේ එක් එක් ගමනේදී එංගලන්තයට ගොඩ බැසි අවස්ථා ගණන එතුමා වෙන් වෙන්ව සඳහන් කරන්නේද?

(ඈ) එසේ සඳහන් නොකරන්නේ නම්, ඒ මන්ද?

மின்சக்தி, எரிபொருட் பிரதி அமைச்சரைக் கேட்ட வினா :

(அ) 1.1.1978 க்கும் 30.4.1985 க்கும் இடைப்பட்ட காலத்தில் இலங்கைப் பெற்றோலியக் கூட்டுத்தாபனத்தின் தலைவரின் சார்பில் இடம் பெற்ற வெளிநாட்டுப் பிரயாணங்களின் எண்ணிக்கையையும், கொடுபட்ட விமானக் கட்டணத்தையும், அனுமதிக்கப்பட்ட வெளிநாட்டுச் செலாவாணியையும், ஹோட்டல் கட்டணங்களையும், ஏனைய கொடுப்பனவுகளையும், ஒவ்வொரு வெளிநாட்டு விஜயத்தின்போதும் ஒவ்வொரு முறையும் ஏற்பட்ட விபரப்படி அவர் தருவாரா ?

(ஆ) ஒவ்வொரு பிரயாணத்திற்கும், சபையினுடைய அல்லது அமைச்சினுடைய அங்கீகாரம் பெறப்பட்டதா என்பதை அவர் கூறுவாரா ?

(இ) ஒவ்வொரு பிரயாணத்தின் போதும் இவர் இங்கிலாந்தில் தரித்துச் சென்ற எண்ணிக்கையைத் தனித்தனியே கூறுவாரா ?

(ஈ) இல்லையேல் ஏன் ?

asked the Deputy Minister of Power and Energy :

(*a*) Will he State the number of trips made abroad including Airfares paid, Foreign Exchange allowances granted, Hotel Bills paid and any other payment made by the Ceylon Petroleum Corporation on behalf of its Chairman to each of the foreign countries visited between 1.1.1978 till 30.4.1985 on each of the foreign trips made ?

(*b*) Will he State whether Board or Ministry approval was taken for each of these trips ?

(*c*) Will he state seperately the number of times he landed in England in each of those trips ?

(*d*) If not, why ?

පී. දයාරත්න මහතා (අම්පාර දිසා ඇමතිතුමා සහ විදුලිබල හා බලශක්ති පිළිබඳ නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා)
(திரு. பீ. தயாரத்ன — அம்பாறை மாவட்ட அமைச்சரும் மின்சக்தி, எரிபொருள் பிரதி அமைச்சரும்)
(Mr. P. Dayaratne–District Minister, Ampara and Deputy Minister of Power and Energy)

(අ) උපලේඛනය අමුණා ඇත.

(ආ) ඔව්.

(ඇ) වාර 9 කි.

(ඈ) පැන නොනගී.

(*a*) Schedule attached.

(*b*) Yes.

(*c*) 9 occasions.

(*d*) Does not arise.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

DETAILS OF THE VISITS ABROAD – MR. DAHAM WIMALASENA CHAIRMAN CPC

Country visited	*Date/Month*	*Purpose of visit*	*Foreign Exchange Granted*	*Air Fare Rs.*	*Foreign Exchange Refunded*
1978					
UK/Netherland	January	Bunker & Aviation Contract	US$1261	21,232	–
Vienna/Austria	March 1978	United Nations Inter-Regional Symposium on State Petroleum Enterprise in Development Countries	US $ 1300	20,966	–
U.S.A.	August 1978	Hydrocracker Project Licensor Agreement	US $ 1064	32,942	–
1979					
Oman	february 1979	Negotiating Crude Oil Contract	US $ 690	13,243	–
London/ Rotterdam	July	Discussions with Shipping and Aviation Customers	US $ 1399.05	25,049	US $ 450 + £ 14
Oman	September	Signing of Crude Oil Contract	US $ 788	10,521	US $ 400 £ 10 Oman Real 20
Oman/Teheran via London	December	Importation of Crude Oil for 1980	US $ 1781 + £ 500	28,066	£ 900 + Pakistan Rs. 700
1980					
London/ Rotterdam	August	Bunker and Aviation Contract	US $ 1551	28,143	US $ 530
Indonesia/ Singapore	October/November	Supply of Crude Oil from Indonesia	US $ 1165	15,082	US $ 150
1981					
Saudi Arabia	March	Purchase of Additional Quantity of Crude Oil	US $ 1230	18,919	US $ 500
London/ Rotterdam	July	Bunkering and Aviation Products	US $ 1551	30,801	–
Copenhagen/ Denmark	September	Meeting of the Board of Directors ICPA	US $ 821	31,316.22	US $ 282
China	November	Purchase of Base Oil from Sino-Chem	US $ 350	PTA Ticket by Sino-Chem	US $ 154
Malayasia	December	Signing of Crude Oil Contract with Petronas	US $ 830	12,036	US $ 202
1982					
India	January	Member of the Delegation led by the Hon. Minister of Finance to discuss Petroleum Exploration with the Minister incharge of Petroleu Industry	US $ 1056	10,715	–

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Country visited	Date/Month	Purpose of visit	Foreign Exchange Granted	Air Fare Rs.	Foreign Exchange Refunded
Bangkok	May	Regional Workshop on Negotiating with Transectional Corporation	US $ 107 Incidentals	10,008	–
India	June	Member of the Delegation accompanying Minister of Foreign Affairs	US $ 780	10,377	US $ 164 Refunded to the Minisry of Foreign Affairs as per letter 08.08.84
London/ Rotterdam	July	Bunker and Aviation Contract	US $ 1572	34,535	*US $ 1523
1983					
Bangkok	January	Attend Meeting for Joint Prospectives for Mineral Resources of the DIAN Ocean Offshore areas	US $105.14 (Incidentals)	7764	–
Rotterdam	March	Study Mechanics of the Spot Market Operation	US $ 818	36,946	US $ 355
1983					
Malaysia/ Singapore	May	Signing of Contract for Purchase of Crude Oil	US $ 830	14,269	U $ 243.31
London/ Rotterdam	June	Bunker and Aviation Contracts	US $ 1565	36,946	Total to be refunded in this connection US $ 8 refunded to the Bank
1984					
Malaysia	February	Sign a Contract for the Suply of Crude Oil– petronas	US $ 740	14,212	US $ 230
U.S.S.R.	May	Member of the Trade Delegation Ministry of Trade	US $ 1650	43,754	–
South Korea/ China	November	As Member of the Ministry of Trade Delegation to China – South Korea on Invitation from the Ambassador of the Republic of Korea	US $ 1100	27,365	–
London/ Rotterdam	August	Bunker and Aviation Contract	US $ 1565	38,795	US $ 205
1985					
Japan	February	Asian Productivity Organisation	US $ 324	Air ticket given by the Asian Productivity Organisation Japan	US $ 200

* Visits to India and UK/Netherland

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

සැ. යු.

මෙම වාර්තාවේ අවසාන මුද්‍රණය සඳහා ස්වකීය කථාවල නිවැරදි කළ යුතු තැන් දක්වනු රිසි මන්ත්‍රීන් මින් පිටපතක් ගෙන එහි ඒවා පැහැදිලිව දක්වා එම පිටපත හැන්සාඩ් සංස්කාරක වෙත

1985 ජූලි 23 වන අඟහරුවාද

නොඉක්මවා ලැබෙනසේ එවිය යුතුයි.

குறிப்பு

அங்கத்தவர்கள் இறுதிப் பதிப்பிற் செய்யவிரும்பும் பிழை திருத்தங்களை அறிக்கையிற்றெளிவாகக் குறித்து பிழை திருத்தங்களைக் கொண்ட பிரதியை ஹன்சாட் பதிப்பாசிரியருக்கு

1985 ஜுலை 23, செவ்வாய்க்கிழமைக்குப் பிந்தாமற்

கிடைக்கக்கூடியதாக அனுப்புதல் வேண்டும்.

NOTE

Corrections which Members suggest for the Final Print should be clearly marked in this Report and the *copy containing the corrections must reach* the Editor of HANSARD,

not later than

Tuesday, 23rd July 1985

Contents of Proceedings	:	**From 10.00 a.m. to 4.20 p.m. on 09.07.1985**
Final set of manuscripts received from Parliament	:	**7.25 p.m. on 09.07.1985**
Printed copies despatched	:	**10.07.1985 afternoon**

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

දායක මුදල් : පාර්ලිමේන්තු විවාද වාර්තාවල වාර්ෂික දායක මිල රු. 200/- කි. (අශෝධිත පිටපත් සඳහා නම් රු. 175/- කි). පිටපතක් ගෙන්වා ගැනීම අවශ්‍ය නම් ගාස්තුව රු. 2.50 කි. තැපැල් ගාස්තුව ශත 90 කි. කොළඹ 1, තැ. පෙ. 500, රජයේ ප්‍රකාශන කාර්යාංශයේ අධිකාරී වෙත සෑම වර්ෂයකම නොවැම්බර් 30 දට ප්‍රථම දායක මුදල් ගෙවා ඉදිරි වර්ෂයේ දායකත්වය ලබාගෙන විවාද වාර්තා ලබාගත හැකිය. නියමිත දිනෙන් පසුව එවනු ලබන දායක ඉල්ලුම්පත් භාරගනු නොලැබේ.

சந்தா : ஹன்சாட் அதிகார அறிக்கையின் வருடாந்த சந்தா ரூபா 200/- (திருத்தப்படாத பிரதிகள் ரூபா 175/-) ஹன்சாட் தனிப்பிரதி ரூபா 2·50. தபாற் செலவு 90 சதம். வருடாந்த சந்தா முற்பணமாக அத்தியட்சர், அரசாங்க வெளியீட்டலுவலகம். த. பெ. இல. 500, கொழும்பு 1 என்ற விலாசத்திற்கு அனுப்பி பிரதிகளைப் பெற்றுக்கொள்ளலாம். ஒவ்வோராண்டும் நவெம்பர் 30 ந் தேதிக்குமுன் சந்தாப் பணம் அனுப்பப்படவேண்டும். பிந்திக் கிடைக்கும் சந்தா விண்ணப்பங்கள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டா.

Subscriptions : The annual subscription for Official Report of Hansard is Rs. 200/- (For uncorrected copies Rs. 175/-). A single copy of Hansard is available for Rs. 2.50. (Postage 90 cts.) Copies can be obtained by remitting in advance an annual subscription fee to the SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU, P. O. Box. 500 Colombo 1. The fee should reach him on or before November 30 each year. Late applications for subscription will not be accepted.

ශ්‍රී ලංකා රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුවේ මුද්‍රණය කරන ලදී

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org